

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS . . . . .  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Viernes, 10 de julio de 1931

Núm. 1.803

## El excursionismo dominguero

Aumenta cada verano en nuestra ciudad el afán de desplazarse durante las jornadas festivas. Afán muy explicable, porque los domingos calurosos tienen en la población un ambiente denso y pegajoso muy poco grato. Por ello, el público busca las afueras, y cada vez es mayor el número de personas reunidas a las orillas del Ebro, sitio agradable, al que da cierto frescor la proximidad del río.

Hemos dicho repetidas veces que Zaragoza tiene afueras excelentes, muy adecuadas para pasar en ellas los domingos, pero tan poco atendidas y tan escasas de comunicaciones que no solucionan plenamente esta necesidad de recurrir a ellas como lugares de recreo, hasta el punto de que, fuera de las arboledas y del Cabezo de Buena Vista, los demás parajes gozan de escaso predicamento.

Por ello el público se va aficionando a las excursiones domingueras, más lejos ya de la ciudad, como ocurre en otras poblaciones españolas, algunas de las cuales quedan casi solitarias en los días festivos. Verdad es que Zaragoza no dispone de sitios inmediatos que ofrezcan atractivos grandes, ni de procedimientos de locomoción rápidos y baratos, pero obsérvese que cuantas excursiones se organizan en condiciones favorables para el viajero obtienen excelente acogida. Ahí están las excursiones dominicales al Monasterio de Piedra, cada vez más concurrida; ahí también la gran demanda de billetes para ir el domingo venidero a San Juan de la Peña, pruebas inequívocas de que nuestro público no es refractario al viaje, sino que necesita, naturalmente, que se acondicionen debidamente lugares y procedimientos.

Deben fomentarse estas excursiones. Deben prodigarse Excursiones baratas, a las que puedan tener acceso las gentes que no disponen de medios para ir en automóviles de turismo. Es una obra bienhechora la de favorecer el éxodo dominical hacia el campo.

## Al disparársele la escopeta se mató

LERIDA. — Cuando se hallaba trabajando en una finca de su propiedad, en la partida de La Plana del término municipal de Almenar, el vecino Francisco Franch, se acercaron los hermanos Joaquín y Ernesto Grau, de 15 y 13 años de edad, respectivamente.

Este entró en una cabaña, cogió una escopeta cargada con perdigones y, al examinarla, se le disparó, recibiendo el tiro en la cara.

Se causó tan graves heridas que falleció casi instantáneamente.

## De la Confederación del Ebro

Rehuía aceptar la invitación que me hizo el señor Lafuente de dar mi opinión acerca del decreto que modifica el régimen de las Confederaciones Hidrográficas, por creer el asunto suficientemente discutido y en términos de votación. Pero la actitud del ministro ante la defensa de la del Ebro y el planteamiento de la cuestión en el terreno de la política por el propio señor Albornoz me obliga a intervenir.

El ministro de Fomento cree que la oposición a su decreto es política, de esa politiquilla personalista y baja que busca gastar los hombres para sustituirlos; por eso se asombra de que un Ayuntamiento republicano combata una disposición decretada por un ministro también republicano.

El concepto que esto revela de la política tiene mucho del concepto antiguo; también en el régimen caído, siempre que se alzaban voces contra una disposición ministerial, se consolaban los ministros declarando que aquello era política, es decir, oposición no motivada, sino personalísima o de partido; ningún ministro quiere reconocer su yerro ni ceder a los requerimientos de los quejosos.

En el fondo tiene razón don Alvaro: trátase de política, de oposición entre dos políticas, la que defendemos los partidarios de las Confederaciones como principio y con facultades plenas para llenar su misión y los enemigos de las Confede-

raciones, porque aunque las conserven les niegan los medios para que sean lo que deben ser.

Yo me cuento entre los primeros desde que se crearon: fui tan partidario de ellas, sin serlo de la Dictadura, y las defendí con tal entusiasmo, que un periodista catalán y nacionalista, Pau Vila, me acusó de ser casi su creador.

Las Confederaciones eran para mí, y lo son aún, el principio de la verdadera organización regional de España; merced a ellas podríamos agruparnos los españoles como nuestra tierra quiere y manda que nos agrupemos; y gracias a ellas podríamos tener todos un ideal territorial, tangible y de labor eficaz.

La causa de nuestra decadencia es el haber tenido, desde que Madrid es Corte y cabeza de la nación, "política de dignidad", con olvido y desprecio de la "política de territorialidad"; todas las acciones de los gobernantes, desde Carlos V acá, se han dirigido a mantener el prestigio, la honra, la dignidad de la nación, a costa de la sangre, de los tesoros y de la prosperidad de la misma nación.

La frase trágica y antipatriota de Cánovas cuando lo de Cuba: "no cederemos hasta que hayamos muerto el último hombre y gastado la última peseta", encarna esa política de hidalgo que se muere de hambre por un punto de honra.

Enemigo irreconciliable de esa po-

lítica que nos hizo perder Filipinas y Puerto Rico, por no resignarse a perder Cuba; que nos llevó a Marruecos, que nos hizo construir escuadras, que levantó las Exposiciones, que nos hace embellecer Madrid y construir Ciudades Universitarias para alucinar a los extranjeros, y que nos hace mantener desiertos nuestros campos, inculta la mitad de la península, en la ignorancia más crasa nuestro pueblo y en la miseria nuestros pobres, defendí y defendiendo con entusiasmo lo opuesto: la de retirarnos de toda comparación con el extranjero, la de austeridad en los gastos de lujo y pompa para practicar una política que puede resumirse en esta frase: "ni un campo sin agua, ni una casa sin camino".

Por esto, porque la Confederación venía a poner en práctica estas ideas mías anteriores a la Confederación, defendí la obra de Guadalhorce y creo que en esta defensa me acompañan muchos ciudadanos sensatos.

Aún tengo otros motivos para defenderla: la Constitución en proyecto dice que España es una República democrática y que todos los poderes emanan del pueblo; pero en ella no se consigna más acto soberano del pueblo que el de votar, equivalente al de delegar su soberanía tan ampliamente como él la posee y de modo absoluto en unos hombres que a su vez se ponen a las órdenes de un jefe para que estos jefes gobiernen y legislen y manden.

Esto es, pura y simplemente, en el caso más favorable, de ser elegidos esos hombres sincera y lealmente, dar al pueblo derecho a elegir sus gobernantes, que bien pueden convertirse en tiranos; eso es conferir la soberanía a un comité o club para que haga de ella lo que su voluntad le dicte.

La Confederación, con su autonomía, venía a implantar la democracia directa, el gobierno de la nación por la nación misma, sin delegados, sin intermediarios.

Y esto para mí, que no me llamo demócrata, sin duda por serlo de verdad, era muy halagador; si ahora se limitaba esa autonomía a las obras públicas de riego y fuerza, andando el tiempo podía extenderse a otros fines sociales y nacionales y surtir el efecto de hacernos olvidar que fuimos aragoneses, catalanes, navarros, riojanos y alarceses y castellanos, y hacernos saber que hoy somos únicamente españoles.

Las Confederaciones debían dar la base de una nueva estructura política de España, base geográfica, por tanto, natural y, como tal, permanente, contraria a todas esas estructuraciones históricas que quieren re-

## Largo Caballero y los emigrantes



MADRID. — El ministro de Trabajo ha firmado un decreto modificando la ley de emigración y disponiendo que los buques extranjeros que embarquen emigrantes en puertos españoles deben llevar un camarero español por cada veinticinco, hasta doscientos. Excediendo de esta cifra uno por cada cincuenta más.

Se aumenta este servicio proporcionalmente al número de emigrantes, para que estén bien atendidos.

Este personal lo abonará el armador de los buques donde prestan servicio los camareros.

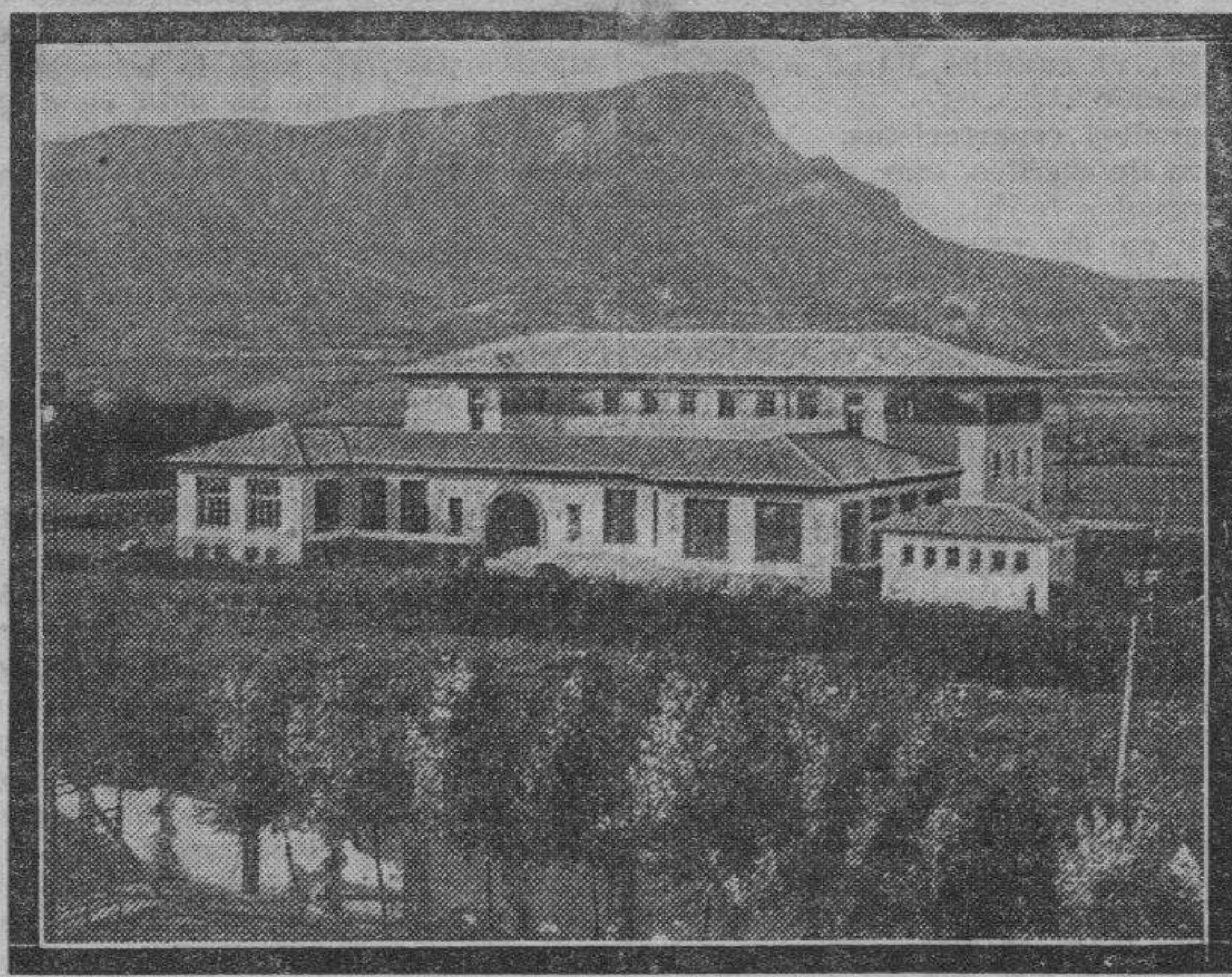
sucitar estados políticos medievales y que si triunfan nos dividirán, y al dividirnos nos aniquilarán como nación.

Contra esto el ministro lanza frases; a las Confederaciones las llama obra dictatorial realizada en la clandestinidad, sin Parlamento y sin Prensa libre; recuerda "los abusos y despilfarros que llegaron a poner las Confederaciones en trance de muerte" y las engloba entre los "errores y prodigalidades que caracterizan a toda la obra de la Dictadura".

Todo eso son frases, sonoras, pero huecas: las cosas son buenas o malas en sí y no según quien las hace. La Dictadura pudo hacer una obra buena entre infinitas malas, como don Alvaro, ministro de la República, puede hacer una mala entre infinitas buenas.

Pero yo tengo el convencimiento de que el ministro es irresponsable en este asunto; la responsabilidad debe recaer sobre la burocracia técnica, como decía muy bien Marraco.

Desde que se creó la Confederación se han hecho rodar a su alrededor las sombras de los recelos, de las suspicacias, de las acusaciones vagas e inconcretas; la gente veía el origen de esas habillitas en el dis-



Ha comenzado sus tareas la Universidad de verano en Jaca. Labor docente interesantísima; numerosos extranjeros se reúnen, como todos los años, en la simpática población alto aragonesa, en la que se yergue majestuosa su Universidad.

(Foto. Las Heras)

†  
LA SEÑORA  
**Doña Emeteria Villanueva Abadía**  
VIUDA DE D. NICOLAS CUNCHILLOS LARRAZ  
Falleció en Gallur ayer, día 9, a las 20'30, a los 72 años de edad  
— R. I. P. —

Sus desconsolados hijos, doña María, D. Juan, D. Alvaro y doña Leonor; hijos políticos, D. Benito Pallarés, doña Ramona Navarro, doña Mercedes Coscojuela y D. Julián Frago; hermanos, D. Manuel y D. Lorenzo; hermanos políticos, D. Santiago Murillo, doña Cristina Mena, doña Sebastiana Longás y demás familia, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, en Gallur, a las seis de la tarde, al Cementerio de dicha villa, y mañana, a las nueve, a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán en aquella iglesia parroquial, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

†  
LA SEÑORA  
**Doña Antonia Casamayor Gracia**  
VIUDA DE D. VICENTE MARIN  
FALLECIO AYER, A LOS 81 AÑOS DE EDAD  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
— R. I. P. —

Sus apenados hijos, doña Encarnación y D. Santiago Marín; hijos políticos, doña Teresa Más, D. Agustín Lana y doña Aurea Gómez; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a las misas gregorianas que darán principio el día 13 del corriente en la iglesia de las Escuelas Pías, altar del Santo Cristo de las Almas, a las ocho de la mañana, todos los días, y en la iglesia de los PP. Capuchinos (barrio de Venecia), a las ocho y media, todos los días, exceptuando los martes, que serán a las siete y media de la misma, por cuyo favor agradecerán la asistencia y oraciones. — Por disposición de la finada no se invita a la conducción del cadáver. Domingo de la misma: Royo, 19

NO SE REPARTEN ESQUELAS  
Pompas Fúnebres LABORDA.—Ossau, 4. — Teléfono 3.101



# DISERTACIONES POLITICAS

## EL JEFE DE PARTIDO

gusto con que ciertos elementos burocratas veían el organismo. Hoy mismo se cree a pies juntos que el decreto ha sido inspirado al ministro y no pensado por él, porque las gentes saben que la Confederación nació con el pecado de origen de "atentar" a los derechos de la burocracia técnica del Ministerio; era un organismo autónomo que manejaba fondos propios, planeaba obras y las realizaba, y la burocracia omnipotente y omnisciente se rebelaba contra esa autonomía.

Esta es la causa de todos los ataques a la Confederación en conjunto y a la causa de que si hay errores y despilfarros en el funcionamiento de la Confederación nunca se haya intentado corregirlos o castigarlos; es que no importaban los detalles, importaba el organismo entero.

En su telegrama al alcalde atribuye el señor Albornoz las quejas contra él a la política; y tiene razón: es una política opuesta a la que él ha seguido en este asunto la que lanza esas quejas; él ha empleado a la vieja, la del centralismo autócrata que somete el territorio y los ciudadanos a la voluntad ministerial, expresión de los que rodean e inspiran a los ministros; se le opone la que quiere descentralizar los servicios, "porque si se puede gobernar bien desde lejos, sólo se puede administrar bien desde cerca"; la que quiere dejar a los propios interesados el manejo de sus intereses, sustrayéndolo a los que cada día tienen que ver con él.

Y esta política constituye ya un ideal aragonés, ideal que radica en la tierra y que es, por tanto, impeccedero; los aragoneses, y con nosotros, navarros, riojanos y catalanes de Lérida y Tortosa, nos uniremos mediante él y este ideal es superior a todos los ideales, fundados en la lengua y en la historia. No importa que ahora callemos; las algazaras de la calle nos impiden hablar de otras cosas, pero el ideal no desaparece y los pueblos se mueven por ideales.

ANDRES GIMENEZ SOLER

### EN LA EXPLANADA DEL GALLEGU

## Las fiestas populares

Han sido organizadas fiestas, que se celebrarán en días inmediatos, en la Explanada del Gallegu, para conmemorar el aniversario de la gran avenida de las aguas de San Juan.

El programa es el siguiente:  
Día 10. — A las doce horas, disparo de bombas anunciadoras del comienzo de las fiestas en toda la barriada.

Por la noche, de diez a una de la madrugada, gran baile público, a cargo de una importante banda, en el centro de las parcelas de Escudero.

Día 11. — Por la tarde, de seis a ocho, interesantes y divertidas carreras a pie y de entelegados para menores de catorce años, con premios en metálico.

Por la noche, de diez a una, la misma banda de música interpretará escogidos bailables en el mismo lugar de la noche anterior.

Día 12. — Durante todo el día, la comparsa de cabezudos, con tamboril y gaitero, recorrerá la barriada, para solaz de la gente menuda.

La misma banda de los días anteriores recorrerá toda la barriada tocando algres dianas.

De diez a once se correrán importantes carreras a pie y ciclista, tomando parte los mozos del barrio que estén inscritos como tales.

De once a una gran acto de concierto y bailables, a cargo de dicha banda de música.

Por la tarde, interesante carrera de cintas, tomando parte solamente los mozos cotizantes.

De seis a ocho y media, gran baile público, y de diez a una, en el mismo barrio Escudero, y por la mencionada banda, gran baile y retreta final.

NOTAS. — La Comisión se reserva el derecho de aumentar o anular algún festejo, si lo cree conveniente.

El que haya de tomar parte en las carreras satisfará el pago de la fiesta antes de empezar.

Durante las fiestas lucirán artísticas iluminaciones, y se engalananán los balcones con tapices y gallardetes.

Todos los actos se anunciarán con disparos de bombas y cohetes.

Esperamos que los actos tendrán la mayor brillantez, y que el éxito acompañará a los organizadores.

En lengua castellana y en muchas otras, este rótulo "Jefe de partido", el cual parece expresar una sola idea, contiene dos especies que difieren mucho entre sí: el vulgo, aun el vulgo político, que de continuo emplea esa frase, no nota en ella matices; pero los hay en ella, y conviene estudiarlos. El uno es el Jefe-Iniciador; el otro es el Jefe-Mandatario.

Ticio, estadista, en un país de Gobiernos de opinión, aunque esa opinión sea, a veces, artificialmente forjada, es, a juicio de un amplio grupo de sus conciudadanos, un elemento director de atractivo excepcional. Han comenzado hallando bien sus primeras afirmaciones, — palabras y actos; aún son éstos afirmación más fuerte y más clara; — ya, después, admiran cuanto él dice, asienten a cuanto propone, fían en cuanto promete, y abdican en él todas sus atribuciones ciudadanas que afectan al gobierno de las cosas públicas. Ticio es el Jefe-Iniciador.

Cayo, personaje político, destaca su figura entre quienes piensan como él; ninguno de ellos osa pretender, dentro del partido, categoría igual a la de aquel hombre; pero, por haber en la agrupación muchos hombres de altura, la diferencia de ellos al caudillo impide que surja de abajo arriba la admiración, de la cual proviene la adhesión incondicional. Así, Cayo dirige el grupo, mas, para eso, ha de inspirar su conducta en el parecer que predomina entre quienes lo siguen; si disintiera de ellos, lo abandonarían, lo desautorizarían. Cayo es el Jefe-Mandatario.

Un Jefe de partido del tipo primero debe su posición a un gran exceso de su valía política sobre la de sus seguidores; lo mismo puede esa diferencia provenir de la gigantesca estatura moral del personaje que de la pequeñez de sus adictos, aun de los más graduados. En quienes hacen la carrera de gobernante por el aprendizaje de conspirador, la fuerza de agresión es computada por valer de estadista. Cuando menos, hasta que fracasan, pues en política de Estado, el arrojo, aunque tenga eficacia para conseguir, no alcanza la virtud de conservar. El alto mando para quien llegó a él sin capacidad suficiente y preparación adecuada, no es un galardón ni un término de carrera, mas un tormento y la ocasión inevitable de un fracaso.

La Política del Estado español contiene muchos ejemplos de este tipo: eso fueron Espartero, Prim, Castelar, Cánovas, Maura, Vázquez de Mella; vivientes apenas queda uno y no como fué en su principio.

Incluye, pues ese tipo de Jefe hombres de complejiones morales muy variadas, cuyos grados de cultura difieren mucho; aun así, la idea común

a la posición política de todos esos hombres permite y aun obliga a definirlos individuos de una misma especie, que es el Jefe-Iniciador; sus seguidores, no opinaban; fiaban en el Jefe.

Figuras colosales fueron Castelar, Cánovas, Maura, Mella, Prat de la Riba; eran admirados Castelar y Mella por su oratoria, Cánovas por su ciencia política, Maura por su ética depurada y la elegancia suprema de su espíritu; Prat por su admirable visión política y por su acción toda fecunda para el tradicional anhelo de los catalanes. Prim fué para el Estado español lo que para Cataluña Prat de la Riba; más vasto; más basto también; en todo caso, el más grande político de su época en el Estado español.

Bastísimo, vulgarísimo era Espartero; aun así fué el jefe de partido más venerado de sus seguidores; éstos no sólo lo aclamaban y, cuando había ocasión, votaban por él; además tenían su retrato en la presidencia de los propios hogares, y bautizaban "Baldomero" a uno de los hijos que les nacían. El raro nombre se hizo entonces frecuente.

Y era un soldadote, ni siquiera un soldado; soldados fueron O'Donnell, Narváez, el duque de la Torre; pero ninguno de éstos, tan generales como él y tan políticos, lograron la adhesión incondicional que obtuvo de millones de partidarios el paleta de Granátula.

Aun así, el paleta de Granátula, entre rehumbramientos del uniforme, ostentación de la categoría y gritos de libertad, aunque mentida, mantenía una gran distancia entre su persona y la ínfima ramplonería de su partido; jamás ha tenido España en su política grupo menos culto que aquel partido; ni más numeroso. Ni uno solo de aquellos adoradores de don Baldomero, tan liberales, se enteró de que su caudillo había sido, en Miranda de Ebro, asesino alevoso, porque a mansalva y con engaño de una masa de soldados que habían obedecido a quienes no pensaban como él; el caudillo llamó a aquello "expiación".

Aquellos esparteristas, leales a fuerza de cerriles, eran también desinteresados todos; esto no suele suceder en los partidos; muchos afiliados de ellos buscan, más que el triunfo de las ideas, la participación en las ventajas. Cuando el Jefe alienta este modo de atraerse partidarios, quedan enturbiados los hechos que el observador había de tomar como base para juzgar aquella jefatura y la disciplina de aquellas huestes.

Quienes hemos alcanzado el tiempo de Cánovas lo bastante para haber formado concepto, aun viviendo él, de su posición política y de la adhesión de sus conservadores; quienes hemos seguido, — y tratado, — a don Antonio Maura, tenemos aún, —

respectivamente, — la ilusión de aquellos hombres, en quienes sus adictos descansaban seguros de que el Jefe sabría resolver cualquier problema y aun conflicto de la gobernación pública. Como Maura no tenía en su vivir privado zonas de que fuera discreto a sus amigos no enterarse, aun su vida familiar nos parecía nuestra, y como una ampliación de la familia cuya considerábamos el partido.

Coetánea de la jefatura de Espartero fué la de O'Donnell; de la de Cánovas la de Sagasta; de la de Maura la de Dato; y congéneres de las jefaturas de O'Donnell, Sagasta, Dato, las de Silvela, Montero, Canalejas, Moret...

Las jefaturas de este otro tipo no están fundadas en el acatamiento a un hombre que inventa, discurre y obra por todos; medianil ellas el caudillo, un primero entre iguales, en quien son apreciadas y utilizadas condiciones principalmente de habilidad para concordar hombres habitualmente discordantes, vienen a ser arbitros entre los varios pareceres formulados por la plana mayor del partido, o amigables componedores de desacuerdos y aun de rivalidades entre la gente de él; ese Jefe es, pues, un Jefe-Mandatario; cuando más ponga de propia decisión, un Jefe-Promediador cuya resultante política se aproximará más al grupo de partidarios más fuerte; más fuerte por el número o, acaso, aun sin el número, por el valor de los entendimientos, que es ciencia política, o por el valor de las voluntades, que es el entusiasmo.

Ya no existen en España jefaturas del tipo primero, ni hay motivo para lamentar su desaparición; lo habría muy grave y muy triste para lamentar su retorno, pues su retorno sería prácticamente una Dictadura.

Felizmente, esto es imposible; acaso ahora no hay figuras políticas como aquéllas; acaso sí; pero aunque esto sea discutible en el sector más elevado de la política actual, falta la antigua, enorme distancia, que entonces separaba al Jefe de su segundo más aventajado; ahora valen algo menos que aquéllos; pero aunque alguno los igualase, la gente que forma los partidos vale más que la de entonces; aun el estado llano ha ganado en cultura ciudadana.

La política de partido no es, pues, ahora, un voto continuado de confianza en el Jefe del grupo; ni éste obtiene o mantiene su jefatura por aventajar en genio creador y ordenador a todos los personajes de su grupo; hoy un jefe es elegido o adoptado conscientemente por una masa partidaria y de ella recibe confianza para gobernar según los acuerdos comunes; por consiguiente, según el criterio predominante en el grupo respectivo.

El Jefe-Ordenador impera a su partido. El Jefe-Mandatario interpreta el criterio y la subiguiente voluntad del suyo, y obedece a ese criterio; quienes, formado el partido ya, acuden a reforzarlo por la derecha, por la izquierda o por el medio, modificarán con su aportación el centro de gravedad de aquella agrupación; podrán cambiar la intensidad del ideal que ésta profesaba antes de entrar ellos.

Esto es observación muy de interés para el tiempo en que vivimos.

JUAN MONTEVA Y PUYOL

## La situación política de España, según un periodista francés

Un periodista francés acaba de ser interrogado, al llegar a Madrid, por un periodista español, acerca de cómo ve la situación política de nuestro país. He aquí la interesante conversación, que ha sido remitida a varias publicaciones francesas y cuyas primicias para España nos han sido ofrecidas galantemente.

Pregunta el periodista español: — ¿Qué impresión le produce la República española?

Responde el periodista francés: — Excelente, en principio. Lo interesante es saber mantenerla y robustecerla.

— ¿Es que advierte usted peligro alguno?

— El peligro que tiene todo recién nacido de que le enfríe la corriente de aire. Si los padres cuidan de cerrar bien las puertas y las ventanas, no pasa nada. Desde luego, creo sinceramente que el peligro mayor, el del monarquismo, está totalmente conjurado. Las elecciones lo han dicho con toda claridad. El otro peligro, el de la anarquía que, a lo que parece, es el que ahora preocupa más, puede conjurarse fácilmente. Es cuestión de que la autoridad se dé cuenta de que lo es. Pero, principalmente, hace falta que cuantos quieran consolidar el régimen realicen una labor persistente de paz, evitando discordias, acallando odios, uniendo voluntades. ¿Cree usted que se hace esto?

— Según.

— Alguien me ha dicho que hay elementos que, en lugar de esta política, siguen la contraria, la de fomentar hostilidades entre elementos afines. Esto es sensible, porque se infiere un grave daño a la República y se abre una etapa de odios que no sabemos hasta dónde puede llegar. Pero insisto en que España está en condiciones de hacer frente a todos los peligros, mediante una política de armonía que dé sensación de seguridad. Esto es necesario para la moneda de ustedes, problema el más grave que veo en España. Yo creo que de ahí arranca todo el nerviosismo que encuentro.

— ¿Y qué opina de este nerviosismo?

— El nerviosismo que advierto lo estimo como una impaciencia lógica, mucho más lógica por tratarse del "apasionado carácter español", ante las puertas del Parlamento que van a abrirse después de tan largo paréntesis. No me parecen graves las agitaciones que se notan, pues son propias de toda transformación.

Por otra parte, quienes se agitan en demanda de que la República española sea la más avanzada de las Repúblicas se han de sosegar en cuanto adviertan que puede ser así.

— ¿Usted cree eso?

— Me basta con analizar las declaraciones de los jefes de partido. Según me dicen, el señor Lerroux es el más conservador de todos ellos, y usted sabe que ha reafirmado sus propósitos de una política radicalísima, conforme a sus principios de siempre. Las extremas izquierdas, pues, no tienen que temer una República conservadora, porque hasta ahora nadie se ha pronunciado por ella.

— Sin embargo, es difícil el que se dé con un matiz adecuado a tantas opiniones como se sustentan en un mismo campo.

— Me he dado cuenta de las divergencias de criterio que existen; diferencias muy leves y que, precisamente por ser así, contribuyen a la confusión del momento, en la cual se hace muy difícil un estudio exacto de la situación política del día. Aun muchos que parecen identificándose en un ideal común alzan protestas contra él y defienden su punto de vista con todo brío. Pero esto creo yo que se resolverá tan pronto como funcione el Parlamento. Recientemente he leído unas declaraciones de un político asegurando que hast que esté aprobada la Constitución no estarán debidamente definidos los partidos políticos. Creo lo mismo; es más, sería posible que surgieran núcleos nuevos, a juzgar por las diferencias de matiz que ya ahora se advierten.

— ¿Pero si van ya veintitantos partidos a la Cámara!

— Acaso algunos de ellos se fusionen. Acaso, repito, surjan otros. Si se trata de estructurar una nueva España, es natural también que se formen nuevos partidos.

## ¡Mujeres Bonitas!

... tenéis el deber de serlo el mayor tiempo posible. El uso de la Crema Nieve LIG, al limón, garantiza vuestra belleza.

De venta en perfumerías, sederías y en el despacho de la fábrica "Perfumería LIG", Contamina, 21, Zaragoza.

Se remite por correo, previo envío de 3'50 pesetas en sellos.

**URODONAL**  
cura el reuma  
porque  
disuelve  
el  
ácido úrico

El URODONAL es un buen preparado, de eficaz acción, y lo recomiendo con frecuencia.

Dr. A. Pi Suñer  
Catedrático de Fisiología  
de la Escuela de Medicina  
de Barcelona

Envío gratuito de la obra "Por qué la sangre cargada de ácido úrico es un peligro" por el Dr. Faivre, enviando este cupón a)

A. F. Depósito General del URODONAL APARTADO 718 BARCELONA

Calle .....

Población ..... Provincia .....



LA XXV VUELTA A FRANCIA

Pellisier sigue con el maillot amarillo



Algunos "ases" participantes en la Vuelta ciclista a Francia: Rysserberghe, Rebry, Maclair, Leducq, Bonduel, Dewaele, Demuyser, Le Calvez, Merriel y Charles Pellisier, señalados del uno al diez.

Acabamos de hacer una etapa corta. De Bayona hasta Pau no hay más que 106 kilómetros. Pero no se crea por ello que eso significa una etapa fácil. Ha sido pelea dura y llena de interés, porque ha comenzado la ascensión de los Pirineos. Este año no hemos llegado hasta Hendaya, porque M. Desgranges ha querido ahorrar la dificultad de la brusca subida.

Indudablemente ha quitado un momento de lucha dura; pero creemos que ha hecho bien, ya que esa pelea en la subida de los Pirineos, con la rápida ascensión y en el tránsito brusco de una carrera en llano a un repecho pronunciadísimo, no era de una necesidad absoluta para probar el temple de los corredores.

Los "isolés" han luchado bravamente, pero no les ha acompañado, como otras veces, un éxito franco y definitivo. Los agrupados corrieron esta vez dispuestos a ganar y hemos visto desde el primer instante en que un pinchazo de Pellisier le restaba tiempo como lo ganó ayudado con eficacia pocas veces tan destacada.

Bulla ha tenido mala suerte en dos pinchazos y en una caída. Pero ya creo que hemos señalado la gran rapidez con que este muchacho repara. Es algo extraordinario, que tiene un alto valor en estas luchas. Seguramente que tendrán esto en cuenta todos los corredores para entrenarse en la reparación tanto como en la carrera.

M. Desgranges ha manifestado que se halla dispuesto a tomar medidas energicas contra los seguidores que interrumpen a los ciclistas, pues hoy se ha registrado el caso de que los coches en que nosotros íbamos se han mezclado con los grupos de ciclistas. Ha habido un momento de confusión y luego las quejas justificadísimas de M. Desgranges han molestado a algunos, pero reconocemos que la razón está de parte del director de "L'Auto" y ni tenemos derecho a protestar.

Otra nota destacable en esta etapa ha sido la petición formulada por los italianos. Quieren que al radiarse los finales de etapa no se olvide el interés que muestra Italia por seguir la suerte de sus corredores y solicitan que se haga una emisión en italiano. En principio estaba dispuesta la organización de la carrera de este modo; pero los demás grupos de corredores se han creído asistidos del mismo derecho a pedir que su idioma haga también agitarse a las ondas y ha habido que desistir de ello, porque sería una torre de Babel.

La situación de la carrera ha permitido hoy seguir a la cabeza de la clasificación y, por tanto, en posesión del maillot amarillo, a Charles Pellisier.

Mañana... Mañana ya veremos, puesto que ha de ser la etapa desde aquí a Luchón la más fuerte de las realizadas. Estamos ya frente al Aubisque y al Tourmalet. Los 1.748 metros del primero y los 2.122 del segundo son algo gigantesco, que da a la lucha una emoción extraordinaria. Veremos quiénes son los trepadores. Ahora se ha de hacer la verdadera selección. Los valores pueden seguir. Los que no son más que medianías indignas de una prueba internacional de esta envergadura han de quedar

perdidos en estas montañas. El Pirineo es el gran tamiz por donde han de pasar las figuras del pedal. Aquí es donde caben los grandes saltos, las hazañas deportivas. En el Tourmalet no se gana la Vuelta a Francia, pero sí se conquistan grandes puntos para alcanzar el premio.

Nos disponemos a descansar para la jornada. Por eso ponemos fin a estas líneas, dejando al lector esperando ante una bella perspectiva.

EL MENAGER POTIERS

Pau, 7 de julio de 1931.

EBRO ABAJO

Los canotistas zaragozanos salieron ayer de Fayón

Ayer salió de Zaragoza, en el correo de Barcelona, el grupo de canotistas del club Helios que realiza la excursión desde Fayón al mar.

A mediodía llegaron a Fayón, dirigiéndose al Ebro, donde armaron las tres embarcaciones que llevan, haciéndose al agua y siguiendo el curso del Ebro hasta Tortosa.

Por la tarde pasaron por Flix, sin novedad, salvando las esclusas y acampando cerca de Vinche, para seguir hoy hacia Mora de Ebro.

Van los canotistas encantados de su viaje y nos han prometido escribir contando las incidencias de su magnífica excursión, que sabrán los lectores.

EL SEÑOR MONTANER ANTE LOS CONFLICTOS SOCIALES

El gobernador civil dice que no tolerará actos de violencia y que si se producen serán reprimidos con toda dureza

Ayer tarde, a las dos y cuarto, recibió el gobernador civil, don Antonio Montaner, a los periodistas.

El señor Montaner, que ayer por la mañana y anteanoche estuvo entregado a una intensa labor social, dió cuenta a los informadores de los trabajos que lleva realizados en estos términos: "He recibido al comité de huelga de la Telefónica, a una comisión del Sindicato de obreros parados y a los dirigentes de los Sindicatos obreros para conocer los problemas particulares y generales que tienen planteados.

Advertí al comité de Teléfonos que todo acto de sabotaje lo reprimiría violentamente.

Protestaron los miembros del comité de los actos de este género que se han realizado.

Les hice ver la responsabilidad que contraían y les anuncié que haría responsable al comité de los que se pudieran cometer, aun contra su voluntad. Los actos de sabotaje se han acabado hoy mismo. Si se repiten adoptaré una determinación seria".

"He recibido—continuó diciendo—al Sindicato de obreros parados, entidad que, por cierto, desconocía.

Me dijeron sus representantes que había cinco mil obreros sin trabajo. Expusieron su situación actual y les ofrecí, como gobernador civil, ponerme en contacto con las fuerzas vivas para tratar de sus posibles remedios.

Les mandé que cesasen en los actos de sabotaje. Estos se han acabado

hoy mismo, instantáneamente.

Si se hace alguno por sorpresa será reprimido en el acto con dureza. Estoy dispuesto a amparar en su derecho a todo el mundo.

Si huelgan los obreros, bien; pero sin cometer desafueros.

Las demás cuestiones serán discutidas".

"Citados por mí—agregó—han estado en mi despacho algunos dirigentes de los Sindicatos obreros.

He tenido con ellos un cambio de impresiones acerca de los problemas que tienen pendientes. Les he manifestado que cesen en los procedimientos de violencia.

Sin pretender desarrollar una política ni en pro ni en contra, les he dado razones, y para que no se llamen a engaño les hice advertencias.

Yo ahora no estoy inclinado en favor de ningún partido político; definiendo la autoridad de la República, que es impersonal.

Los partidos políticos que la defienden y sostienen forman un bloque. Estoy al servicio de ese bloque.

Procuren ustedes, les advertí, no tropezarse conmigo, porque el encuentro puede ser desagradable.

Den a sus movimientos bases razonables y cejen en su actitud de violencia, que así no puede haber acuerdo ni concordia".

Luego se refirió el gobernador civil a la visita que le hicieron comisionados de la Cámara de Comercio, como ya anticipábamos ayer a nuestros lectores, para exponer al señor Montaner molestias, perjuicios y vejámenes sufridos por varios de sus representados en ocasión de los conflictos sociales planteados en Zaragoza.

"Cuenten—les manifestó el gobernador—con la defensa del principio de autoridad, siempre.

Indicó, por último, el señor Montaner a los reporteros que hoy continuaría sus visitas a las autoridades locales.

Dr. A. DE G. ROCASOLANO

TRATAMIENTO ANTIRRABICO  
Laboratorio de vacunoterapia y análisis clínicos.  
SAGASTA, 26 cuadruplicado. Teléf. 4348

TAXIS-ZARAGOZA

Ullame usted al teléfono 27-02  
Servicio permanente día y noche

LABOR PRO INFANCIA

Un asilo inglés para niños ciegos



Un nuevo asilo para niños ciegos que será inaugurado oficialmente por la reina de Inglaterra en East Grinstead. La foto muestra un alegre grupo de púeruelos saboreando a sus anchas la merienda en la ejemplar institución benéfica.

(Foto Contreras y Vilaseca)

RECEPCION DE LOCALES

Para oficinas y servicios de Vigilancia y Seguridad

El gobernador civil, don Antonio Montaner, procedió ayer, por la mañana, a la recepción de los nuevos locales para oficinas y servicios de los Cuerpos de Seguridad y Vigilancia.

Visitó los referidos locales don Carlos Blanco, presidente del Consejo de Estado y exdirector general de Seguridad.

Don Carlos Blanco encomió mucho estas nuevas oficinas y dependencias.

UNA VISITA DEL GOBERNADOR CIVIL

El gobernador, señor Montaner, acompañado del comisario jefe, señor Oliveras, visitó ayer tarde los nuevos locales para Oficinas de Seguridad y Vigilancia.

Se mostró muy satisfecho y manifestó que iba a solicitar del Ministerio y Dirección de Seguridad la aprobación del presupuesto preciso para mobiliario e instalaciones necesarias, a fin de proceder al inmediato traslado a las nuevas oficinas.

EXCURSION DE MONTAÑEROS

Irán el domingo al Pantano de la Peña

Un grupo de Montañeros de Aragón organiza para el próximo domingo una excursión al pintoresco pantano de La Peña.

Saldrá el grupo el sábado por la tarde en el tren de las seis hasta Santa María y La Peña, donde pernoctará, realizando el domingo un recorrido por los puntos más pintorescos del pantano y regresando al anochecer a Zaragoza.

Los que deseen inscribirse para esta excursión pueden pasar por el domicilio social hoy, viernes.

EN ALHAMA DE ARAGON

Por resentimientos familiares riñen varios vecinos

En Alhama de Aragón cuestionaron y riñeron Emeterio Pinilla Sánchez, Elías Arguedas Martínez, Esperanza Arguedas Martínez y María Marín Martínez, por resentimientos familiares.

Sufrió Emeterio una herida de tres centímetros en la cabeza, calificada de pronóstico reservado, que, al parecer, se la produjo Elías Arguedas con una botella.

Las mujeres sufrieron erosiones leves que se produjeron mutuamente con un palo y una plancha de arado. Los contendientes fueron denunciados.

EN EL SALON FUENCLARA

El domingo se verificará el reparto de premios a los alumnos de las escuelas del Patronato Obrero

El próximo domingo, a las seis de la tarde, se celebrará en el Salón Fuenclara el acto de la distribución de premios y diplomas a los alumnos que han concurrido a las clases de las escuelas diurnas y nocturnas del Patronato católico obrero.

A continuación se representará por el Cuadro de antiguos alumnos la comedia en dos actos, original del profesor de dicho centro don Joaquín Bastero, titulada "¡Así os quiero yo!".

Las invitaciones para esta fiesta podrán recogerlas los alumnos y antiguos alumnos en el local de dichas escuelas, hoy y mañana, de siete a nueve de la noche.

Reumatismo, Ciática Clínica  
PLAZA LA SEO, 13 Lacastra

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley de 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1931 tenía en circulación... 40.462 libretas.  
En igual fecha el capital de los imponentes era de 45.807.856'73 ptas.  
En 1930 les ha abonado por intereses ..... 1.290.560'63 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10 - San Andrés, 14 y Armas, 30

NESFARINA

Ese excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.

NUM. 1.—MEDIO BOTE.  
NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.  
NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico, por su gran cabida).

Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA llevan nuestra marca de fábrica.

¡PRECAUCION! No es NESFARINA cualquier producto que os ofrezcan sin estas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos la vendan con este nombre.

La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, sucesor de la Compañía Industrial "Nesfarina"; plaza del Pueblo, 5.





# DE MADRID Y PROVINCIAS

## LOS JUEVES DEL PRESIDENTE

### Apenas quede constituido el Parlamento el Gobierno declinará los poderes

El daño ministerial de las audiencias.-Por qué no estudió el Gobierno el proyecto de Constitución.-No habrá mensaje a las Cortes.-Hora para las reuniones parlamentarias.-No sabe aún el presidente si representará a Zaragoza o a Jaén

#### EL PROBLEMA DE LAS AUDIENCIAS

MADRID. — El jefe del Gobierno ha recibido a los periodistas extranjeros y como la Sala de Audiencias estuviera rebotando de comisiones, dijo que era incorregible esta costumbre española de acudir a las audiencias y la concurrencia de hoy les llamaría la atención porque en el extranjero no se reciben en este número.

Es un problema contra el que hay que luchar para establecer las buenas costumbres de otros países.

Muchas veces ha rogado a la Prensa que haga presente este daño nacional, porque imposibilita el trabajo de los ministros.

#### POR QUE NO DELIBERO EL GOBIERNO ACERCA DEL PROYECTO DE CONSTITUCION

Dijo el presidente del Consejo que no había deliberado el Gobierno so-

bre el proyecto de Constitución, porque dada la composición heterogénea del Gabinete es muy difícil la concordancia entre los partidos.

El proyecto, en unión de los votos particulares, será objeto de estudio de una comisión que designará el Parlamento, en la que estarán representadas todas las tendencias.

#### SIN MENSAJE; SOLO SALUTACION. — CUANDO DECLINARA EL GOBIERNO LOS PODERES

No habrá mensaje a las Cortes; solamente unas palabras de salutación.

Cuando esté constituido el Parlamento el Gobierno declinará los Poderes.

#### LAS HORAS DE REUNION PARLAMENTARIA

Un periodista preguntó al presidente sobre la hora de las sesiones, y el señor Alcalá Zamora contestó

que el Gobierno había señalado las siete de la tarde para la sesión preparatoria del lunes y luego los diputados señalarán las horas de las sucesivas.

La obra fundamental del Gobierno está realizada y toca a su fin.

—Termina nuestra tarea — dijo el presidente—con satisfacción, porque a pesar de algunas zozobras podemos decir que la revolución española ha sido un ejemplo. Hoy me hallo satisfecho, pero el lunes lo estaré más, pues quedará constituido el Parlamento.

#### ENTRE ZARAGOZA Y JAEN

Manifestó el señor Alcalá Zamora que había acudido al Congreso para llevar el acta de diputado por Zaragoza, y que cuando todas las actas sean aprobadas decidirá cuál de las dos ha de representar, si la de Zaragoza o la de Jaén.

## DIVERSOS ASUNTOS

### En Madrid habilitarán en tres meses doscientas nuevas escuelas

Para mejora de las mujeres encarceladas.-Llegó el embajador de Francia.-La jornada de ocho horas en el campo.-Rectificación de una agencia.

#### PARA DOSCIENTAS ESCUELAS

MADRID. — El Ayuntamiento se ha comprometido a habilitar, desde este mes hasta el de octubre, doscientos locales para las escuelas de nueva creación.

#### MEDIDA SANITARIA

MADRID. — El delegado de Abastos ha dispuesto que fuera enviado al quemadero el cargamento de un vagón de pescado cuya mercancía llegó a Madrid en malas condiciones.

#### MEJORAS EN LA CARCEL DE MUJERES

MADRID. — En la cárcel de mujeres se ha instalado un taller para géneros de punto y otro de fabricación de bolsas de papel.

Los talleres están dotados de maquinaria moderna y se quiere dar con ello ocupación a las presas.

Se estudia el extender estas medidas a los penales de provincias.

#### LLEGA EL REPRESENTANTE DE FRANCIA

MADRID. — En el rápido de Hendaya ha llegado a Madrid el nuevo embajador de Francia, señor Herbet.

Fué recibido por el personal de la Embajada y representantes de entidades francesas establecidas en Madrid.

Luego se trasladó a la Embajada, donde se verificó una recepción.

#### PROBLEMA AGRARIO

MADRID. — El gobernador civil de Madrid ha declarado a los periodistas que había recibido a una comisión del pueblo de Barajas para

darle cuenta de que con la jornada de ocho horas establecida en el campo se van a ver precisados a abandonar las tierras, ya que no rinden el beneficio necesario para soportar las cargas ni los gastos de cultivo.

El gobernador indicó a sus visitantes la conveniencia de hablar con el ministro de Trabajo.

#### ¿QUIEN FUE EL PRIMERO EN DECIRLO?

MADRID. — La Agencia Havas ha facilitado a los periódicos una nota desmintiendo que ella hubiera sido la que propaló por la Prensa la noticia del abandono de Marruecos según los planes del actual Gobierno español.

Esa nota la publicaron en primer lugar los periódicos ingleses.

El mismo día que publicaban los periódicos esa noticia la Agencia Havas la desmentía publicando unas declaraciones del ministro de España en París.

#### PROXIMA COMBINACION DE GOBERNADORES

MADRID. — Se dice que el martes el ministro de la Gobernación firmará una combinación de gobernadores que afecta a cinco provincias.

#### EN PRO DE LOS DAMNIFICADOS POR LAS TORMENTAS

BILBAO. — El jefe de los Servicios Agrícolas de la Diputación ha visitado los pueblos afectados por los pedriscos de estos últimos días que han destruido por completo las cosechas.

La Diputación ha encabezado con 25.000 pesetas una suscripción para auxiliar a los damnificados.

## MISCELANEA MINISTERIAL

### De Barcelona reclaman por que fué suspendido el mercado libre

Conferenciaron acerca de ello el ministro de Economía y unos diputados.-Supresión de funcionarios.-Una disposición relacionada con los contratistas de obras.-Noticia rectificada

#### En Guerra

#### RECTIFICACION A UNA NOTICIA LANZADA POR LOS PERTURBADORES

MADRID. — El ministro de la Guerra recibió a los periodistas, diciéndoles que se veía obligado a rectificar nuevamente una información falsa.

—No es cierto—como dicen algunos periódicos—que una bomba incendiaria desprendida de un avión causara un siniestro en un campo. Estas noticias son facilitadas por elementos perturbadores.

#### CUESTIONES MILITARES. — ECONOMIA.—UNA CONDECORACION

Manifestó que en breve quedará terminada la plantilla de la Administración Central.

Añadió que continuaba recibiendo muchos telegramas injustos, motivados por las reformas acometidas en las Academias Militares.

Dijo el ministro que la reducción la había hecho por la necesidad de hacer economías.

Para la instrucción de los oficiales tiene en estudio un plan que se dará a conocer en breve.

Manifestó además que se había levantado el estado de guerra en Málaga.

Finalmente notificó a los periodistas que mañana se publicaría un decreto concediendo cruces blancas a los jefes y oficiales a quienes se les ha anunciado el ascenso alcanzado por elección.

#### En Economía

#### UN MIEMBRO DE LA "GENERALITAT" VISITO AL SEÑOR NICOLAU. — ALGUNAS CONFERENCIAS

MADRID. — El ministro de Economía recibió la visita de un miembro de la Generalidad de Cataluña y dos diputados, que han venido a Madrid para entregar sus actas.

Los visitantes conferenciaron también con el presidente, para cambiar impresiones sobre la suspensión de las operaciones del Mercado Libre, hecho que había causado gran sensación en Barcelona.

Dijeron que mañana llegarán comisionados representando a los agentes de dicho mercado para conferenciar sobre el mismo asunto con los ministros.

#### EL ESTATUTO CATALAN Y EL MERCALI LIBRE

El ministro de Economía recibió

a las cinco de la tarde a los catalanes que han llegado a Madrid para cambiar impresiones sobre el Estatuto Catalán.

Le hicieron ver al ministro la triste impresión que ha producido la suspensión del Mercado Libre de Barcelona.

#### En Hacienda

#### NUEVOS DELEGADOS DEL GOBIERNO EN EL BANCO DE CREDITO INDUSTRIAL

MADRID. — El ministro de Hacienda dijo a los periodistas que por haber aceptado la dimisión de algunos funcionarios firmaría el nombramiento de delegados del Gobierno en el Banco de Crédito Industrial.

Será nombrado presidente, don Ramón Viguri; vicepresidente, don Ángel Pérez; vocales: don Luis Martínez, don Rodrigo de Rodrigo y don José Torroba.

#### SUPRESION DE FUNCIONARIOS

Dijo el ministro que como había reintegrado a la Hacienda a los funcionarios que prestaban su servicio en el Monopolio de Petróleos, ha suprimido doce empleados que pasaron a otras dependencias.

#### PARA LOS INGENIEROS DE MINAS. — UNA DISPOSICION RELATIVA A LOS CONTRATISTAS

Dijo también que había dado representación en la Campsa a los ingenieros de minas.

Manifestó que había firmado una disposición para que el Banco de Crédito Industrial, a los efectos del descuento, considere como certificados de obras las cantidades que tienen adelantadas algunos contratistas por cuenta del Estado.

#### ¡AHI VA ESE VIAJERO!

#### Sobre León pasó y repasó un aerolito

#### CARACTERISTICAS DEL FENOMENO

LEON. — A las nueve y media de la mañana cruzó en dirección Nordeste un aerolito de forma espiral, acompañado de un ruido ensordecedor y de una atmósfera atemorizante.

Su paso produjo una gran trepidación en los edificios.

El fenómeno debió repetirse, pues a las cuatro de la madrugada se dejó sentir un ruido semejante.

## Aristocrático Salón Doré

HOY, INTERESANTISIMO ESTRENO

## ESTRELLAS RIVALES

### Dramática novela de amor en un circo

El eterno drama que siempre parece renovarse y cuyos latigazos hieren más hondamente a los nómadas, a los que llevando una existencia inquieta y agitada se debaten contra la hostilidad del ambiente.

Es el drama del circo, muy bien interpretado por Helen Tweivtrees, Dorothy Burgess y Fred Scott.

Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Próximamente, estreno: **EL REY DE PARIS**, extraordinaria producción hablada en francés. Principales intérpretes: Iván Petrovich, Suzanne Bianchetti y Marie Glory.

SEA USTED PRECAVIDO LLEVANDO SIEMPRE CONSIGO UN TUBITO DE TAFETAN LIQUIDO

**JEIL**

DESINFECTA Y CURA RÁPIDAMENTE HERIDAS, LLAGAS, CORTES, QUEMADURAS Y SABAÑONES

Suprime parches y vendas y permite lavarse y utilizar la parte dañada. INDISPENSABLE a deportista, excursionista, colegio, oficina, hogar y a todos en general. Precio: Ptas. 1'35 el tubo. -Depósitos y venta en Zaragoza: Rived y Chóliz, Farmacia Vda. de R. Clemente Alloza, Farmacia J. Gracia Zatorre y demás principales y droguerías.

#### LA BOLSA

#### No hubo modificación en el cambio de la peseta

#### DEL MERCADO DE VALORES

MADRID. — Las divisas extranjeras no han experimentado cambio alguno en su cotización respecto a los cambios registrados ayer.

En Bolsa se nota ausencia de negocios. Pocos valores son cotizados. Los fondos públicos continúan sostenidos.

Sólo algún amortizable pierde unos céntimos.

Banco de España pierde tres enteros.

Alicantes pierden diez enteros y los Nortes veinte, todos al contado.

Los demás valores no han acusado cambio notable.

#### CON SETENTA Y DOS DELEGADOS

#### Asamblea de funcionarios de Diputaciones provinciales

#### REUNION PRELIMINAR

MADRID. — Esta tarde, a las cinco, se ha celebrado la primera sesión de la asamblea de funcionarios de Diputaciones provinciales bajo la presidencia del director general de Administración local.

El señor Recaséns saludó a los asambleístas y dijo que tomaría en cuenta las conclusiones que se adoptaran.

Asisten a la asamblea setenta y dos delegados de todas las provincias.

Después de inaugurada la asamblea se procedió a la presentación de credenciales.



ENTRE LA POLICIA Y LOS ALBOROTADORES

**Incidentes en Valencia por haber intentado asaltar una armería**

**Un herido al repeler la agresión de los revoltosos.-Numerosas detenciones.-El gobernador dice que la fuerza Pública no tendrá contemplaciones con los amotinados**

VALENCIA. — Esta mañana varios grupos recorrieron las calles, obligando a cerrar los comercios y causando la alarma en el vecindario.

En la calle de San Clemente los grupos rompieron el escaparate de una camisería.

En la calle de la Paz intentaron asaltar una armería, pero fué evitado el asalto por la rápida intervención de la fuerza pública.

Las autoridades han adoptado precauciones, habiendo establecido la Guardia civil retenes en los puntos estratégicos.

También se ha dicho que en la calle de San Vicente fueron rechazados los alborotadores y que a consecuencia de los disparos de la fuerza pública resultó un muerto.

Cuando los grupos estaban ante

la armería de la calle de la Paz, con ánimo de asaltarla, se personó allí el comisario, señor Puig, acompañado de varios agentes.

Entonces sonaron dos disparos dirigidos contra el citado comisario, que resultó ileso. Inmediatamente la fuerza pública repelió la agresión, disparando contra los grupos, resultando gravemente herido Francisco Clavel.

La policía detuvo en la armería a Isidro Pérez, Angel Gómez y Noé Bautista.

Han sido practicadas hasta veintuna detenciones de individuos alteradores del orden.

El gobernador civil ha manifestado que la fuerza pública actuará sin contemplación contra los grupos de alborotadores.

TRAS LA CUESTION DE ORDEN PUBLICO

**Ojeada sobre la situación financiera**

**Puede creerse que la inclinación del señor Prieto a dejar la cartera de Hacienda es falta de confianza en sí mismo para resolver las dificultades del momento**

**UN COMENTARIO AL QUE LOS HECHOS DAN LA RAZON**

BARCELONA. — El cronista del "Diario de Barcelona", en Madrid, ha enviado telefónicamente este comentario:

"Agitados los ánimos, durante los pasados días, por la cuestión de orden público, que parece haber entrado esta semana en una fase más tranquila, vuelven las personas reflexivas la vista hacia la situación financiera, cuyos principios exponentes ofrecen caracteres a decir verdad poco halagüeños, dignos por los males que de manifiesto ellos ponen, de que el Gobierno en primer término, y la opinión toda después, dediquen el máximo esfuerzo a procurar su inmediato remedio.

Examinado el balance del Banco de España correspondiente al postrero sábado, advierten los observadores un aumento de la circulación fiduciaria de ciento treinta y tres millones de pesetas, y aunque parece justificarlo el vencimiento del cupón correspondiente a primero de julio, el pago de las atenciones de personal y material del mes y la liquidación de facturas presentadas al cobro en Tesorería, es evidente que semejantes desembolsos caben desahogadamente en el margen de inflación concedido ya el 26 de mayo último por encima del tope que puso la ley de 1922, y por eso el fenómeno impresiona, determinando en los círculos y tertulias comentarios un tanto sombríos. Vivimos momentos muy delicados; el Gobierno republicano no ha sabido ni podido inspirar confianza al capital, y a consecuencia de ello éste evádesse, o se esconde paralizando su abstención todos los negocios. La lesión enorme que produce al país tamaño acontecimiento, la advertimos en todas partes, sobreponiéndose incluso al estrépito de las contiendas políticas. En la plaza pública y en el hogar, oye el cronista ahora la misma cantinela: "Así no podemos seguir", y la tristeza que levanta el paso de los días sin que vengan de la altura notas alentadoras, contribuye de manera eficaz a extender el desaliento y a dar paso a siniestras conjeturas.

Los capítulos del referido balance, relativos a descuentos y pignoraciones acusan la existencia en el mercado de una anomalía capaz de preocupar por su importancia al espíritu mejor templado en la adversidad. La friolera de mil sesenta y dos millones de pesetas, referente al aumento de pignoración de valores declarado en el año postrero, estribando la razón de él en la absoluta ausencia de movimiento bursátil, agudizado de modo superlativo a partir de la proclamación de la República. Todo aquel que, teniendo papel, necesita ahora numerario para sus operaciones, va con él a la Bolsa, y como allí no puede venderlo a causa de la falta de comprador y su necesidad carece de escape, acude al único medio que posee

para satisfacerla, medio que consiste en empeñar dicho papel. He aquí por qué sube constantemente la montaña que forman las pignoraciones. Resulta, lector, tan extrema en estos momentos la sensibilidad del mercado madrileño, que la presentación ayer, en él, de dos partidas de acciones del Banco de España y del Hipotecario, motivó una baja, en la cotización, de diez y veinte puntos, respectivamente.

Aun que no fuera más que por la conveniencia de que el crédito se levante y galvanice, y el país entero forme juicio acabado de lo trascendental que para su presente y porvenir resulta poner mano, sin pérdida de momento, en la situación financiera, hácese necesario que la Asamblea elegida el 28 del pasado quede constituida. Cuando esto ocurra, los clamores de la opinión penetrarán en la Cámara, demandando imperiosamente medidas eficaces para remediar el mal, y entonces el actual Gobierno o el que le suceda, no tendrá más remedio que servir la demanda por encima de la discusión constitucional.

Quizás la inclinación que arrastra al señor Prieto a dejar de formar parte del Gobierno tenga su verdadero fundamento y raíz, más que en razones políticas, en la falta de confianza en sí mismo para resolver las dificultades del momento".

**LO QUE EL SEÑOR PRIETO DIJO AL COMITE DE SU PARTIDO**

MADRID. — Aun cuando lo que expuso el ministro de Hacienda al Comité ejecutivo del Partido Socialista no ha sido conocido de modo oficial, puede asegurarse que el señor Prieto habló no de incompatibilidades políticas, sino de que no se considera capacitado para realizar, respecto de la moneda nacional, la misión que tiene encomendada.

Expuso amplísimas razones, en las cuales presentó el panorama económico que ofrecía la Monarquía en las horas de su caída, tan absurdo que sin la revolución no puede suponerse hasta dónde se hubiera llegado en la ruina nacional.

Si el señor Prieto aceptó la cartera de Hacienda, que nadie quería, fué por imposición de las circunstancias. Todos tuvieron miedo al porvenir basándose en el presente financiero.

En cuanto a lo político declaró que, aur con las divergencias que en muchos aspectos hay en Gobierno de tan heterogénea constitución, la cortesía de todos, la comprensión y el compromiso de llegar a las Cortes en la forma que el Gobierno provisional quedó constituido han hecho que en momento alguno se promoviesen graves diferencias entre los ministros.

El Comité deliberó con todo detenimiento y tomó el acuerdo de que el señor Prieto continúe en el Gobierno hasta que las Cortes Constituyentes le otorguen su confianza o haya motivo para renovación ministerial.

**PROSIGUE LA DELIBERACION**

**En la Asamblea de funcionarios de las carreras judicial y fiscal**

**INCOMPATIBILIDAD DE LOS CARGOS**

MADRID. — Esta tarde se ha celebrado la tercera sesión de la asamblea de funcionarios de la carrera judicial y fiscal.

Se propuso que los cargos del Estado, provincia y municipios sean incompatibles excepto si son nombrados por elección popular u oposición.

Después se discutió una propuesta, que fué rechazada, acerca de la incompatibilidad del ejercicio de la profesión con toda actividad retribuida del funcionario.

En votación fué aprobada la primera proposición, exceptuándose de la incompatibilidad a los que tengan el cargo por oposición.

**CONSEJO DE GUERRA**

**Piden pena de muerte para varios gitanos**

**ASESINARON A UN SARGENTO DE LA GUARDIA CIVIL**

VALENCIA. — En la cárcel de mujeres ha comenzado el Consejo de guerra contra las gitanas María Bustamante y Faustina Bajo, por haber dado muerte en Albeida a un sargento de la Guardia civil llamado Juan Herrález, y haber herido a un guardia llamado Angel García.

Presidió el tribunal el teniente coronel Tirado.

Actuó de defensor el capitán Pérez y de acusador el teniente Aguilar.

Se solicitó la pena de muerte, pero como los principales acusados se hallan en libertad se cree que se rebajará la pena o se solicitará el indulto.

La libertad de los gitanos que asesinaron al sargento fué debida a que la multitud violentó, el 14 de abril, las puertas de la cárcel, y dijo a los presos que podían marchar.

Los acusados de asesinato huyeron. No han sido hallados.

También las mujeres lograron salir, pero la Guardia civil las detuvo días después.

Sufre usted del estómago e intestinos (estreñimiento)? Quiere usted depurar su sangre?

**CAMPONAL**

De venta en todas las farmacias.

Concesionario:

TORROELLA.—Figueras(Gerona)

**CINE VICTORIA**

EL DIA ESPERADO

HOY

**DEL MISMO BARRO**

HOY

El amor triunfando sobre todas las desventuras... Una película Fox, hablada en español, de gran intensidad dramática... Creación insuperable de Mona Maris, María Calvo, Juan Torená, Luana Alcañiz, Carlos Villarias, Roberto Guzmán.

**PASTILLAS VICHY-ÉTAT**

a base de SAL VICHY-ÉTAT, curan los desórdenes digestivos, dolores de estómago, aftas y placas de los fumadores, aceptizan el aliento, calman la tos.

DEL PAIS VASCO

**Parece que no pueden organizar el llamado circuito de Lasarte**

**Para organizarlo sería necesaria una fuerte subvención antes de primero de agosto.-El sábado tomará posesión el nuevo gobernador de Guipúzcoa.-Un accidente mortal**

**HOY NO VIERON A LA VIRGEN**

SAN SEBASTIAN. — Por primera vez después de nueve días, los dos niños que aseguraban todas las tardes que veían a la Virgen, han dicho que no la vieron.

En el pueblo de Ezkiaga se congregaron esta tarde muchos millares de personas de Guipúzcoa, Navarra y Alava.

Había en la carretera más de quinientos automóviles y cincuenta autobuses.

Había terminado la novena, pero se rezó el rosario.

Como de costumbre los dos niños que aseguraban que veían a la Virgen fueron llevados, por separado, a los sitios donde se les situaba, para que señalasen la aparición.

Al terminar el rosario se les preguntó si la Virgen había aparecido, y contestaron negativamente.

Se advirtió que el niño está agotado por tanta pregunta y por el asedio de las gentes para que les dé detalles de cómo es la Virgen.

Los niños se retiraron a descansar apenas terminó el Rosario.

En diversos lugares del monte han sido colocados platitos para recoger dinero con destino a los dueños del terreno, pues dicen que las gentes lo han devastado.

**NO PUEDEN ORGANIZAR LAS GRANDES CARRERAS**

SAN SEBASTIAN. — Visitaron al alcalde los señores Rezola y Maulbar, quienes le dijeron que no podían organizar las grandes carreras de automóviles sin contar previamente con una fuerte subvención, concedida por el Gobierno antes de 1.º de agosto.

**ACCIDENTE MORTAL**

SAN SEBASTIAN. — En Pasajes, cuando trabajaban en el acarreo de piedras utilizando una vagoneta, ésta tomó la pendiente de la calle de Pescadería, sin que pudieran detenerla los obreros.

Había en la calle un anciano con dos niños. El primero, por salvar a las criaturas, salió al centro de aque-

lla y la camioneta lo arrolló, matándolo.

Se llamaba Ignacio Olajzola. Uno de los niños, de seis años, quedó gravemente herido.

**CAMBIO DE GOBERNADORES**

SAN SEBASTIAN. — El gobernador civil ha dicho que conferenció con el señor Maura, quien le dijo que el sábado por la mañana llegará don Félix Galarza a tomar posesión del Gobierno.

Se había pensado que el cargo de gobernador de Guipúzcoa lo desempeñase el donostiarra don José María Amilibia, pero este señor, por razones de delicadeza, declinó el honor, y fué nombrado el señor Galarza.

El señor Aldaoro marchó esta tarde a Bilbao, para tomar parte en una asamblea que determinará si se disuelve o no el partido republicano autónomo.

**NUEVO PROCEDIMIENTO DE ROBO**

SAN SEBASTIAN. — Un sujeto se aproximó a Juana Ramos cuando ésta intentaba atravesar la calle de Urbleta.

El desconocido dijo a la mujer que tuviese cuidado, porque llegaban automóviles que podían arrollarla.

Juana dudó, se detuvo y miró las direcciones de ascenso y descenso de la calle, sin ver coche alguno.

Al reanudar su marcha observó que el sujeto le había robado un bolsillito con varios billetes de cincuenta pesetas.

**UTILIZARON, SIN PERMISO, EL AUTOMOVIL AJENO**

SAN SEBASTIAN. — Dicen de Irún que dos individuos, llamados Enrique Ripalla y Mateo Ostolaza, vieron un coche en el puente Behovia, y sin enterarse de quién era el dueño ni de circunstancia alguna relacionada con él, lo tomaron y marcharon a las fiestas de Lesaca.

Luego lo abandonaron en la carretera, cerca de dicho pueblo.

En automóvil es propiedad del militar don Felipe Navarro.

**PORQUE LES FALTA EL AGUA**

**Plazo de siete días al ministro de Fomento**

**ANUNCIAN LA DIMISION DE TODOS LOS REPRESENTANTES**

CARTAGENA. — En vista del conflicto del abastecimiento de aguas potables de Taivilla y del sobrante de las aguas de los riegos del Segura, se ha celebrado una reunión de fuerzas vivas en el Ateneo.

Se acordó que si en el plazo de siete días el ministro de Fomento no resuelve el conflicto dimitirán todos los diputados y los concejales de todos los Municipios. Además cerrará el comercio y se darán de baja en la contribución.

Las sociedades obreras se sumarán a la protesta declarando la huelga general.

Reina gran excitación. La situación es lastimosa por la falta de trabajo.

**VIOLENCIA DE UNOS REGANTES**

LORCA. — Numerosos regantes se estacionaron frente a la puerta del local de venta de aguas, impidiendo que otros pudieran subastar las necesarias para el riego de sus campos.

Reclamaron que se les dé garantías para que las aguas que compran lleguen íntegramente a sus tierras.

**EN PARIS**

**El señor Sánchez Guerra no quiso hacer declaraciones**

**HA HECHO UN VIAJE CON MOTIVO DE UNA BODA**

MADRID.—El señor Sánchez Guerra se halla en París acompañado de varios familiares.

Asiste a una boda.

Le han visitado los periodistas, a quienes se ha negado a hacer declaraciones.

**AL REGRESAR A OVIEDO**

**Don Melquiades Alvarez se considera desagraviado**

**ASI LO HA DICHO A LOS PERIODISTAS**

GIJON. —Melquiades Alvarez ha recibido a los periodistas. Les ha manifestado que estaba muy satisfecho del recibimiento que le hicieron ayer y que consideraba como desagravio de los incidentes ocurridos en el teatro Campoamor.

Añadió que durante cuarenta años ha estado defendiendo los intereses de Asturias y que ahora defendería al pueblo, a la justicia y a la democracia.

**UN SUBSECRETARIO VA EN AVION**

**Viaje inesperado y conferencia, con el señor Maciá, más que reservada**

**EL SEÑOR SANCHEZ GUERRA NO DICE A QUE FUE**

BARCELONA. — Procedente de Madrid ha llegado en avión el subsecretario de la Presidencia, señor Sánchez Guerra.

Desde el aeródromo marchó al Palacio de la Generalidad, conferenciando extensamente con el señor Maciá.

Los periodistas trataron de averiguar los extremos de la conversación, pero fracasaron en su intento.

Se entrevistaron luego con el señor Gasolss, quien les manifestó que el subsecretario había venido a Barcelona para resolver asuntos particulares, y había aprovechado el viaje para saludar a Maciá.

**TAXIS**

para viajes y población 4050 llame al teléfono Servicio permanente día y noche



REFERENCIAS OFICIALES Y OFICIOSAS

Qué dicen los huelguistas y qué afirma la Compañía Telefónica Nacional

Los primeros, entusiastas, declaran que seguirán la lucha, en la seguridad de vencer.-La segunda opina que el pleito está ventilado y que las comunicaciones se hacen normales

SOLICITUDES DE REINGRESO.— UNA PROTESTA Y UNA MANIFESTACION QUE SE DISUELVE

MADRID.—El conflicto de la Compañía Telefónica Nacional continúa en el mismo estado.

En las oficinas de la Telefónica se han presentado veinte instancias de huelguistas que solicitan el reingreso.

La Compañía, por su parte, anuncia que mañana admitirá a todos cuantos las hayan presentado.

Al mediodía se formó ante el edificio de la Compañía Telefónica Nacional una manifestación que prorrumpió en silbidos, gritos y protestas.

Luego marcharon los manifestantes, a la Dirección general de Seguridad para protestar contra las detenciones que se practican.

En la calle de la Reina les salió al paso una sección de guardias de asalto que disolvió a los manifestantes.

ALGUNAS DETENCIONES

Ante el edificio de la Telefónica han sido detenidos algunos huelguistas que llevaban armas de fuego.

"MISS TELEFONICA" SE RESISTE

También ha sido detenida "Miss Telefónica", elegida en una verbera, y que ofreció resistencia a los guardias.

AMPLIACION DE LA HUELGA

El Comité de huelga anuncia que mañana, por solidaridad con los huelguistas de la Telefónica, se declararán en huelga los obreros de la Standard.

ANUNCIAN UNA HUELGA GENERAL.— OPTIMISMOS

La Confederación Nacional del Trabajo ha manifestado que los Sindicatos declararán la huelga general si el director general de Seguridad persiste en sus coacciones contra los huelguistas de Teléfonos.

Dicen que la huelga es general y el triunfo seguro y que pedirán el despido de los esquiroleros.

Dicen que solicitaron la incautación de los servicios de la Telefónica por el Estado para que éste se haga cargo de la explotación que ahora ejerce una Empresa extranjera.

Dicen también los huelguistas que no se hacen actos de sabotaje, que los lleva a cabo la misma Compañía para inculpar a los huelguistas.

OPTIMISMO OFICIAL.— ALGUNOS ENTORPECIMIENTOS QUE HAN SIDO OBLIVIOS

MADRID.— El ministro de Comunicaciones dijo a los periodistas que la huelga de telefonistas mejora y que se han presentado muchos huelguistas al trabajo.

Leyó a los periodistas telegramas con algunas novedades ocurridas en Zaragoza, donde se han producido averías en algunas líneas.

Lo mismo ha ocurrido en Calatayud.

En Palencia han sido cortadas algunas líneas.

Todas las averías han sido reparadas, pero no ha sido posible detener a los autores de los actos de sabotaje.

SIN NOVEDAD.— DOS DETENCIONES.— HABLA EL SEÑOR GALARZA

MADRID.— El director general de Seguridad dijo a la una que las noticias recibidas no acusaban novedad ni diferencia en cuanto al conflicto de la Telefónica.

Dijo que por informes extraordinarios sabía que se habían presentado veintiséis instancias de reingreso y que por ejercer coacciones habían sido detenidas dos señoritas cerca del edificio de la Telefónica.

Manifestó que le había visitado una comisión de huelguistas, que le habían pedido la libertad de las señoritas detenidas.

Los comisionados se expresaron con corrección, manifestando que no debía ejercerse coacciones y condenando los actos de sabotaje, diciendo que los causaban personas ajenas a los huelguistas.

El director general de Seguridad pidió los atestados de las detenidas

y las señoritas fueron puestas en libertad.

Manifestó que los guardias de asalto habían disuelto una pequeña manifestación ante la Dirección general de Seguridad.

LA TELEFONICA DICE QUE EL SERVICIO ES NORMAL

MADRID.— La Compañía Telefónica Nacional de España ha facilitado una nota incluyendo las noticias recibidas por sus representantes de provincias de Andalucía y Extremadura, que coinciden en afirmar que está restablecido el servicio y que se ha presentado casi todo el personal.

Las mismas noticias se reciben del cuarto distrito, integrado por las provincias de Navarra, Vascongadas, Castilla la Vieja y Galicia.

PETICIONES DE REINGRESO

En Madrid se han recibido muchas peticiones para reingresar al trabajo, según referencia oficial.

Son muchos los ofrecimientos que la Compañía dice que recibe de personas que desean ingresar.

Se anotan estas solicitudes, pero nada se resolverá hasta que no termine el plazo concedido para el reingreso.

La Compañía procederá a un sereno enjuiciamiento de lo que ocurre y se resolverán las peticiones de ingreso con equidad, pero teniendo presente la consideración y el elevado concepto que le merece la conducta del personal que ha prodigado su esfuerzo estos días.

LOS HUELGUISTAS DICEN QUE ESTAN SEGUROS DEL TRIUNFO Y ATACAN A LA COMPANIA

MADRID.— Por su parte el Comité de huelga ha entregado una nota en la que condena los actos de sabotaje y amenaza con expulsar del Sindicato a los que lo realicen. Condena, por otra parte, las detenciones en masa que realizan las autoridades para servir los intereses de una Compañía extranjera.

Están seguros del triunfo gracias al espíritu de lucha del proletariado, dispuesto a lograr sus reivindicaciones.

Dice que no necesitan usar la violencia, pues la razón está de su parte.

NOTICIAS A ULTIMA HORA DE LA TARDE.— TRANQUILIDAD

MADRID.— A última hora de la tarde las noticias que se tienen de la huelga es que tiende a mejorar. Se han reintegrado al trabajo muchos huelguistas y la tranquilidad es completa en toda España.

ENTUSIASMO DE LOS HUELGUISTAS BARCELONES

BARCELONA.—En el Palacio del Vestido se verificó la anunciada reunión de los obreros empleados de la Telefónica que se hallan en huelga.

Presidió la reunión Clará.

Manifestó que se sostiene una lucha contra una Empresa muy poderosa y que hay que resistir hasta vencer, cueste lo que cueste.

Al terminar se dieron vivas a la C. N. T.

FOR LA PROPOSICION HOOVER

Efectos que ha producido en la Banca alemana

Con los industriales más importantes acuerda ofrecerse en garantía para un empréstito de 500 millones de marcos oro

UNA CARTA QUE TIENE GRAN SIGNIFICACION

BERLÍN.—El presidente del Reichsbank, señor Luther, ha dicho que recibió ayer una carta firmada por los representantes de las más importantes Empresas bancarias, comerciales e industriales de Alemania en nombre de un millar de ellos, poniéndose a disposición de aquel organismo para que bajo la dirección del Banco de Descuentos se constituya un Sindicato de defensa con garantía hasta 500.000.000 de marcos oro.

—Esta noticia demostrará—dijo el señor Luther—: la voluntad de los alemanes para realizar un esfuerzo paralelo al que se ha hecho en el extranjero para el saneamiento de las finanzas.

Cabe esperar, según el director del Reichsbank, que se reforzará la confianza en el exterior y en el interior, y que determinará a los extranjeros a no retirar el dinero que tienen en Alemania.

HOOVER SE PREVALDRA DEL EXITO

NUEVA YORK.— En los Circuitos gubernamentales se cree que mister Hoover después del éxito que ha logrado en el problema de las deudas, dedicará gran actividad diplomática a la cuestión del desarme.

Los diarios, en general, hacen grandes elogios del presidente. Consideran como un triunfo personal el resultado de las negociaciones con París, e indican que este triunfo puede influir casi en definitiva en las

venideras elecciones presidenciales. También elogian los periódicos a Francia, señalando con vigor de alabanza su espíritu de transigencia.

LA PROMESA DE ALEMANIA

PARIS.— El embajador de Alemania ha entregado a M. Laval dos documentos en los cuales el Reich se compromete solamente a no utilizar los recursos procedentes de la moratoria más que con fines económicos.

Expresó el embajador al jefe del Gobierno francés la satisfacción del Gobierno del Reich por la conclusión del acuerdo franco-americano.

ACERCA DE LA CONFERENCIA

WASHINGTON.— El señor Castle, al anunciar que el Gobierno de los Estados Unidos enviará un "observador" a la Conferencia de Londres, ha dicho que deseaba hacer constar que el presidente norteamericano nada ha propuesto ni ha pretendido proponer sobre la revisión de las deudas intragubernamentales.

Aseguró que el objetivo del plan Hoover es, simplemente procurar alejar de modo temporal la situación creada por la crisis económica en todo el mundo.

Acabó diciendo que durante el desarrollo de las negociaciones estuvo mantenida, en todo momento, la integridad de los acuerdos.

DESORDENES EN COREA

Numerosos chinos fueron sometidos a tormento

TERRIBLE PERSECUCION

TOKIO.— De diversas comarcas de Corea telegrafían que se inició una terrible persecución contra los chinos.

En muchos lugares fueron perseguidos sin compasión y sometidos a tormento.

No pocos de los atormentados murieron.

Créese que los muertos son algunos centenares.

TEMENSE REPRESALIAS DE LOS CHINOS EN MANCHURIA Y MONGOLIA

TOKIO.— Las últimas noticias señalan como muy grave la situación en Pingyang.

Tres mil coreanos han intentado asaltar una fábrica en la que estaban refugiados cien chinos.

La policía disparó para disolver a los asaltantes, resultando muertos siete de éstos.

Se teme que los chinos tomen represalias en Manchuria y en Mongolia.

En estas dos regiones hay más de quinientos mil coreanos, dispersos por los campos, dedicados a las faenas agrícolas.

DE LA LUCHA SOCIAL

En Málaga fué levantado ayer el estado de guerra

Tranquilidad en Palma de Mallorca.-Violencias oratorias.-Declaración de huelga en "La Vizcaya".-Acuerdo del Sindicato Unico del puerto barcelonés.-Los sintrabajo comieron en los restaurants sevillanos

TRANQUILIDAD.— UN HERIDO QUE FALLECE.— EN BUSCA DE SOLUCION

PALMA DE MALLORCA.— La ciudad ha recobrado su aspecto normal.

A consecuencia de las heridas recibidas ayer ha fallecido el herido José Marín, de 21 años.

Se halla en grave estado el herido Matías Ferrer, de 50 años.

Los demás lesionados durante los incidentes, mejoran.

El gobernador ha celebrado una extensa conferencia con los elementos patronales y obreros para estudiar la solución del conflicto planteado.

Fuerzas del Ejército continúan prestando servicio de vigilancia y protección en los edificios destinados a Bancos, armerías y otros.

REPETICION DE INCIDENTES.— APEDREARON EL CONSULADO ITALIANO

BARCELONA.— En el comedor del antiguo hospital de la Santa Cruz en donde ayer se produjeron violentos incidentes, hoy han vuelto a producirse incidentes que han sido prontamente cortados.

Entre quienes se hallaban en el local circuló el rumor de que en las tiendas donde se hace el canje de bonos por comidas no admitían éstos por haberse pasado la fecha.

Esto dió lugar a protestas y entre los que esperaban la comida surtió excelente impresión la propuesta de uno de ellos de asaltar el mercado de la Boquería y allí se dirigieron.

Por fortuna las autoridades habían sido avisadas a tiempo y se montaron rápidamente los servicios de protección para evitar el episodio.

En efecto, cuando llegaron los perturbadores las medidas habían sido adoptadas y los manifestantes fueron puestos en fuga.

Luego se organizó una manifestación comunista y de los sin trabajo ante el Consulado de Italia, para protestar contra ésta.

Apedrearon la fachada, rompiendo los cristales.

DECLARACION DE BOICOTAJE

BARCELONA.— Por requerimientos del Sindicato del ramo de la ma-

dera ha sido declarado el boicotaje a la fábrica "Anena".

EN EL PUERTO.— UN ACUERDO PARA QUIENES PACTEN CON EL SINDICATO UNICO

BARCELONA.— Continúa en el mismo estado la huelga de descargadores del puerto. Solamente descargaron carbón.

Los huelguistas, en una reunión, acordaron no descargar los bultos que no avale la C. N. T., y para no irrogar perjuicios a Barcelona, cuando un consignatario pacte con el Sindicato éste procederá a la descarga de todos sus buques al precio de tasa o por administración.

LOS SIN TRABAJO PIDIERON COMIDA EN LOS RESTAURANTS

SEVILLA.— Grupos de obreros sin trabajo recorrieron las fondas pidiendo de comer.

En un restaurant de la calle de las Serpes entraron doce individuos, que saludaron al gerente con el consabido "queremos comer". Se les entregaron viandas. En otras fondas se repitió el hecho.

El gobernador ha dicho que está decidido a evitar la repetición de estos hechos, que tantos perjuicios causan a la ciudad.

Dice que detendrá a los cabecillas de estas bandas.

LEVANTAN EL ESTADO DE GUERRA

MALAGA.— Ha llegado de Madrid el gobernador civil, posesionándose del cargo.

Dijo que se había acordado levantar el estado de guerra.

Para ello se reunieron las autoridades, procediendo a hacerlo.

Cuatrocientos obreros de la fábrica de explosivos se han declarado en huelga pidiendo aumento de jornal.

Los demás conflictos continúan en el mismo estado.

HUELGA EN "LA VIZCAYA"

BILBAO.— Se han declarado en huelga trescientos obreros de la fábrica "La Vizcaya".

LOS AZUCAREROS SE DECLARAN EN PARO.— ORADORES DETENIDOS

GRANADA.— Hoy se han declara-

do en huelga los obreros de las Azucareras.

El conflicto afecta a siete fábricas. Piden tres pesetas de aumento en el jornal, dos gratificaciones anuales y el retiro a la edad reglamentaria.

Las Compañías transigen con aumentar una peseta el jornal.

Algunos elementos se han reunido en actos de protesta contra el Gobierno y los oradores han enardecido a los obreros predicando el reparto de las tierras.

El gobernador ordenó la detención de los oradores.

CARO EXCESO

Un piropo les "valió" ir a la cárcel y mil pesetas de multa

LOS PIROPEADORES SON EMPLEADOS

GRANADA.— La policía ha detenido a los empleados llamados Miguel Carbonell, Ramón Pahinos, Luis Fernández Cañero y Narciso Martínez, por haber piropeado a la esposa del comandante Ruis Valero.

Además, se les ha impuesto una multa de mil pesetas a cada uno de ellos.

Se han dado órdenes para evitar los excesos de los piropeadores, que ahuyentan a las señoras de las calles.



JARABE TONICO ROJAS

eficacísimo para la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades

De venta en Farmacias y droguerías

Cinema Alhambra

Hoy,

HORIZONTES NUEVOS

totalmente en español, por Jorge Lewis y Carmen Guerrero.

Emocionante película llena de momentos trágicos en la conquista de nuevas tierras y en la que la belleza del paisaje maravilla y subyuga al espectador.

Cinema Aragón

Vieja hidalguía

por Antonio Moreno, Mona Maris y Warner Baxter.

Desconcierto matrimonial cómica, en español.



MAS NOTICIAS DEL EXTRANJERO

Veinticinco mil cosacos fueron combatidos por aviones

Mil de los sublevados perecieron.-Stalin aplica remedios decisivos contra la resistencia campesina

EL VIAJE DEL "ZEPPELIN" AL POLO NORTE

BERLIN. — El dirigible "Conde Zeppelin" partirá probablemente el día 27 para el aeropuerto de Berlin, en Staaken, en donde permanecerá ocho horas, tomando a bordo las sacas postales. Luego volará sobre Leningrado, en donde dejará algunos envíos postales y tomará otros. El dirigible seguirá luego la siguiente ruta: Arkangel, Nowaja, Semla, en donde encontrará el rompehielos ruso "Malygin". Volará luego sobre las islas Kamenev.

Antes de su salida para la zona ártica el dirigible realizará un viaje a Londres.

FUSION DE DOS PODEROSAS EMPRESAS PETROLIFERAS

NEW YORK. — Los centros bursátiles han sido informados de la fusión de las Empresas Vacuum Oil Co. y la Standard Oil de Nueva York, que girarán sus negocios con el nombre de "Socony Vacuum Corporation". Estas Empresas representan un capital de mil millones de dólares.

Los accionistas de las Empresas se hallan muy satisfechos con esta fusión.

OLA DE CALOR EN EL CANADA

OTTAWA. — La ola de calor en la provincia de Ontario ha producido cerca de cien víctimas, la mayoría de ellas de personas que se ahogaron en los lagos, donde fueron a buscar alivio contra el calor. Otras personas murieron de insolación.

LAS INUNDACIONES CAUSAN DAÑOS EN ALEMANIA

BERLIN. — Dicen de Chemnitz que se han desencadenado violentas tormentas y lluvias torrenciales que han causado grandes daños en la parte occidental de las montañas de Airain, que ha registrado la más terrible catástrofe desde 1895.

Los ríos se desbordaron, formando vastos lagos. En el valle de Schwarzwasser todos los pueblos quedaron inundados. Algunas casas se derrumbaron y otras quedaron averiadas.

Quedaron destruidos ocho puentes, dos de ellos de cemento armado. Los viajeros de algunos trenes tuvieron que ser salvados por medio de escaleras.

Todos los bomberos de los alrededores acudieron a los lugares del siniestro.

LOS REBELDES PERUANOS CEDEN EL TERRENO

LONDRES. — Comunican de Lima al "Times" que los jefes rebeldes se han replegado hacia la frontera de Bolivia.

Según el despacho, los rebeldes se resisten en el Sur del Perú.

En vista de esta situación no se ve la posibilidad de que las elecciones presidenciales se celebren con arreglo a las leyes.

SUBLEVACION DE COSACOS. — MIL MUERTOS. — LA DICTADURA PARA EL TRABAJO

VARSOVIA. — Comunican de Riga que, según noticias recibidas, en la región del Cáucaso se han sublevado más de 25.000 cosacos.

El Gobierno ha enviado una escuadrilla de aviones con bombas de gases asfixiantes.

Han muerto más de 1.000 cosacos, y las cosechas han quedado destruidas.

Se sabe que Stalin ha dado un decreto reglamentando el trabajo en la cuenca hullera del Don.

Se mecaniza el trabajo, y una comisión revisará los salarios.

Los obreros son directamente responsables de la conservación de las máquinas cuyo frente se les coloca.

En Moscú el Comité Central ha indultado a varios peritos e ingenieros sujetos a condena, algunos de ellos sentenciados a muerte.

CINCO PRESOS AL INTENTAR FUGARSE

SOFIA. — Un grupo de presos por delitos comunes intentó fugarse de la cárcel.

La guardia lo advirtió y trató de impedirlo, echándoles el alto. Los fugitivos desoyeron a los centinelas, y éstos hicieron fuego, matando a cinco. Los restantes se entregaron.

EL EMBAJADOR ESPAÑOL RECIBIÓ A SUS COMPATRIOTAS

PARIS. — El embajador de España recibirá el sábado a los representantes de las Asociaciones españolas en Francia y a los miembros de la colonia.

El embajador ha declarado que estaba deseoso de saludar a sus compatriotas.

REUNION DE LOS PERITOS

PARIS. — La Conferencia de expertos para tratar de cuanto concierne a aplicar el acuerdo de moratoria comenzará el 17 del actual. Se reunirá en Londres.

NOTAS NECROLOGICAS

Falleció ayer, a la avanzada edad de 81 años, la señora doña Antonia Casamayor Gracia.

Dama de acendradas y muy relevantes virtudes cristianas, de noble corazón y caritativos sentimientos, tan sólo huellas de ejemplares acciones deja de su paso por la vida.

El día 13 del corriente darán principio las misas gregorianas en la iglesia de las Escuelas Pías, en el altar del Santo Cristo de las Almas, celebrándose a las ocho de la mañana todos los días, y en la iglesia de los PP. Capuchinos (barrio de Venecia), a las ocho y media, todos los días, exceptuando los martes, que serán a las siete y media de la misma.

A sus hijos, doña Encarnación y don Santiago Marín; hijos políticos, doña Teresa Más, don Agustín Lana y doña Aurea Gómez; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes expresamos nuestro sentido pésame.

\*\*\*

En Gallur falleció ayer, día 9, a las 20'30, la respetable señora doña Emeteria Villanueva Abadía, viuda de don Nicolás Cunchillos Larraz.

Tanto en esa localidad como en Zaragoza su fallecimiento ha de ser muy sentido, por ser dama que habíase granjeado el máximo respeto y los más sinceros afectos.

Proverbiales eran su bondad, su carácter franco y llano y sus caritativos sentimientos, que fueron bálsamo y apoyo del menesteroso y del desdichado.

Hoy tendrá lugar en Gallur, a las seis de la tarde, la conducción del cadáver al cementerio, y mañana, a las nueve, en aquella iglesia parroquial, los funerales por el eterno descanso de su alma.

Expresamos a sus hijos, doña María, don Juan, don Alvaro y doña Leonor; hijos políticos, don Benito Pallarés, doña Ramona Navarro, doña Mercedes Coscojuela, y don Julián Frago; hermanos, don Manuel y don Lorenzo; hermanos políticos, don Santiago Murillo, doña Cristina Longás y demás familia el testimonio de nuestra muy profunda condolencia por la gran desgracia sufrida.

Oposiciones y concursos

MEDICOS

Por la Dirección general de Sanidad se anuncian concursos para cubrir estas vacantes: Puebla de Vallés, Taboacela, Majadas, Zarco Capilla, Cazalejas, Gallegos de Solmirón, Eslida, Millana, Trabadelo, Gárbardá, Cabeza Mesada, Gallegos de Sobrinos, Labajos, Sabiñánigo, Miralsot, Almarza, Torresandino, Benquerencia, Ulea y Noves.

TEATRO CIRCO

A PETICION UN EXITO SIN PRECEDENTES

EL DESFILE DEL AMOR

Cuanto más se ve más gusta

Maurice Chevalier

LA TELEFONICA HABLA DE LA HUELGA

MADRID. — Según referencias de la Compañía Telefónica Nacional, a las siete de la tarde finó el plazo concedido al personal para solicitar su reingreso.

Se han presentado muchísimas solicitudes.

Los empleados destinados al efecto tomaron los nombres de los solicitantes y los que hayan de ser llamados lo serán cuando la Compañía haya hecho la selección que considere oportuna.

Dice también la Compañía que como el número de empleados es suficiente, teniendo en cuenta los que permanecieron adictos a ella, ya puede cubrir con absoluta normalidad el servicio y considera que la huelga está fracasada.

Los únicos que quedan en huelga son los mecánicos de automáticos y de instalaciones.

ESTUDIO DEL REGLAMENTO DE LA CAMARA

MADRID. — El presidente del Consejo terminó hoy el estudio del reglamento por que ha de regirse la Cámara.

Ha hecho en él algunas reformas y lo someterá a la aprobación del Consejo que ha de reunirse mañana.

Las sesiones durarán dos horas, prorrogables en una, y deberán verificarse por la mañana o por la tarde, indistintamente.

Este extremo han de ser las Cortes las que lo decidan.

TERMINAN LA PREPARACION DE UN CONGRESO

MADRID. — Los socialistas han terminado la preparación del Cinema Europa para la reunión de su Congreso Nacional.

Los representantes llegados a Madrid son 850. Podían ser muchos más aun dentro de lo normal, pero muchas provincias han restringido el envío de delegados por motivos de economía.

PREPARAN LAS SESIONES DE LAS CONSTITUYENTES

MADRID. — El jefe del Gobierno permaneció en su despacho hasta las ocho y media de la noche, hora en que marchó a Miraflores, a reunirse con su familia.

**Malas digestiones**  
*color de estómago, acedías, vómitos, flatulencias, diarrea en niños y adultos, que a veces, alternan con estreñimiento, inapetencia y demás enfermedades del estómago y intestinos, se curan con el*

**ELIXIR ESTOMACAL**  
**SAIZ DE CARLOS**  
 (STOMALIX)

Venidos Principales farmacias del mundo.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Hasta ahora son trescientas veinticinco las actas presentadas en el Congreso

El presidente ha estudiado el reglamento de la Cámara.-Estado de la huelga en Teléfonos. Un incidente en Gijón.-Los socialistas han terminado los preparativos para su Congreso

Conferenció con el señor Gamoneda, que le dijo que hoy habían presentado sesenta actas más, con las cuales las presentadas hasta este momento son 325.

El salón de sesiones ha sido terminado y está dispuesto para que la reunión se efectúe inmediatamente.

Hoy estuvieron en aquel salón los diputados del bloque agrario derechista y los integristas.

Estos, que son los señores Estébanes y Lanadé, eligieron los escaños que ocuparon los señores Nocedal y Senantes.

Mañana termina el plazo concedido para solicitar la readmisión en Barcelona y otras provincias y llegado esto se da por terminado el conflicto.

HABLA EL SEÑOR GALARZA

MADRID. — El director general de Seguridad ha dicho que el servicio telefónico se hace con absoluta normalidad en Andalucía y Extremadura y casi normalmente con el Noroeste.

Agregó que son muchas las peticiones de reingreso hechas a la Compañía y otras muchas de reingreso de personal ajeno a ella.

Mañana se declarará, por solidaridad, la huelga de la Standard. Afecta a seiscientos o setecientos obreros de labor similar a la de los telefónicos. Los que hay son mil doscientos.

Han sido tomadas las necesarias precauciones.

Dijo también el señor Galarza que habían sido detenidos tres obreros por ejercer ocaciones.

A uno de ellos se le encontró una pistola sin guía ni licencia para su uso. Por eso y por haberse negado a pagar la multa, ha ingresado en la cárcel a disposición del juez.

Los otros dos también han pasado a la misma disposición, pero en otras circunstancias.

Había visitado al señor Galarza una comisión del ramo de la madera, para rogarle que pusiera en libertad a unas muchachas detenidas con motivo del conflicto, muchachas pertenecientes a aquel gremio.

El señor Galarza no tenía conocimiento de tales detenciones. Sospechó que se trataba de unas jóvenes a las que se detuvo por intentar coacción, pero que una vez que declararon quedaron en libertad.

DESORDENES EN GIJON

GIJON. — A las nueve de la noche situáronse frente al edificio de

Teléfonos numerosos huelguistas, para esperar la salida de los que no secundaron el paro.

Salieron éstos, y los que les aguardaban prorrumpieron en gritos y silbidos.

Los no huelguistas intentaron contrarrestar la manifestación, y en el momento en que la situación se agravaba intervino la Guardia civil, que, con la de Seguridad, dió una carga poco violenta, para despejar.

Pero en aquel momento un núcleo de huelguistas intentó asaltar la Central, en la calle Corrida, y tal era la actitud de los mismos que la fuerza pública dió tres toques de atención.

En aquel momento sonaron varios disparos, dícese que hechos por los guardias de Seguridad. Pero el jefe de ésta afirma que se hicieron por los sindicalistas.

La fuerza pública repelió la agresión y resultó herido gravísimamente, de un balazo en la región cervical, José Díaz Fernández, marinero, ajeno a la situación.

Como los socios del Club de Regatas, también situado en la calle Corrida, aplaudieron las cargas de la Guardia civil, los huelguistas les apedrearon, rompiendo todos los cristales y obligando a los que había en los balcones a refugiarse en el interior.

Los grupos, delante de la Guardia civil, quemaron un automóvil, parado junto al Club, perteneciente a uno de los socios. El coche quedó destruido.

De nuevo cargaron los guardias, y los amotinados se dirigieron hacia el pabellón que el Club de Regatas tiene en el Cerro de Santa Catalina, dando fuego al portón.

Los bomberos llegaron rápidamente, e impidieron que el edificio ardiese.

A las doce de la noche las fuerzas patrullan por las calles.

Los ánimos están muy excitados.

UNA PELEA POR CUESTIONES DEL OFICIO

JEREZ DE LOS CABALLEROS. — Entre los obreros que trabajan en la construcción del ferrocarril Zafra-Villanueva surgió una disputa por cuestiones del oficio.

Se agredieron dos grupos, resultando varios heridos graves de arma blanca.

La oportuna intervención de la Guardia civil, imponiéndose a los combatientes, evitó mayores males.

Han sido detenidos dos contrincantes.

Suscripción para las obras del templo del Pilar

Cofradía del Santo Escapulario del Carmen de San Pablo de Zaragoza, 3.000.

Recaudado en Pamplona.—D. José María Lacunza (párroco de Arriba), 75; Asociación Hijas de María (Sorauren), 16; una devota de Liza-soain, 5; doña Isabel Colain, 10; doña Josefa Herrazu, 5; doña Joaquina Sola, 5; señorita Teresa Rodríguez Sola, 3; doña Rita Bara de Rey, 10; una Antonia, devota de la Virgen, 25; Real Colegiata de Roncesvalles, 100; don Florencio Grávalos, 25; una familia de Villanueva de Araquil, 10; don Pío Urquiza, 5; un sacerdote, 5; V. F., 2; don Manuel Murugarren, 25; don Jesús María Deán (Estella), 10; don José Viscort, 25.

Corte de Honor de Estella.—Una persona devota, 100; doña Inés Odriozola, 25; señora de Odriozola, 25; señores de Landa, 25; don Quirico Munárriz, 25; señora de Fernández, 25; una devota, 10; doña Elena Yolvi, 5; doña Isabel Ochoa, 5; don Ceferino Esparza, 5; don Ruperto Oroz, 2; una devota, 5; doña Luisa Balestena, 100; doña Blanca Elío, 50; doña Micaela Pujadas, 25; don Valentín Gurucharri, 25; una devota de la Virgen, 7; don Telesforo Torres, 5; una devota de Espinal, 2; doña Felisa Irigaray, 15; dos niñas, 2; D. J. J. O., 10; don Valentín Sanz y familia, 5; doña Irene García de Preciado, 25; doña Felicitas García, 25; doña Pilar Pre-

clados, 10; doña Pantaleona Larumbe, 25.

Señores de Loshuertos, una moneda de oro de diez francos.

Junta de Madrid.—Excelentísimos señores marqueses de Casajara, 500 pesetas; señora de Vázquez y don Aniceto García, 10; dos hermanas, 10; don Juan Dóriga, 100; doña Josefa Marrón, 12'50; don Eugenio Vera, 12'50; una Pilar, 10; don Juan Calero y doña Joaquina Martínez, 10; don Abundio Melón, 15; doña Luisa Bibián y Fernando Peral, 10; una devota de la Virgen, 25; doña Elvira Santaló y viuda de Rodríguez, 10; don Fermín Casales, 10; doña Elena Mar Beurizar, 25; doña Concepción Bayo, 25; una familia devota, 25; un devoto, 25; por sus padres, 7; señores de Serrate, 100; B. G., familia cristiana, 10; excelentísimo señor conde de Añover, 25; una aragonesa, 25; doña Victoria Mingote, 25; F. V., en sellos, 7; un devoto y don Daniel García, 10; una devota, 6; una filipina, 25; una devota, 25; don José Hernández y una devota, 10; unas canarias, 50; un sacerdote y Patrocinio Jiménez, 10; don Carlos Muñoz, 25; un agradecido de Melilla, 10; unos devotos y una Hija de María, 10; doña Rosario Merodio, 10; dos asociados de la Corte de Honor, 15; I. C. y G. R., 10; I. M. y una devota agradecida, 10; G. R. y don José Alcántara, 10; doña Natividad Gil, 25; en cantidades menores de cinco pesetas, 14.

Suma y sigue, 3.709.307'85 pesetas.



DE PITON A PITON

LA NOCTURNA DEL DOMINGO

El próximo domingo, por la noche, se celebrará en nuestro coso taurino un "cock-tail" variadísimo en el que figura como número de fuerza "El Empastre".

El orden del programa es como sigue:

Primera parte. — Toreo cómico a cargo de As Charlót, El Bombero torero, Laurelito y el señor Trifulcas, los cuales lidiarán un becerro de la ganadería de Gallego Hermanos, de Salamanca.

Segunda parte. — Toreo serio, lidiándose dos becerros erales de la misma ganadería por el diestro Rafael Ponce "Poncelito", de Santa Cruz de Tenerife, actuando de sobresaliente Arturo Marzal.

La cuadrilla estará integrada por Arturo Marzal, José Ferris "Fruteito" y Antonio Molina "Regañao", banderilleros, y un puntillero.

Tercera parte. — Reparición de "El Empastre".

Cuarta parte. — Se lidiará un novillo eral de la ya citada ganadería, por los profesores de "El Empastre".

¡Ah! Tan variado espectáculo dará comienzo a las diez y media en punto de la noche.

Reunión del Jurado remolachero azucarero

De la Unión de Remolacheros reclamos, para su inserción, esta nota: "Ha celebrado reunión el Jurado mixto remolachero azucarero, constituido conforme al reciente decreto del Ministerio de Trabajo de 8 de mayo último.

Aprobóse por unanimidad la Memoria de la campaña anterior presentada por secretaría, así como el estado de cuentas; y conforme a lo que determina la disposición ministerial arriba mencionada procedióse a la elección de presidente y secretario del Jurado mixto, designándose por unanimidad a los que desempeñaban dichos cargos don Julián Freixinet y don Francisco Pérez Comps.

Dada lectura por secretaría a las atribuciones que al Jurado confiere la nueva disposición, leyóse el escrito presentado por los representantes de los cultivadores de remolacha denunciando el actual contrato que existe con las azucareras. Por el voto de calidad del presidente se acordó admitir dicho escrito de los remolacheros y acordar el estudio del mencionado contrato, conforme al escrito que presenten los remolacheros en orden a las cláusulas que, según su criterio, procede modificar o reglamentar. La representación de los azucareros salvó su voto en este asunto".

NOTAS DE ENSEÑANZA

TITLOS PROFESIONALES

Se ha dispuesto que los títulos profesionales se expidan en la misma forma que actualmente, haciendo constar por medio de la oportuna estampilla el carácter provisional de los mismos hasta su completo pago.

Para la obtención del correspondiente título que faculta para el desempeño de una profesión es condición indispensable que los interesados hubieren terminado sus carreras en los Centros de enseñanza nacionales y abonar en los respectivos Centros la tercera parte de los derechos de título, más la totalidad de los de timbre y expedición.

Durante el plazo de tres años, a partir de la fecha de expedición del título, deberán abonar los interesados en los Centros de su procedencia el resto de los derechos, entregando el diploma para que se haga constar este extremo.

Si al terminar el plazo de tres años los interesados no hubieran satisfecho la totalidad de los derechos, el título expedido quedará sin ningún valor ni efecto.

LISTA DE INGRESO DE MAESTROS INTERINOS

En virtud de numerosas instancias de maestros y maestras con servicios interinos anteriores a 30 de diciembre de 1918 solicitando reconocimiento de derecho a figurar en las listas formadas para ingreso en propiedad en el segundo escalafón del Magisterio, se ha resuelto que se desestimen las peticiones de referencia, sin perjuicio de que se les den posibilidades para concurrir a las oposiciones convocadas.

"Deporte" "educación física" y "gimnasia", o un rato a definiciones

Para definir el "deporte" es, ante todo, necesario establecer la diferencia que existe entre aquél, la educación física y la gimnasia, pues cuando se habla de esas tres cosas se producen confusiones lamentables por falta de buenas definiciones que permitan a todo el mundo saber exactamente lo que cada uno de esos tres términos significa.

La palabra "deporte", en particular, da lugar a numerosas y variadas interpretaciones, a veces de pura fantasía, porque su sentido primitivo ha ido poco a poco transformándose y extendiéndose, al mismo tiempo que se desarrollaba el movimiento en favor de los ejercicios corporales.

Al aparecer en nuestro vocabulario esa palabra casi no se empleaba más que para designar las carreras de caballos y algunos pocos ejercicios especiales. No existían, al principio, ciertas características que dan ahora al deporte su valor propio, tales como, por ejemplo, la idea de lucha o de esfuerzo sostenido contra diversos elementos, la noción de la performance, objeto del esfuerzo que implica la idea de precisión.

La definición académica, vaga e imprecisa, hasta falsa desde cierto punto de vista, no puede satisfacerlos. Se impone una definición modernizada, de acuerdo con el sentido actual de la palabra. Los mismos deportistas la desean y la reclaman. Por todas esas razones, proponemos esta fórmula:

Deporte.—"Todo género de ejercicio o de actividad física que tiene por objeto la realización de una performance, y cuya ejecución descansa esencialmente en la idea de lucha contra un elemento definido: una dificultad.



Leemos que este señor tan serio—ya sabrán ustedes quien es, ¿no?—quiere "pisarle" a Sharkey el derecho de disputarle a Schmelling el título de campeón mundial de boxeo. ¡Yaya, hombre, ya tardaba en llegar la noticialidad material, un peligro, un animal, un adversario, y, por extensión, uno mismo."

La idea de lucha o de esfuerzo sostenido es la esencia misma del deporte. Significa querer hacer más, o mejorar lo que ha sido hecho por otros o por uno mismo; es decir, mejorar, igualar, sobrepasar o vencer, según la naturaleza del elemento que sirva de objetivo al esfuerzo.

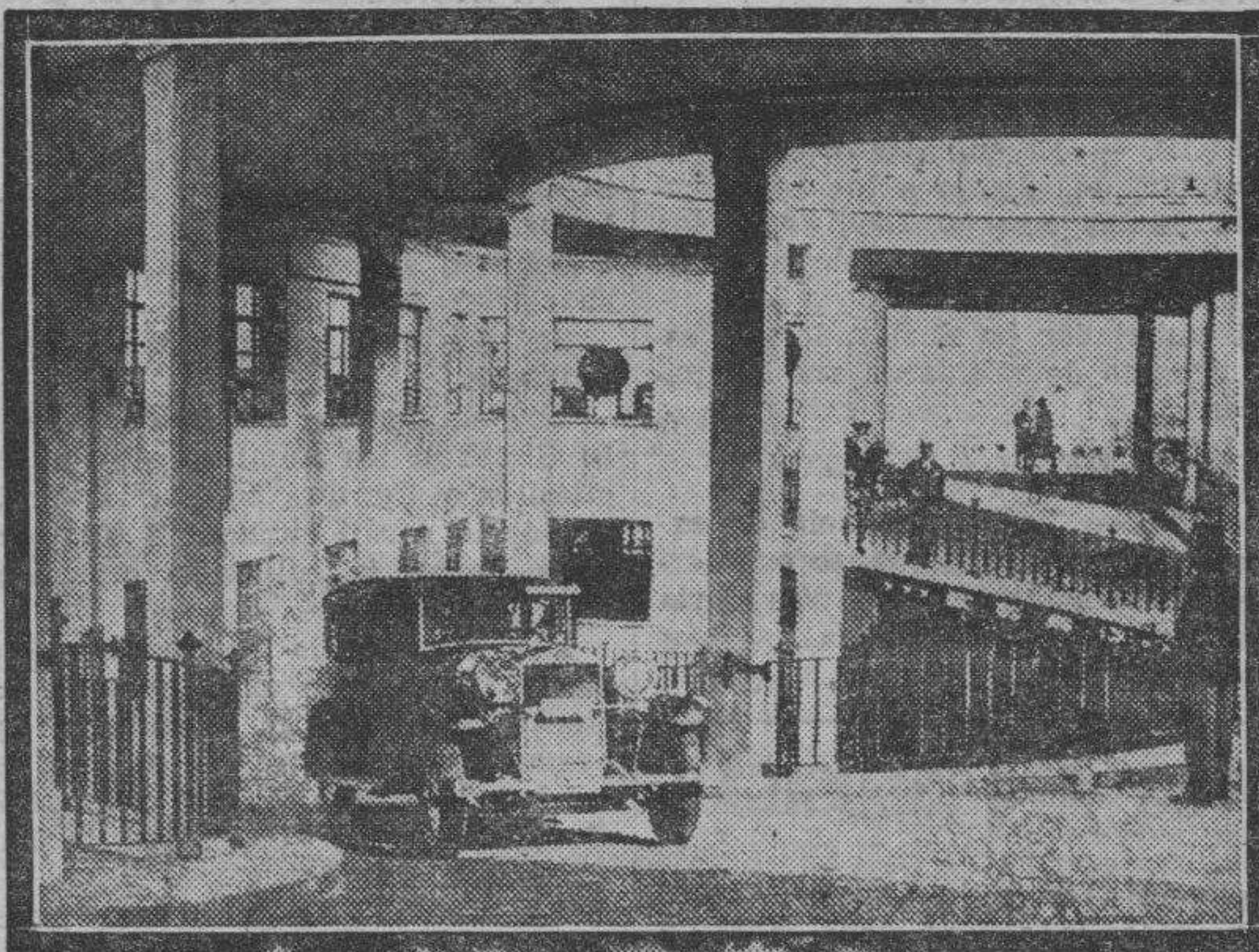
Sin esta dominante de orden psíquico, que hace intervenir en primer término las cualidades de acción o viriles, no hay deporte, sino la ejecución ordinaria más o menos violenta de un ejercicio cualquiera, o de un simple entrenamiento.

Ejemplo: Un carterero de campaña, que efectúa un reparto diario, invariablemente al mismo paso; un paseante a pie, etc., hacen, sencillamente, "marcha". Un individuo que, por lo contrario, trata de disminuir la duración de un mismo recorrido, mejorando su paso, o lucha, en velocidad, con un camarada, ése hace "deporte".

Un nadador que va y viene en el agua, por el solo placer de recrearse, hace, sencillamente, "natación". Otro nadador que mide la duración de sus recorridos, con la idea de mejorarlos, o lucha contra un amigo en esos ejercicios, hace "deporte".

Un jinete que recorre un trayecto

POLIORAMA DEPORTIVO



Los "volantistas" que viven en esta casa italiana—porque se trata de una casa, ¿eh?—si no quieren salir a la carretera para practicar su deporte favorito, con subir de los sátanos a la azotea y bajar de aquí a allá, tienen bastante. Y a todo esto, sin mojarse ni que les "pegue" el sol.

sin más idea que la de tomar aire, hace, simplemente, "equitación". Otro jinete que trata de franquear obstáculos cada vez más difíciles, o de luchar en velocidad, con otros, hace "deporte".

Establecida así, y comprendida, la definición dada más arriba, presenta la ventaja de aplicarse a todos los géneros de ejercicios o de actividades y de poner a todo el mundo de acuerdo. Así puede aplicarse:

A la conducción de aparatos mecánicos: automóviles, aeroplanos, etcétera. Ejemplo: un automovilista que marcha sin idea preconcebida sobre la duración de sus recorridos hace un simple paseo. El que trata de mejorar sus tiempos de recorrido, o de pasar a otros automóviles, o de tomar virajes peligrosos, hace "deporte".

A la gimnasia: el gimnasta que ejecuta un ejercicio ordinario no hace más que ejercicio. El que trata de ejecutar un ejercicio que presenta una dificultad sería, un riesgo de caída, o con el que trata de llegar a tal altura en tanto tiempo, ése hace "deporte".

En resumen, la palabra "deporte" no significa únicamente, como generalmente se cree, la simple ejecución de tal o cual ejercicio; específica, ante todo, que el ejercicio, sea el que fuere, es ejecutado con la idea de esfuerzo o de lucha, teniendo en vista el logro de un resultado preciso.—X.

Sección ciclista del Iberia S. C.

Esta sección ha organizado para el próximo domingo una excursión a Calatorao, a la cual podrán asistir los socios y sus familiares.

Dado el éxito alcanzado en cuan-

tas excursiones se han celebrado hasta la fecha no dudamos que los ciclistas regionales no dejarán de acudir a ésta que, al propio tiempo, ha de servirles de entrenamiento para el día 19, en que ha de celebrarse una gran excursión a Huesca, para depositar unas coronas de flores en la tumba de los héroes de la República, Galán y García Hernández.

La salida será de la plaza de la Constitución, a las cinco de la mañana, para comer en Calatorao y regresar al anochecer.

Cómo se quieren evitar en Francia los accidentes de automóvil

Un diputado francés ha sometido al Parlamento de la vecina República una ley que tiende a prevenir los numerosos accidentes de automóvil.

Las restricciones expuestas son estas:

Examen médico de los aspirantes a conductores de automóvil.

Edad mínima para conducir, veintidós años.

Instalación en todos los coches de aparatos controles de la velocidad de los mismos.

Limitación a treinta kilómetros por hora de la velocidad máxima de los autocamiones.

Independencia de la llave de luz posterior, de manera que el conductor del coche no pueda apagarla desde su puesto.

Creación de un Cuerpo de inspectores de la ruta, mecánicos policías que se encargarán de vigilar y comprobar sobre la carretera el estado de los frenos de los coches.

LA VIDA JUDICIAL

TAMBIEN EL FISCAL DEFIENDE

Llegó a noticia oficial del fiscal de esta Audiencia que en el Manicomio de la provincia se hallaba un vecino de Illueca, y que poseía bienes que se encontraban en poder de unos familiares.

Y el fiscal se apresuró a cumplir con su deber en defensa del perturbado mental, para pedir, en su caso, la declaración de incapacidad y asumir desde luego la representación del mismo.

Promovió por medio de su delegado en Calatayud diligencias de jurisdicción voluntaria, preparatorias del consabido expediente, y para determinar, ante todo, si le correspondía o no el ejercicio de acciones.

Pero el juez de Calatayud entendió que no era de su incumbencia proveer conforme se le interesaba, para proporcionar la documentación precisa y dar lugar al procedimiento, ya que, a su juicio, el fiscal podía buscarlos sin su intervención.

Y a pesar de la instancia demostrada por el fiscal el juez mantuvo su proveído, que fué apelado, celebrándose ayer la vista ante la Sala de lo Civil.

El abogado fiscal, señor González Ocampo, en funciones de jefe de la Fiscalía, por ausencia del propietario—se halla en la asamblea de fun-

cionarios — interesó de la Sala en doctrinal informe le revocación de la resolución apelada, para que acordase la práctica de las diligencias que se habían interesado a efectos del oportuno expediente, y proveer a la defensa de ese incapaz, en su caso, y de sus bienes.

UN SURTIDO

Compareció otro procesado para de delito de abusos deshonestos, de la competencia del Tribunal del Jurado, cuyo funcionamiento se halla restablecido.

Como cuestión previa se le preguntó por cuál tribunal optaba por ser juzgado, y habiendo elegido el popular se dió el acto por concluso para remitir la causa al próximo alarde.

Y como nos lo contaron lo contamos.

Compareció otro procesado para ser juzgado de un delito de amenazas y otro de tenencia ilegal de arma.

En el pueblo de Muel había sacado una pistola y amenazó con dicha arma a un vecino, pero no pasó de ahí.

Como el abogado fiscal, señor Díaz Merry, se fué al campo del defensor, señor Maynar, que estimaba que los

LA VIDA OBRERA

OBREROS CAMAREROS

En la reunión celebrada acordaron conceder una prórroga de un mes para admisión de socios.

Trataron luego de algunas coacciones denunciadas.

Y fueron cubiertos los cargos vacantes de la directiva.

OBREROS MATARIFES

En una reunión que celebraron se procedió a la aprobación de bases de trabajo.

Estas serán elevadas al Ayuntamiento.

SECCION DE ELECTRICISTAS

Hubo una reunión, donde se dió cuenta de las gestiones realizadas por el comité, relativas a las horas extraordinarias de trabajo.

Acordaron finalmente no trabajar en ninguna casa horas extraordinarias.

OBREROS MOLINEROS

Del Sindicato de Alimentación recibimos esta nota:

"La Junta directiva de los obreros molineros y similares convoca a una reunión de asociados y no asociados en nuestro domicilio social, San Jorge, 20, bajos, a las diez y media del domingo, día 12 de julio, para discutir el siguiente orden del día:

Primero. Lectura del acta anterior.

Segundo. Nombramiento de cargos.

Tercero. Discusión de bases.

Cuarto. Asuntos generales.

Quinto. Ruegos, preguntas y proposiciones".

EN LUNA

Mieses destruidas por un incendio

Un incendio ha destruido 200 fanegas de trigo y un campo de cebada, sin segar, de siete cahizadas, quemándose también gran número de pinos que ocupaban una extensión de una hectárea.

La finca, llamada corral de Valdeania, pertenece al vecino don Leandros Chóiz, y las mieses quemadas a los arrendatarios don Felipe Bandrés y don Antonio Biota, de Erla; a doña Dolores Auria, de Luna, y al mencionado propietario señor Chóiz.

Las pérdidas se calculan en unas doce mil pesetas.

El siniestro se cree casual.

Al lugar del suceso acudieron las autoridades y vecindario.—C

NOTAS DE HACIENDA

LOS APROBADOS DEL CUERPO AUXILIAR DE CONTABILIDAD

Por el Ministerio de Hacienda se ha dispuesto que los aprobados en las recientes oposiciones al Cuerpo auxiliar de Contabilidad ocupen las vacantes que existan en la actualidad.

hechos eran solamente constitutivos de falta, retiró la acusación y el Juzgado municipal entenderá de tales hechos.

El abogado señor Pastor defendió a dos modestos industriales de esta ciudad acusados de un delito de estafa.

Suponía el abogado fiscal nombrado que dichos procesados, puestos de acuerdo, formando una Sociedad para el ejercicio de una industria, se habían quedado con unos miles de pesetas de un albañil que construyó una casa por encargo de los mismos.

Algo embrollado el asunto, por la intervención de terceras personas, el defensor agotó el tema, para encaminar a la Sala hacia la vía civil, en cuya jurisdicción le parecía más apropiado ventilar el asunto.

¡ADIÓS, GALVESTON!

La Sala de lo Criminal ha estimado que la lesión sufrida por aquella vecina de Gelsa, de 60 años de edad, ha dejado una deformidad permanente con la inversión del párpado inferior derecho y huella correspondiente a la cicatriz, con ligera parálisis facial, todo lo que afea y desfigura el rostro de la lesionada.

Por tanto, condena al procesado, conforme a la petición del ministerio fiscal, a la pena de seis meses y un día de prisión y al pago de una indemnización de 500 pesetas a la ofendida.

ENE



# CINEMATOGRAFIA

## Una "posse" de la bellísima Lillian Boud



He aquí a la fascinadora Lillian Boud, la bellísima actriz de la Metro-Goldwyn-Mayer, mostrándonos en una espléndida y enternecedora "posse".

### INTERVIU RELAMPAGO

## Rosita Díaz Gimeno en "Marius"

Plaza de la Opera. Café Napolitano. Público cosmopolita y distinguido que llena las mesas de la terraza despreocupadamente, un poco "místico" por el calor; este calor de hoy, en París, tan poco frecuente...

Al tiempo de sentarme, junto a la puerta de entrada, me dí cuenta de que, en la mesa contigua, una mujer bonita, interesante, me miraba con insistencia. Como suele hacerse en estos casos, arreglé un poco el nudo de mi corbata, crucé las piernas y tosí dos o tres veces, para ponerme en plan. La dama continuaba mirándome. Como llevaba un ancho sombrero que le cubría toda la frente, llenando sus ojos de sombra, al principio no la conocí. Pero, después...

—¿Cómo está usted, Rosita?  
—Pero, hombre: ¿usted aquí? Yo le creía en Hollywood o en Constantinopla. La última vez que nos vimos me aseguró que iba a hacer un viaje muy largo...

—Eso pensaba, pero no sé lo que tiene este París... Cuando tengo que pasar por él no puedo seguir adelante... Me aprisiona entre sus redes poderosas, y forzosamente he de quedarme, sin saber hasta cuándo, para ser un admirador más de sus encantos...

—¿Quién había de decirnos que volveríamos a vernos tan pronto!  
—Es verdad. Y usted, ¿a qué ha venido?

—¿No sabe que estoy contratada por la Paramount?

—Algo de esto he oído.  
—Hice "Su noche de bodas" con Imperio Argentina y ahora voy a hacer "Marius", de Marcel Pagnol. Soy la protagonista.

—Admirable.  
¿Hace mucho tiempo que trabaja usted como artista?

—Tengo seis años de teatro. Debuté en Barcelona, con "El admira-

ble Crighton", recorrí toda España y acabé la tournée en América, después de conseguir muchos triunfos.

—¿Qué obra le ha proporcionado más éxito?

—"Susana tiene un secreto" y "El monje blanco".



—Y ahora, ¿está usted contenta con su nuevo trabajo?

—Soy feliz, porque el cine era la ilusión de toda mi vida. Es delicioso rabajar ante la cámara. Si usted supiera...

—¿Qué hace en sus horas de descanso?

—Voy de compras y me dedico a

visitar museos, bibliotecas y teatros.

—¿Lee usted mucho?  
—Bastante. Ahora estudio medicina.

—¿Qué artistas de la pantalla le gustan más?

—Marlène Dietrich y Charles Rogers.

—¿Cuál es, para usted, el mejor film de estos últimos años?

—"El desfile del amor".

—¿Le gusta el deporte?

—Prefiero la literatura...

—¿Qué haría usted si fuera millonaria?

—Conocer el mundo entero y dedicar cantidades a obras benéficas.

—¿Cuál ha sido de niña su mayor ambición?

—Yo leía y tengo recopiladas en libros todas las crónicas del maestro Antonio Zozaya. Sentía por él una admiración tan grande que todo mi afán era conseguir un empleo a su lado: de secretaria, de discípula, de cualquier cosa. Lo veía como a un dios, y nada ni nadie podía apartarme de esta idea. Como era imposible, seguí leyendo, y hoy, que soy una mujer, compro todos los periódicos y revistas donde escribe y colecciono, con inmenso cariño, sus libros.

—¿En qué momento de su vida ha sentido más miedo, se acuerda?

—Una vez en México. Paseaba por la calle más céntrica, mirando los escaparates, ajena a todo rumor, y, de pronto, lancé un grito terrible. Mis pies estaban rodeados por una serpiente de gran tamaño. Sentí un terror tan grande que perdí el conocimiento. Usted se asombrará de que en aquel sitio se encontrara este animal, ¿verdad? Pues es cierto. Más tarde me enteraron de que unos individuos la llevaban en su automóvil, y por hacer una gracia la dejaron caer al suelo.

—¿Le gusta a usted París?

—Con locura. La plaza de la Concordia es maravillosa; los Campos Elíseos, Nuestra Señora, la torre Eiffel... Todo... París es el corazón de Europa. El cerebro del mundo.

—¿Con quién va usted a hacer "Marius"?

—Con Roberto Rey. Tenía muchas ganas de trabajar a su lado. Es un gran artista. Muy simpático, además, y muy modesto. Es lo que se dice en una palabra: artista.

—¿Qué otras películas ha hecho usted en Paramount?

—"Un caballero de frac", también con él y Gloria Guzmán. La dirigen Carlos San Martín y Roger Capellani.

—¿Piensa volver al teatro?

—Por ahora no puedo contestarle. Estoy contratada aquí para mucho tiempo. Quién sabe, después...

—¿Puede decirme alguna anécdota de su vida?

—Cuando estaba en México, una noche, mientras dormía, oí muchos gritos terribles que me hicieron levantar sobresaltada. Quise salir al pasillo para ver lo que ocurría y me fué imposible. Toda la casa estaba ardiendo; las llamas llegaban hasta mí amenazadoras, el humo me impedía respirar. Grité también, pedí auxilio; mis ropas se incendiaron y nadie acudía a salvarme; por la ventana de mi cuarto era imposible arrojarse, porque estaba a gran altura. No me quedaba más remedio que resignarme a perecer en el fuego. La puerta de la escalera estaba cerrada y sin llave. Me desmayé. Cuando recobré el conocimiento me hallaba en un hospital con los brazos y las piernas llenos de quemaduras. Alguien me había salvado. No sabía quién. Pregunté a todo el mundo y, por fin, un día, junto a mi cabecera, conocí al héroe. Llena de gratitud, me casé con él a los dos meses. Era también actor de mi Compañía.

Rosita Díaz llama al garçon y se levanta. La hora de ir al Estudio llegó. Me tiende su mano, afectuosamente; mientras la digo:

—¿Cuándo volveremos a vernos?

—Mañana, si usted quiere.

—¿Dónde?

—En el mismo. Es un sitio delicioso.

Y así me despedí de la protagonista de "Marius", la hermosa obra del célebre Marcel Pagnol.

MARIO ARNOLD

## La boda de un actor cinematográfico español



Dentro de pocos días contrae matrimonio Valentín Parera, el conocido artista cinematográfico español. Sera su esposa la señorita Grace Moore, soprano de la Metropolitana Opera, y "estrella" cinematográfica muy popular.

### UNA ENTREVISTA CON WODEHOUSE

## Lo que gana el gran humorista

El más famoso de los actuales humoristas ingleses, P. G. Wodehouse, acaba de cumplir su contrato de un año en los Metro-Goldwyn-Mayer Studios. ¿Qué hizo en todo este año? ¿Qué ganó? ¿Qué piensa hacer en Hollywood?

Tales fueron las preguntas que le hicimos en su palaciega residencia de Benedict Canyon, en Beverly Hills.

Y he aquí las respuestas del sutil Wodehouse:

"Me pagaron a razón de 2.000 dólares por semana; esto es, exactamente, 104.000 dólares. ¿Por qué abor? Por la mínima labor concebible. Y esto es lo que asombra. Porque la Empresa ha sido muy generosa conmigo, pero yo me temo haberla decepcionado un poco..."

Sabían todos que yo soy el autor de veinte novelas, una docena de obras teatrales e innumerables cuentos. Por ser así, me contrataron para escribir diálogos cinematográficos. Pero, sin duda, no supieron aprovecharse de mis servicios.

Durante todo el año sólo en dos ocasiones me pidieron que escribiera algún diálogo adicional de otros autores [que ya había pasado por catorce o quince manos más]. Corregí dos o tres frases, agregué otras tantas, y esto fué todo lo que pude hacer.

Otra vez me entregaron un libro que se titulaba "Rosalia", y al que habian de poner música. Ni yo era el autor de la obra literaria, ni había de serlo de la música. Pero me pagaban

Vello y pelo supérfluo desaparecen con Depilatorio SNOW; no irrita. Frasco, 1'50. Farmacéutica Aragonesa, Droguerías y Perfumerías.

por escribir diálogos, y me pasé tres meses entretenido en ello. Cuando concluí me felicitaron, y me dijeron que ya no pensaban filmar tal obra. ¿No es eso desconcertante? ¡Me habían de pagar 104.000 dólares por no hacer nada! Se contentaban con la incomprendible satisfacción de tenerme contratado. Por lo visto, mi nombre err sólo lo que les interesaba.

Repito que a mí me trataron con las más efusivas consideraciones, para no llegar a utilizarme. En cambio, véase lo que le ocurrió a Roland Pertwee, que es un gran escritor, en los estudios de los Warner Brothers.

A Pertwee le encargaron un libro para Marilyn Miller. Lo escribió, lo entregó, y le dijeron que era estupendo... y al día siguiente, cuando Pertwee fué a entrar, como todos los días, en el estudio, el policía de la puerta le impidió el paso. ¿Por qué? ¡Porque ya no pertenecía al estudio! Le habían despedido sin anunciárselo siquiera. ¿No es esto asombroso también? ¡Pues así es Hollywood!

Cierto. Así es Hollywood. Pero su dinero le cuesta. Paga fortunas por no hacer nada, y sólo utiliza lo que le conviene. Un desconocido puede ser más afortunado que un autor famoso. Y el desconocido de hoy es el famoso de mañana.

No se desanimen los que sueñan con escribir algo para el cine. Es innegable que se quieren, porque se necesitan, argumentos nuevos, ideas nuevas; algo original; no importa de dónde proceda. Los miles de dólares pagados a Wodehouse y a Pertwee se seguirán pagando a otros muchos, y entre ellos, ¡por qué no a unos cuantos hispanos!

JOS. B. POLOUSKY

Hollywood, 1931.



# NOTICIAS MILITARES

## DESTINOS

En Artillería.—Comandantes: don José Carlos Roca Lorda, disponible en Madrid, al décimo Ligerero (Calatayud); don Hermenegildo Tomé Cabrero, disponible en Segovia, al décimo Ligerero.

Al noveno Ligerero (Zaragoza).—Suboficial, don Pedro Cotoré Gracia.

Al décimo Ligerero (Calatayud).—Suboficiales, don Ramón Perollosa Medina y don Vicente Torralba Ferrero; sargentos, Ramiro Guerra Durán y José Garrido Barberá.

Al grupo de defensa contra aeronaves, número 2 (Zaragoza).—Suboficiales, don Antonio Fernández Postigo, don Juan López Martínez y don Nicanor Sarasibar Orcoyer; sargentos, José Escalera Capalvo, Antonio González Valle, José Arregui Esnaola, Lucas Borán Pardo, Vicente Quijada López, Francisco Sánchez Tomás, Felipe Carreras Calavia, José Gómez Boal, Urbano Lloret González, Valentín Valdés Álvarez, Lorenzo Lázaro Yarza y Francisco Gurrea Rosario.

A la Plana Mayor de la quinta brigada de Artillería (Zaragoza).—Sargento, Víctor Ruiz Gómez.

En Infantería.—Teniente coronel, don Luis Valcázar Crespo, al 17 (Jaca).

Comandantes: don Blas Gratal López y don Virgilio Aguado Martínez, a la Caja 34 (Teruel); don Manuel Martínez Sánchez Moreno, al 20.º (Huesca); don Fernando de Torre Franco Romero, del 22.º, a disponible en Zaragoza; don José Palacios Palacios, de la Plana Mayor décima brigada (Huesca) al 22.º (Zaragoza).

Capitanes: don Tomás Castaño Carceller, don Esteban López Sepúlveda y don Manuel Jiménez Cameros, al 20.º (Huesca); don Salvador Bonet Tassé a la segunda media brigada de la primera de Montaña (Barbastro); don Manuel Cabañas Vallés, al batallón Montaña número 6 (Barbastro); don José García Boset y don Rafael Oliver Urbiola, al 10.º (Jaca).

Alférez (E. R.): don Faustino Fuente Arce, del 20.º (Huesca) a disponible en Burgos

Teniente coronel, don Antonio Perales Labayen al Centro de movilización y reserva 10 (Calatayud).

Comandantes: don Ignacio Salgado Gaspar, al Centro de movilización y reserva 9 (Zaragoza); don Luis Araujo Soler, al Centro de movilización y reserva 10 (Calatayud).

Capitán, don Juan Miguel Vilar, al Centro de movilización y reserva 10 (Calatayud).

## RETIROS

En Infantería.—Para Zaragoza se han concedido los siguientes Comandantes don Fulgencio Aguila Tejada, don Fernando Alconchel Lubel, don Luis Arrizabalaga Gállego, don Recaredo Assensi Rodríguez, don Vicente Laguna Azorín, don Manuel Losada Rocas, don José Luque Barriocanal, don Ildefonso Mario López, don Félix Martínez Guardia, don Santiago

Martínez Mainar, don Lorenzo Monclús Fortaen, don Vicente Morell Clemente, don Emilio Pardo Salinas, don Federico Prados Arruebo, don Eugenio Quiles Vicente, don Lorenzo Recaj Navarro, don Luis Requejo Santos, don Julio Requejo Santos, don Antonio de la Rocha Lavalle, don Daniel Rodríguez Lefort, don Vicente Sist Robello, don Nicolás Toledo García, don Antonio Torres Bestard, don Juan Gallart Valero, don Ignacio Gasca Laguna, don Antonio Gufu Guiral, don Telesforo Gutiérrez Alberti, don Alejandro Calzado Rexach, don Ricardo Campos García, don Valero Campos Fernández, don Pablo Díaz Calvo, don Daniel Dufol Alvarez, don Santiago Dufol Alvarez, don Félix Fauste Ruiz, don Francisco Vila Espugas, don José Yanguas Cenarro, don José Suárez Llanos Adriaensas y don Carlos Aguilera Maniés.

En Intervención. — Comisarios de Guerra de segunda clase: don Alberto Cuartero Logroño.

## DISPONIBLES

Pasan a esta situación: En Infantería.—Comandante, don José Boned Miñón y alférez (E. R.), don Ramón Pérez de Dios, en Zaragoza.

Alféreces (E. R.), don Miguel Mas Selma y don José Marín Canela, en Jaca (Huesca).

## ASCENSOS POR MERITOS DE GUERRA

Han sido desestimadas las instancias elevadas por los generales de brigada don Francisco Franco Bahamonde, director de la Academia General Militar, y don Emilio Mola Vidal, que solicitaban se subsanen, caso de que existan, los defectos de forma y tramitación de sus respectivos ascensos a coroneles de Infantería y generales de brigada por méritos de guerra.

Se fundan las desestimaciones en que son prematuras tales solicitudes, porque ninguna determinación de carácter oficial ha sido adoptada respecto a sus ascensos por méritos y servicios de campaña.

Respecto a que sean los interesados quienes indiquen lo que haya de hacerse para consolidar la recompensa obtenida, en el caso de que no lo hubiera sido con arreglo a los preceptos legales, no parece del todo admisible.

## Doctor LANA

Profesor de la facultad de Medicina  
Enfermedades de la piel  
Rayos X. y Radium

INDEPENDENCIA, 14, entl.  
Horas: 10 a 15; a 9

## FARMACIA ROBREDO

Paseo de Sagasta, 13 - Teléfono 4149  
Del 5 al 12 de julio  
SERVICIO PERMANENTE

## LA HUELGA DE TELEFONOS

### Acuerdan los empleados su continuación

Ayer se reunieron los empleados de ambos sexos de la Compañía Telefónica que se hallan en huelga.

Acordaron su continuación tras un cambio de impresiones, donde se dió cuenta de las noticias adquiridas sobre el conflicto planteado.

### UNA CARTA DEL SINDICATO DE COMUNICACIONES

En la madrugada pasada, después de haber cerrado la edición de nuestro número pasado, recibimos una carta del Sindicato de Comunicaciones redactada en los siguientes términos:

"Sr. Director de LA VOZ DE ARAGON. Ciudad.

Muy señor mío:

Es intolerable la conducta de parte de la Prensa, y en particular de la regional, publicando diariamente páginas enteras dedicadas a sabotear la huelga dando noticias falsas y cifras fantásticas de esquiroleros que no existen más que en la imaginación de los valedores de los intereses de la Empresa; nosotros, que tenemos información directa de toda España y, en su consecuencia, estamos al tanto de la buena marcha de la huelga, podemos rebatir palabra por palabra y línea por línea toda la información que sobre el conflicto telefónico han publicado hasta la fecha, pero desistimos de ello ante la tarea abrumadora que significa y poder dedicar todo nuestro tiempo a dar la batalla a una Empresa que de no contar con el apoyo del Gobierno ya hubiera claudicado.

No ignoramos que tenemos grandes enemigos y que nuestra lucha no es sólo con la Empresa, pero firmes en la posición adoptada, defenderemos sin claudicar todos nuestros afanes reivindicatorios, sin hacernos mella ni las campañas de la Prensa ni la posición sistemática del Gobierno de la República, que, haciendo honor a los de la feneida Monarquía, tiene como norma, al referirse a un conflicto entre el capital y el trabajo, dar notas desvirtuando la realidad de los hechos con el fin de sembrar el desconcierto y cultivando la mentira para desmoralizar las filas huelguísticas.

Que conste, pues, que no les pedimos que defiendan nuestra causa y sólo rogamos que por dignidad de clase no se inclinen descaradamente a defender los intereses de una Empresa que todo ciudadano español consciente de sus derechos debe combatir hasta conseguir hacer desaparecer el monopolio más escandaloso que concedió la Dictadura y que, de continuar un año más, contribuiría a producir el desastre definitivo de nuestra Hacienda pública.

Zaragoza, 9-7-31.—El Comité".

### DICE EL SINDICATO NACIONAL DE TELEFONOS

Hemos recibido para su inserción esta nota:

"Reunidos en asamblea general se acordó por unanimidad no aceptar la proposición que hace la Empresa concediendo un plazo de veinticuatro horas para solicitar el reingreso.

A su vez se acordó enviar la presente nota a la Prensa invitando a los adictos y fieles servidores de la Compañía para que en un plazo de veinticuatro horas a partir de su publicación abandonen el trabajo, conforme vienen haciéndolo en otras capitales y centros telefónicos.

Zaragoza, 10 de julio de 1931. — El Comité".

### 10.º Regimiento ligero de Artillería

Necesitando adquirir este regimiento el pan, cebada y paja necesarios para el mes de agosto, se abre concurso a fin de que los que lo deseen puedan presentar muestras y proposiciones en sobres cerrados al señor comandante mayor hasta las 10'30 del día 20 del actual, en cuyo día y a las once horas se reunirá la Junta económica del regimiento para su examen y adjudicación.

El pliego de condiciones del concurso se encuentra a disposición de los concursantes en la Mayoría del regimiento.

Calatayud, 6 de julio de 1931.

# LA VIDA MUNICIPAL

## DONATIVOS PARA CRISIS OBRE- RA Y COLONIAS ESCOLARES

El Sindicato del ramo de Construcción, sección de volqueteros, hizo ayer entrega en la Alcaldía, con destino a engrosar la suscripción para facilitar trabajo a los obreros en paro, de la cantidad de mil pesetas, importe de una multa impuesta aun patrono volquetero por incumplimiento de las bases del contrato de trabajo.

Una comisión del Aragón Sport Club entregó también a los mismos fines la recaudación obtenida en un festival recientemente celebrado, que asciende a 579'60 pesetas; a esta suma se han añadido 100 pesetas, entregadas por el arzobispo al mismo fondo del festival.

También para crisis donó ayer 7 pesetas don Lorenzo Esteban.

Para Colonias escolares se entregaron los siguientes donativos:

Director de LA VOZ DE ARAGON, 25 pesetas; don Felipe Sáenz de Cenzano, 5; don Timoteo Marcellán, 25.

## VISITA DEL GOBERNADOR

En visita oficial estuvo ayer mañana en el despacho del señor Banzo el nuevo gobernador civil de la provincia, señor Montaner.

Entre ambas autoridades cruzáronse los naturales ofrecimientos.

## APROBACION DEL PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO

La Delegación de Hacienda ha aprobado el presupuesto extraordi-

nario del año actual, formado del sobrante de la liquidación del presupuesto del año 1930.

## LA UNION DE MUNICIPIOS ESPAÑOLES

La Unión de Municipios Españoles ha presentado una instancia al Ayuntamiento, solicitando que se le abone la cuota de mil pesetas con la que contribuye al sostenimiento de la agrupación.

A la vez anuncia la celebración de una próxima asamblea extraordinaria, para estudiar las bases que deben regir para gobierno y administración de los Ayuntamientos.

## DECLARACION DE VIA PUBLICA

Los vecinos de la calle Borao han presentado una instancia solicitando que dicha calle se declare vía pública de carácter municipal, por reunir las condiciones necesarias y hallarse dotada de todos los servicios de agua, alcantarillado, luz, etc.

## OPOSICIONES A OFICIAL CONTABLE DEL MATADERO

Se ha reunido el tribunal de oposiciones a la plaza vacante de oficial contable del Matadero.

Por ausencia del catedrático señor Minguillón se acordó solicitar su sustitución en el tribunal, dirigiéndose para ello al rector de la Universidad.

Por enfermedad del señor Bauluz, el gobernador civil ha dado cuenta de su sustitución por el señor Molinos.

# LOS PEQUEÑOS SUCESOS

## ARROLLADO POR UN MOTORISTA

Blas Salvador, de 13 años, fué arrollado en la calle de Alfonso por la motocicleta que conducía Miguel Escobedo.

Sufrió el muchacho una herida contusa y erosiones leves.

Le curaron en la Casa de Socorro.

## LOS CANES QUE MUERDEN

En la calle de la Verónica José Martínez Martín, de 43 años, fué mordido por un perro.

Le causó erosiones de pronóstico reservado.

En la Casa de Socorro fué asistido.

—En la calle de Perena Bienvenido Cerdán Tello fué mordido por un perro, que le causó varias erosiones.

Como el perro no ha sido puesto a observación, denunció el hecho en la Comisaría de Vigilancia.

## ATROPELLADO POR UN AUTOMOVIL

En la calle del Pilar Vicente Cebollada Finor fué atropellado por el automóvil número 1.795, matrícula de Zaragoza, conducido por Francisco Gracia.

Sufrió la fractura del pie derecho, de pronóstico reservado, y diversas contusiones y erosiones, siendo curado en la Casa de Socorro.

Luego fué trasladado en una camilla al Hospital provincial, quedando instalado en la sala de la Madre Isabel.

## UNA PEDRADA

En el Puente Virrey León Estopiñán Almazán, de 10 años, fué herido de una pedrada en la región superciliar izquierda por Teófilo Moliner.

Fuó curado en la Casa de Socorro.

## Los conflictos sociales

### LA HUELGA DE CALDEREROS Y CERRAJEROS

Parece hallarse en vías de solución la huelga de caldereros y cerrajeros.

Por haber llegado a un acuerdo patronos y obreros hoy entrarán al trabajo en la casa de don Fernando Escudero treinta y dos cerrajeros y caldereros.

# Baños de Fitero

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 10 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas. Duchas, lodos, etcétera, etcétera.

Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad.

Correo, telégrafo y teléfono.

Automóviles a Castejón a los correos y mixtos de la mañana y tarde, y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 5'30 de la tarde.

## MEDICOS DIRECTORES

Establecimiento Nuevo: Doctor D. Saturnino Mozota.  
Establecimiento Viejo: Doctor D. Eduardo López M. Carrasco.  
Para Memorias y detalles dirigirse a los administradores de los Establecimientos — FITERO — (Navarra).

## HOTEL CENTRAL Independencia, 21 (ANIES PRINCIPE) Teléfono 2880

Abonos especiales durante la temporada de verano para almuerzo y comida.

TODO CONFORT. — PENSION DESDE 10 PESETAS

## MUEBLES ECONOMICOS Sillas plegables para terrazas y jardines NAVARRO ~ ~ ~ Santa Cruz, 8 y 10

# HERNIADO

Debe aprovechar la gran oportunidad que se le presenta para librarse del peligroso braguero que lleva, haciéndole la vida molesta y pesada. Sin duda alguna usted habrá leído u oído algo acerca del famoso Método C. A. BOER, para el tratamiento científico y racional de las HERNIAS y de las maravillosas curaciones obtenidas por millares de HERNIADOS, quienes gustosos las divulgan con cartas como las que reproducimos aquí:

LARREDE, 28 de abril de 1931. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Barcelona. — Muy señor mío: Tengo el gusto de enviarle esta carta para manifestarle que estoy curado de la hernia que venía padeciendo hace muchos años. Le doy el permiso para hacer el uso que quiera de esta carta pudiéndola publicar en los periódicos. Quedándole agradecido me reitero de usted afectísimo s. s., FRANCISCO USIETO, en LARREDE (por Sabiñánigo) prov. Huesca.

CALATAYUD, 2 de enero de 1931. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona. — Muy señor mío: Es para mí un deber hacer público que, gracias a la excelencia de los aparatos y Método C. A. BOER ha curado la hernia que desde hacía 7 años me tenía en continua tortura. Hoy me encuentro perfectamente bien y los aparatos nunca me molestaron al desempeñar mi dura profesión de cantero. Le queda muy agradecido su atento s. s., q. e. s. m., ISAAC BLASCO, calle de Soria, 29 duplicado, CALATAYUD (Zaragoza).

HERNIADO: Cuando usted lo haya probado todo inútilmente, acuérdese del Método C. A. BOER, que ofrece al HERNIADO la maravillosa oportunidad de librarse de su hernia. Debe usted visitar con toda confianza al Sr. BOER en una de las poblaciones siguientes:

Pamplona, sábado 11 julio, Hotel Quintana.  
ZARAGOZA, martes 14 julio, HOTEL UNIVERSO Y CUATRO NACIONES.

Calatayud, miércoles 15 julio, Hotel Fornos.  
Soria, jueves 16 julio, Hotel Comercio.  
Aranda de Duero, viernes 17, Hotel Ibarra.  
Logroño, miércoles 22 julio, Gran Hotel.  
Estella, jueves 23 julio, Hotel Comercio.  
Tafalla, viernes 24 julio, Hotel Comercio.  
C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, BARCELONA.



**FIESTAS Y VELADAS**

**UN CONCURSO DE BAILE EN EL BARRIO DEL SEPULCRO**

Mañana, sábado, a las once de la noche, se celebrará un concurso de baile organizado por la Comisión de festejos del barrio del Sepulcro, otorgándose a las parejas vencedoras los siguientes grandes premios:

- 1.º Una copa de plata y un corte de traje, de crepón, para señora.
- 2.º Un estuche-cartera de cuero y otro de tocador, para señora.
- 3.º Una botella de marca y un estuche de aseo para señorita.

Estos obsequios están expuestos en un comercio de la plaza de la Magdalena.

Agradecemos la invitación.

**EL DIA EN LERIDA**

**LA HUELGA DE TELEFONOS**

Continúa en igual estado la huelga que tienen planteada los empleados de la Telefónica. Abandonó el servicio todo el personal, tanto masculino como femenino. La incomunicación en el aspecto urbano es absoluta.

En la Central prestan servicio dos empleados llegados de otras provincias, que facilitan de vez en cuando alguna conferencia. No se responde del retraso en el servicio de telefonemas.

Diariamente los huelguistas celebran sus reuniones en el local del Sindicato, sito en la Rambla de Fernando, 18. Allí se da cuenta de las noticias recibidas sobre el curso de la huelga.

**EL MUSEO MORERA Y UNA BIBLIOTECA POPULAR**

Se ha reunido el Patronato del Museo Morera para estudiar la comunicación recibida de la Comisaría de la Generalidad, ofreciendo las salas que se crean necesarias del antiguo Hospital de Santa María para instalar en las mismas el Museo, que hoy está instalado en un apartado del Mercado de San Luis. Además se ha proyectado instalar en el mismo edificio, muy céntrico, una biblioteca popular junto con el Museo de referencia.

Esta iniciativa ha sido favorablemente acogida por el vecindario.

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy. — Santos Cristóbal, Jenaro, Félix, Felipe, Silvano, Alejandro, Vidal y Marcial, mártires, Santos Rufina y Segunda, vírgenes y mártires. Santa Felicitas, mártir, y Santos Amelberga y Amalia, vírgenes.

Cultos. — En las Religiosas de Santa Inés, a las nueve y media, fiesta solemne con sermón, dedicada a San Cristóbal.

En el Santo Sepulcro, a las tres, y en Santa Cruz, a las cuatro, ejercicio del Via-Crucis y rosario.

Continúan los novenarios a la Virgen del Carmen, siendo con sermón, a las seis, en los Padres Carmelitas.

Cuarenta Horas. — En la Iglesia de las Religiosas Carmelitas Terциarias de la calle de Cádiz.

**LAS FIESTAS DE SAN FERMIN**

**"Nos hemos divertido con tres espadas que no son "ases" ni recogen almohadillas en vez de ovaciones"**

**He ahí un resumen de lo que fué la corrida llamada de "prueba".-Posada fué cogido, pero sólo le dió el toro un varetazo.-Buen "debut" el de Amorós.-La valentía de Torón y las lágrimas de Bienvenida**

(Crónica telegráfica de "Don Indalecio")

Hoy nos hemos divertido algo más que en las corridas anteriores.

Se lo debemos a tres espadas que no son "ases" ni recogen almohadillas en vez de ovaciones.

Posada, Torón y Amorós son esos tres toreros.

¡Que Dios se lo pague!

Y ahora abreviemos, que son seis lidiadores para juzgar y el tiempo y el telégrafo son oro.

\*\*\*

Buen tiempo y mala entrada.

Decididamente, no parec que este-mos en los "sanfermines".

La corrida, de Ernesto Blanco, ha estado bien presentada. Ha tenido nervio y temperamento, pero no bravura y nobleza. Los dos más suaves, el de Posada y el de Torón.

\*\*\*

Antoñito Posada veroniquéó superiormente al que abrió plaza y al dar la cuarta fué enganchado aparatosamente.

Fué a la enfermería, indicando que saldría.

Y así lo hizo, cuando iban a matar, vestido con pantalón de arenero y en mangas de camisa. Parecía un mozo de los que corren delante de los toros por la mañana.

Una faena breve, valiente y torera, y una estocada superior que mató en seguida.

Hubo gran ovación, oreja y vuelta. Creemos que la estocada va a ser la de la feria.

\*\*\*

Niño de la Palma tropezó con un enemigo receloso, que arrancaba sobre seguro.

Chavito, el mayor, obligó al buey a tomar tres puyazos soberbios. Con otro picador menos valiente el toro hubiera sido fogueado.

Cayetano hizo una faena sin confianza, pero muy inteligente. Un torero que sabe, en lucha con un manso.

Cuatro pinchazos feos y media baja acabaron con el parlade y hubo pitos y palmas.

El toro tenía que matar.

Niño de la Palma puso dos pares de banderillas, aceptables, al toro primero, mientras Posada estaba en la enfermería.

En quites, pinturero y variado.

\*\*\*

Vicente Barrera se las entendió con un toro quedadísimo.

No paró en verónicas ni en quites y con la muleta estuvo cerca y porfión para ver si lograba que el toro le embistiera.

Fué faena de torero que domina la papeleta.

Dió media atravesada y descabelló al segundo intento, escuchando algunas palmas.

\*\*\*

Bienvenida, fatal otra vez.

Terminó la lidia de su toro, que

no era difícil, entre un diluvio de pan y almohadillas.

Miedoso con el capote y la muleta. Muy ventajista, pinchó infamemente cinco veces y se retiró al estribo llorando.

Luego fué a la enfermería porque un trozo de pan le dió fuertemente en una mano,

La feria que lleva este chico es desastrosa.

\*\*\*

Saturio Torón ha logrado un éxito.

Valiente, aunque sin estilo, en verónicas y quites. Colgó cuatro superiores pares de banderillas, los tres primeros cerrados en tablas y el otro de frente.

La faena de muleta ha sido muy valerosa, pero entre achuchones y sustos.

Un pinchazo, muy bueno, y una entera superior hicieron rodar al toro y para Saturio hubo gran ovación, oreja, vuelta, abrazos de los mozos y botas de vino.

\*\*\*

A Pepe Amorós le tocó el toro más cornalón y afilado de púas. Tenía mucho nervio y empujaba para adentro.

El de Salamanca veroniquéó con valor y desenvoltura, estuvo muy animado en quites y puso dos medios pares con buen estilo.

Para "apagar" el nervio del toro comenzó la faena con ayudados por bajo, doblando muy bien y con exceso de valor.

Se fué después con el toro a los medios y allí dió varios pases toreros y bonitos, en lucha emocionante con el poderoso animal.

Mató de un pinchazo y media alta, las dos veces con ganas de matar. Descabelló a la primera.

El ser el último toro le quitó la concesión de oreja, pero se le ovacionó fuerte y lo sacaron en hombros. Un buen debut, muchacho.

\*\*\*

Antonio Posada se retiró otra vez a la enfermería después de matar su toro.

Tiene un varetazo en el muslo. Picó bien Artillero, además del dicho Chavito.

En banderillas y brega, Carrato.

**DON INDALECIO**

**Animación callejera**

—¿Qué me dice usted de la animación?

—¡Oh, la animación! Se divierte el que más tiene para derrochar. Pero es que ahora todo el año "son fiestas" y los bolsillos tienen todos los días un agujerito por el que se escapan las pesetas. Y aun con todo las fiestas de Pamplona ya ve usted que tienen atractivo y ruido.

Ahí es nada sostener toda una semana en plena juerga y todos los días corrida con los más "afamaos" coletudos...

\*\*\*

El ferrial, con gran animación; todo el mundo gastando cupros y los gigantes bailando casi toda la mañana con la tripa hueca. Los mocetes corriendo ante los típicos "killikis", entrenándose para más adelante... ¡Que no, que no se acaba esto!

\*\*\*

—A ver: ¿cuánto esta horca de ajos?

- Cinco pesetas.
- Vengan cuatro horcas.
- Déme siete docenas de churros.

Pasan charangas y cuadrillas, danzando mecánicamente. Llegan las dos de la madrugada y la gente de paz... a la cama, y los "indomables", a pasar la noche al fresco, esperando a que salgan las dianas y correr delante de los toros sin haber descansado.

Y la juerga continúa...

\*\*\*

El encierro de esta mañana se verificó en dos series, pues dos toros se adelantaron a los restantes y permanecieron en el ruedo hasta que las demás reses entraron en los corrales, sin que ocurrieran incidentes, a pesar del enorme número de personas que corría delante de los toros. Después se lidiaron vaquillas que causaron las delicias de los aficionados.

Al mediodía se celebró un concierto en el bosquecillo de la Tacónera, concurriendo mucho público y en el que destacaban bellísimas señoritas.

Por la noche, en la plaza de la República, se quemó una colección de fuegos artificiales.

Los teatros y demás espectáculos públicos están animadísimos.

En el ferrial de ganados hubo gran afluencia de público.

Mañana, viernes, no hay encierro y se puede decir que es un día de descanso entre las fiestas para esperar el sábado y el domingo, que serán dos días salientes.

W.

**EN MALLÉN**

**La Guardia civil detiene a un ratero**

En Mallén fué detenido por la Guardia civil Mariano Clemente Gil, de 27 años. Llevaba 12 pesetas 92 céntimos, que confesó habrelos susstraído en una tienda enclavada en el pueblo de Ainzón y en la villa "María Luisa", propiedad de don Mariano Víctor Mendivil.

El detenido quedó a disposición de la autoridad judicial.

**EN ESCO**

**Un herrero se cae de una bicicleta y se fractura una pierna**

En Escó se cayó de la bicicleta que montaba Esteban García Iso, de 50 años, herrero.

Se produjo la fractura de la pierna derecha, calificada de pronóstico reservado.

Para su curación definitiva se le trasladó a Zaragoza, ingresando en el Hospital, donde le asistió el médico señor Ondiviela.

Quedó instalado en la sala de la Madre Isabel.

**CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA**

Aparatos Ortopédicos para

**HERNIADOS**

Brazos y piernas artificiales  
Cursos Ortopédicos

Desviaciones de pies y piernas  
Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Plaza del Pilar, 17, 18 y 19 - Zaragoza

**LOS TEATROS Y CINES**

**IRIS PARK**

**INAUGURACION DEL TEATRO DE VERANO**

Hoy, viernes, a las diez y media de la noche, se inaugura el teatro de verano, bautizado con el título de Iris Park, que va a llenar el vacío de espectáculos escénicos durante la temporada estival.

La inauguración se verificará con la presentación de la Compañía de revistas de Blanquita Pozas, a la que es director artístico el maestro Penella, director y primer actor Juanito Martínez, y que lleva, entre otros elementos de valía, al graciosísimo Castrito.

Y para que todo sea nuevecito, en el nuevo teatro la Compañía estrenará esta noche dos obras: primero, la juerga cómico-lírica bailable en un acto, de Francisco Padilla y el maestro Penella, titulada "Aquí hacen falta tres hombres"; y segundo, la revista de gran espectáculo en dos actos y once cuadros, letra de Carballeda y González Álvarez y música del mismo compositor citado, titulada "Ku Klus Klan".

**SELECCION ARAGONESA**

Este cuadro de Jota, dirigido por Pepe Esteso, actúa hoy en la plaza de toros de Castellón de la Plana en un grandioso festival que se celebra con motivo de las fiestas, y en el que intervienen también los primeros elementos de las regiones de Valencia y Andalucía, del folk-lore popular.

Que no ha de dejar mal puesto el pabellón regional la "Selección Aragonesa" lo dicen los nombres que la constituyen:

Rondalla: 15 profesores dirigidos por don Florencio Santamaría.

Cantadores: Angel Sanz, Pilar Abad, Joaquín Numancia, Manuela Liarte y Juan Antonio Gracia.

Bailadores: Angel y Felicidad Esteso, José Aznar y María Carmona, Santos Fernández y Pascuala Saneho, Ferrera y Liarte niños, Lazarito y Maruja Esteso (niños).

**CARTELERA**

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.

"El desfile del amor". Sesiones a las cinco menos cuarto, siete, nueve y once y cuarto.

**Iris Park** — Compañía de revistas de Blanquita Pozas.

Noche, a las diez y media: "¿Aquí hacen falta tres hombres?" y "Ku Klus Klan".

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

"Horizontes nuevos", en español.

Revista. Sesión continua desde las cinco. Butaca, 1 peseta.

**Café-Restaurant Salduba.** —

Teléfono 23-61. Servicio a la carta y cubiertos a 5 y 6'50 pesetas. Cuatro cuartos diarios. Especialidad en nata y helados.

**Cinema Aragón.** — "Vieja hidalgua", por A. Moreno.

**Limpie su hogar de cucarachas.**

**Pulverice FLIT**

Marca Registrada



"Desconcierto matrimonial", en español.  
Sesión continua desde las cinco.  
Butaca, 0'75 pesetas.

**La Viña P.** — Restaurant. Cu-  
biertos especiales, a 5 pesetas Econó-  
micos, a 3'50. Abonos para el verano  
— 4 platos, mantecado o flan y fru-  
tas— 15 comidas, 45 pesetas. Teléfo-  
no 1600.

**Aristocrático Salón Doré.** —  
"Estrellas rivales".

**Cine Victoria.** — Salón de  
moda.  
"Del mismo barro".

**Correos y Telégrafos**

**TRASLADOS EN CORREOS**

Oficiales primeros, don José Conde Bellón, de la estafeta de Villarroja de la Sierra (Zaragoza) a la Administración principal de Barcelona. Don Mariano Lasheras Lasheras, de la estafeta de Pina de Ebro (Zaragoza) a la Administración principal de Zaragoza.

Oficiales segundos, don Antonio Caneselle Fernández, de la principal de Teruel a la Central de Vigo.

Oficiales terceros, don José Benedit Navarro, de la principal de Bilbao a la de Zaragoza.

**LA CORRESPONDENCIA PARA NORTEAMERICA, CENTROAMERICA, ANTILLAS, COSTA FIRME, ECUADOR Y PERU**

El vapor "hochambeau", de la Compagnie Generale Transatlántica, saldrá de Vigo el 13, para Nueva York, donde llegará el 22.

El vapor "Marqués de Comillas", de la Compañía Transatlántica, saldrá de Barcelona el 7, de Málaga el 10, de Cádiz el 12 y de Vigo el 14, para los Estados Unidos y Cuba, llegando a Nueva York el 23 y a La Habana el 29.

El vapor "Espagne", de la Compagnie Generale Transatlantique, saldrá de Santander el 15, de La Coruña el 16, para Cuba y Méjico, llegando a La Habana el 26.

El vapor "Cabo Mayor", de la Compañía Ibarra, saldrá de Barcelona el 15, de Málaga el 18, para Nueva York, donde llegará el 3 de agosto.

El vapor "Colombo", de la Navigazione Generale, saldrá de Barcelona el 16, de Cádiz el 18, para Costa Firme y Pacífico, llegando a Cristóbal el 5 de agosto.

El vapor "Habana", de la Compañía Transatlántica, saldrá de Santander el día 18, de Gijón el 19 y de La Coruña el 29, para Cuba, Méjico y Nueva York, llegando a La Habana el 30.

El vapor "Manuel Calvo", de la Compañía Transatlántica, saldrá de Barcelona el 21, de Málaga el 24, de Cádiz el 25, de Las Palmas el 28, de Santa Cruz de Tenerife el 29, de Santa Cruz de Las Palmas el 29, para Cuba y los Estados Unidos, llegando a La Habana el 15 de agosto y a Nueva York el 20.

El vapor "Orcoma", de la Pacific Line, saldrá de Santander el día 26, de La Coruña el 27, de Vigo el mismo día, para Cuba y Pacífico, llegando a La Habana el 9 de agosto y a Cristóbal el 12.

El vapor "Magallanes", de la Compañía Transatlántica, saldrá de Barcelona el 25, de Málaga el 27, de Cádiz el 29, de Las Palmas el 30, para Puerto Rico, Costa Firme y Panamá, llegando a Cristóbal el 17 de agosto.

El vapor "Cabo Villano", de la Compañía Ibarra, saldrá de Barcelona el 28, de Málaga el 30, para Nueva York, donde llegará el día 20 de agosto.

**LA CORRESPONDENCIA PARA LAS COLONIAS ESPAÑOLAS DEL GOLFO DE GUINEA**

Para las referidas colonias, la correspondencia de España será cursada en los vapores-correos y días expresados seguidamente:

Día 18.—Por Las Palmas, en el vapor "Wahebe", de la Woermann Linie, que saldrá de Santa Cruz de Tenerife el 17, de Las Palmas el 18, para Fernando Póo, llegando a Santa Isabel el 3 de agosto.

Día 20.—Por Cádiz, en el vapor "Legazpi", de la Compañía Transatlántica, que saldrá de Barcelona el 15, de Cádiz el 20 (a las veinte), para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Río de Oro y Fernando Póo, llegando a Santa Isabel el 5 de agosto.

Día 3 de agosto.—Por Las Palmas, en el vapor "Livadia", de la Woermann Linie, que saldrá de Santa Cruz de Tenerife el 2 de agosto, de Las Palmas el 3, para Fernando Póo, llegando a Santa Isabel el 31.

**LA VIDA EN SOCIEDAD**

**VIAJES**

Encuéntrense en el Bañerío de Zuazo (Alava), procedentes de Bilbao: don José Uribasterra, don Adolfo Sáez, don Eugenio Eguía, doña Paula Andueza e hija, don Luis Astigarraga y familia y don Emilio Caturia.

De Burgos: don Antonio de la Sota, señora e hijo de Múgica y don Eusebio Sanmartín.

De Logroño: don Antonio Serrano, don Pedro Garrido y señora y doña Anunciación Rodríguez.

De Soria: don Serviliano Corrales. De San Sebastián: doña Carmen Gómez y hermano, señorita Ana María de Letamendi, señorita María Dolores Urquijo, don Antonio Imar y doña Antonia Imar.

De Navarra: don Vicente Fernández, don Antonio Jiménez, doña Leonor Echevarría y don Angel Rasquín. De Madrid: señorita Cristina Nouri, doña María Ormaechea y doña Jesús Ramírez.

De Santander: señorita Pilar Elguera.

—Regresó de Madrid, después de terminar con gran brillantez sus estudios de Farmacia, la encantadora señorita Purificación Vidal.

—Acompañado de su distinguida esposa, ha salido para San Sebastián don José Francés.

—Ayer marcharon a San Sebastián la respetable señora doña Julia Rodrigo, viuda de Sagols, y su hija doña Emilia Sagols de Claramunt.

—Para Jaca salieron ayer las bellísimas señoritas María Teresa, Rosario y Carmen Querol.

—Hoy marcha a Navallas la distinguida señora doña Pilar Vázquez de Burbano, acompañada de sus hijos.

—De Madrid ha regresado don Antonio Navascués, comisario de segunda clase del Cuerpo de Vigilancia, y

segundo jefe de la Comisaría de Zaragoza.

—Han salido: Para San Sebastián, don Emerenciano García con su familia; para Jaca, don José Pueyo; para Fuenterrabía, la señora viuda de Miguel Medina; para Farasdués, doña Lidia Aznárez; para Fitero (Navarra), don Felipe García.

**DEL GOBIERNO CIVIL**

**SUSPENSION**

Se ha remitido a informe del abogado del Estado un escrito sobre suspensión de un guarda jurado en Mequinena.

**SECRETARIOS MUNICIPALES**

Al alcalde de Ruesca se ha contestado acerca de la forma de proveer la vacante de secretario del Ayuntamiento que preside.

**RADIOTELEFONIA**

**PROGRAMAS PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS**

Madrid.—De 8 a 9, "La Palabra", tres ediciones diarias. 11'45: Sintonía. Calendario astronómico. Santoral. Recetas culinarias. 12: Campanadas. Noticias. Cotizaciones. Bolsa de trabajo. Programas. 14'30: Campanadas. Señales horarias. Boletín Meteorológico. Concierto. 19'30: Campanadas. Cotizaciones. Sección de los niños. 22: Campanadas. Señales horarias. Cotizaciones. Transmisión del concierto de la Banda Municipal. 24: Campanadas. Noticias.

Barcelona.—7'30 a 8: "La Palabra", dos ediciones diarias. 11: Campanadas. Boletín meteorológico. 13: Bolsín. Concierto. 14: Información teatral. Danzas. 15: Sesión radiobeneéfica. 17'30: Cotizaciones. Bolsa. Concierto. 18: Sesión infantil. 18'30: Concierto. 21: Campanadas. Boletín meteorológico. Cotizaciones. Monedas. Valores. Bolsín. 21'05: Concierto. 21'30: Concierto. 22'05: Reportaje en catalán. 22'20: Sesión verniega de danzas. 23'30: Audición de discos selectos.

Sevilla.—14 a 15: Concierto. Cante flamenco. Bailables. 21 a 23: Concierto sinfónico. Noticias. Boletín meteorológico. Flamenco. Bailables.

**Boletín meteorológico**

Servicio meteorológico nacional.—Se desvanecen los centros de perturbación atmosférica del continente americano del Norte y se forma otro de gran importancia en la América Central.

La borrasca del Mar del Norte se intensifica y camina hacia el Báltico.

Al Occidente de Europa, entre los meridianos 25 y 60, se halla una importante zona de buen tiempo. En España mejora el tiempo y va en aumento la temperatura.

La temperatura máxima de ayer en nuestra península fué de 34 grados en Sevilla y Córdoba y la mínima de hoy ha sido de 8 grados en Valladolid. En Santa Cruz de Tenerife la máxima fué de 25 grados y la mínima de 20. En Madrid la máxima fué de 28 grados y la mínima de 14. En Zaragoza la máxima fué de 26 grados y la mínima de 16.

Tiempo probable hasta el día 10 a siete horas: En toda España, vientos flojos de dirección variable y buen tiempo. Cielo claro y aumento de temperatura.

Parte de la Mancomunidad del Ebro para el día 9.—Tiende a estabilizarse de nuevo el tiempo caluroso en la cuenca del Ebro. Hoy el cielo es despejado o muy poco nublado sobre todas sus tierras y se inicia el aumento de temperatura sobre las de los pasados días.

La máxima fué, en la tarde de ayer, de 29 grados en Serós (Lérida) y la mínima de esta madrugada ha sido de siete grados en Alsasua (Navarra) y Benasque

**mi PAPILLA**  
LA SEGUNDA MADRE  
para su niño  
**YOCAC**  
El desayuno  
para usted  
**Ainsa**

**SDAD. A. COOP. "ALFA"**  
Primera manufactura española de máquinas de coser



**La Sociedad "ALFA" garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales por diez años.**

Ha tenido en cuenta todos los perfeccionamientos mecánicos y manufactureros para fundar su crédito industrial sobre la más alta calidad de sus productos.

**PIDA UN CATALOGO GRATIS A MAQUINAS DE COSER "ALFA" EIBAR (España)**

**REPRESENTANTE: Ramón Arribas, Cádiz, 9. — ZARAGOZA**

**Radiofónicas**

**UNA NUEVA EMISORA ALEMANA**

En Erdinger Moos, a 12 kilómetros de Munich, se comenzará en breve a construir una estación emisora de gran alcance.

Su construcción se hará bajo los auspicios de la Dirección de Correos de Munich y de la Sociedad bávara de emisiones.

Funcionará a principios del año 1932.

**LA EMISORA DE VARSOVIA**

Para evitar confusiones con las estaciones rusas, la gran estación emisora de Varsovia en Raszyn ha adoptado esta nueva llamada: "Hallo, Hallo! Polskie Radio Warszawa". En lo sucesivo así anunciará sus emisiones. RES-RES

**NOTICIAS GENERALES**

**UN EMPLEADO FERROVIARIO ENCONTRO ANTEAYER UNA PALOMA MENSAJERA.** — Don Francisco Peralta, capataz de la estación del Norte, encontró el día 6 una paloma mensajera en las proximidades de aquélla.

El animal estaba herido. Llevaba en la pata derecha un anillo con esta inscripción: "S. 807". En la izquierda otro anillo tenía estas palabras y cifra: "A. España. 3.280".

El señor Peralta entregó la paloma en la Comandancia de la División militar, donde le fué dado un recibo.

Hacemos público el hecho por si alguna persona tiene interés en conocer la suerte de la paloma, que parecía de las empleadas en determinadas investigaciones de carácter científico.

**OCULISTA Dr. G. PEREZ ALBERT**  
Alfonso, 28-Tel. 2675  
De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París  
De 11 a 1 y de 3 a 5

**A. GRASA SANCHO**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA, 3, PRAL.

**Dr. M. Martín Clavería**  
enfermedades nerviosas. Tuberculosis. — Rayos X — PIZARRA, 5

**DE INTERES PARA LAS SEÑORAS**

A partir de la fecha se descontará un 25 por 100 del precio marcado en todos los sombreros de señora y niña. Verdadera ocasión, señora, para proveerse de un elegante sombrero por la tercera parte de su valor. **ALMACENES EL AGUILA**, Alfonso, 3 y 5.

**ROYO ESPIN**  
OCULISTA  
COSO, 26 - 28

**CHOCOLATES**  
CLASES ESPECIALES  
Pidanse muestras y condiciones.

**GIMENEZ y CIA. S. en C.**  
D. JAIME I, 52 y 54. — ZARAGOZA

**SUCURSALES:** Maniéstación, 14 Pignatelli, 1. y Azoque, 24, 26. 28 y 30

**El verano y la Casa Chocolates Orús**

Como todos los años, recordamos a nuestros clientes que si durante el tiempo de verano reciben alguna remesa en malas condiciones por efecto del calor, pueden devolverla con gastos a nuestra cuenta. Nuestro deseo es servir bien y siempre dejar contentos a nuestros clientes, que sabrán estimarnos mucho.

Las jornadas de fábrica son por la mañana, durante este tiempo, y, por lo tanto, las visitas serán recibidas y atendidas de 8 a 12, así como las de los señores representantes y viajantes que nos honren visitándonos.

Las tardes son destinadas a las salidas de expediciones y despacho de correspondencia, tiempo que nos es preciso, y sabrán dispensar nuestros clientes y amigos no puedan ser recibidos. Saludando a todos, s. s.,

**JOAQUIN ORUS**

**J. ORTIL LUZON** GARGANTA NARIZ - OIDO  
Consulta de 11 a 1 y 5 a 7.  
Antonio Pérez, 1 (esquina Mercado)



**PROPOSITO FEMENINO**  
**"MADAME X"**

Cómodo  
Absorbente  
Desodorante  
Ningún otro lo iguala



VENDESE EN  
**"MADAME X"**  
y en los principales establecimientos de España.  
Sólo cuesta 3'50 pts. caja

El Vino Ona es un manantial de salud, vigor y fuerza para todo organismo deprimido.

**MINIMAX**

EXTINTOR DE INCENDIOS

J. A. Carrión-S. Miguel, 23

**ORTOPEDIA**  
**PRESERVATIVOS**

Plaza de San Roque, N.º 1  
(junto a Valenzuela)

**PENSION MAYORAL** DE PRIMER ORDEN  
TODO CONFORT

Excelente cocina.—Agua corriente, fría y caliente.  
Teléfono en todas las habitaciones  
En el centro de la ciudad.—Recien reformada.  
PRECIOS REDUCIDOS + TELÉFONO N.º 14.680  
Rambla del Centro, Plaza Real - Entrada calle Colón, 3  
BARCELONA

**EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

hace préstamos con garantías:  
De fincas rústicas y urbanas.  
Para construir casas de renta en poblaciones y cabezas de partido.  
Para reformar casas antiguas.  
Para cambiar las hipotecas vencidas o de vencimientos inmediatos contratadas con prestamistas particulares.

Para comprar toda clase de fincas cuando para ello falte la mitad del importe de las compras.  
Los préstamos del Banco pueden amortizarse entregando en todo momento las cantidades a cuenta que buenamente puedan los deudores desembolsar.

NO SE PAGA LA CONTRIBUCION DE UTILIDADES  
Pidan los impresos gratuitos en donde se detallan estas operaciones a  
**ENRIQUE ARMISEN MONFORTE, abogado, ANSELMO GRACIA FORCES**  
Agentes de préstamos para el

**Banco Hipotecario de España**  
ALFONSO I, NUM. 12. ENTRESUELO ZARAGOZA

**Gran Balneario de Tiermas (provincia de Zaragoza)**

AGUAS CLORURADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente, por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en la Peluquería de D. Joaquín Mayor, calle del Coso, 56.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

**¡¡¡ ARAGONESES !!**

Utilizad y recomendad siempre del Ganfranc. Si precisáis información, "Fomento del Ganfranc" os la administrará.

**FARMACIA de ANGEL MOZOTA**

Servicio permanente durante la presente semana.  
**TORRE NUEVA, número 17**

**ARRIENDO DE HIERBAS**

Se arriendan las hierbas producidas en 726 hectáreas aproximadas, roturadas este año en el monte "Saso de Vecinos" de este término municipal, siendo el tiempo de duración de pastaje desde la adjudicación, que se hará el día 15 de este mes, hasta el 1.º de octubre próximo.

La adjudicación se hará por subasta a pliego cerrado, ante la Junta de Gobierno del referido monte, el día 15, a las dos de la tarde, en el domicilio social de la misma, siendo el tipo de subasta de mil pesetas en alza, y con arreglo al pliego de condiciones que obra en la secretaría de la misma. Para informes, dirigirse al secretario de la Junta, Angel Lozano. Biota, a 6 de julio de 1931.

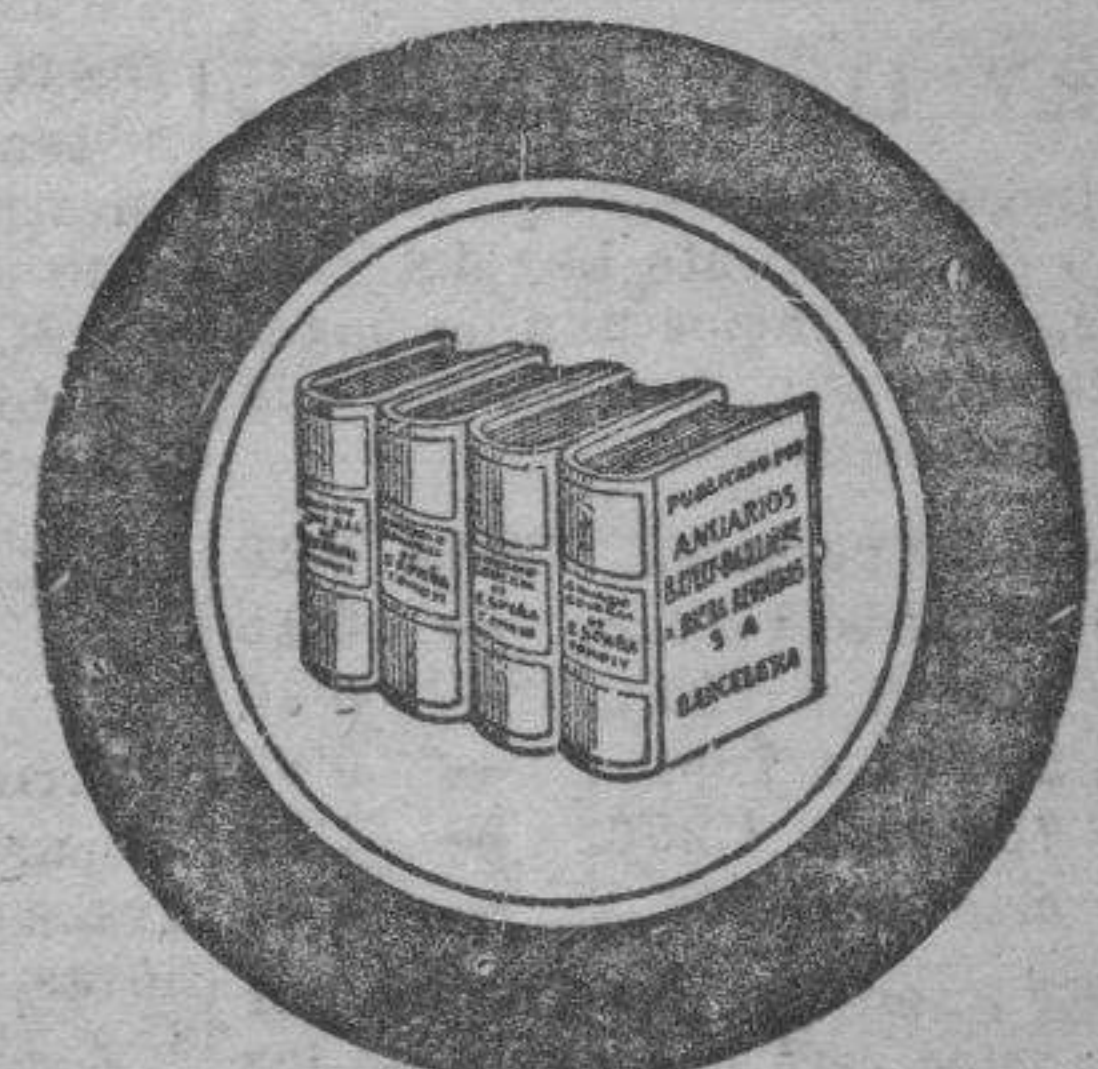
**CLINICA MURO**

Sífilis — Venéreo — Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos.

Mártires, 16, pral. ZARAGOZA  
Arco de Cinegio

**REUMATICOS**

Hotel del Balneario de ARNEDILLO  
Precios moderados, excelente trato, todo confort



**ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA**  
(Baillly-Baillière - Riera)

**4 TOMOS 4**

Sólida encuadernación  
Más de 8.500 páginas en junto

MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS

**54 MAPAS EN COLORES**  
DE LAS PROVINCIAS Y POSESIONES DE ESPAÑA

Datos del Comercio, Industria y Profesiones  
Índice GEOGRÁFICO y de PROFESIONES  
SECCIÓN EXTRANJERA

Precio de un ejemplar completo:  
**NOVENTA PESETAS**  
(franco de portes en toda España)

ANUNCIAR EN ESTE ANUARIO  
ES DAR CON LA EFICACIA DE LA  
PUBLICIDAD

Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A.  
Enrique Granados, 86 y 88 BARCELONA

No se devuelven los originales, tanto literarios como gráficos, que se nos remitan espontáneamente.

Apenas acababa de pronunciar estas palabras, cuando la puerta del dormitorio se abrió y un verdadero espectro se dejó ver.

Era Lidia.

La demente había oído la voz de Rouquín y halló la suficiente fuerza para llegar hasta allí apoyándose en las paredes para no caer, y para gritar con voz cavernosa:

—¡Maldito seas, tú que de mí has hecho una envenenadora y me has quitado el amor de Andrés! ¡Maldito seas!

Fueron sus últimas palabras.

Lidia cayó en brazos de la señora Xavier; había muerto.

Fargeas no manifestó la menor emoción. Aquella maldición "in extremis" no le importaba; su suerte estaba fijada y nada podía modificarla.

Se levantó y se dirigió hacia la puerta.

—De modo que me has entendido—dijo antes de salir—. Aceptas mis condiciones; adiós, hermana mía.

Y bajando la escalera tomó las mayores precauciones para que no le viera nadie.

—Seguramente—se dijo dirigiéndose a su hotel—, cuando encuentren esta noche el cadáver sangriento del senador Fargeas de Montfaure nadie sospechará que el matador de Fargeas ha sido Rouquín.

El senador había alejado a Elena y a Adriana, encargándolas que lo preparasen todo en Bois-le-Roi, para pasar allí una temporada. Al llegar a su casa encontró a Bontemps de muy buen humor. El criado, el alma condenada de su amo, se complacía con la idea de un viaje que le alejaría mucho de la plaza de la Roquette.

Bontemps silbaba, como siempre, una canción, cuando le dijo su amo:

—¿Está todo pronto, muchacho? Es que vamos a emprender un verdadero viaje. ¿Te mareas por casualidad?

—No lo sé, señor; no he navegado más que en el Sena y en el Marne. Fargeas se echó a reír y le dejó cerrando las maletas.

—Te llamaré dentro de un cuarto de hora—dijo antes de entrar en su despacho.

Cuando estuvo solo, el antiguo director de "La Securitas" se dejó caer en un sillón y recordó su existencia pasada.

El miserable no pensaba en sus víctimas, pues su corazón era incapaz de remordimientos. Vea a Mauricio, cuando era niño, sonriéndole, llamándole papá, prodigándole sus caricias y agradeciéndole a su manera los cuidados que tenía para con él. "¡Cómo me he equivocado—se decía—creyendo que con dinero se puede conseguir la felicidad de un

Mas en primer lugar, ¿Fargeas, o por otro nombre Rouquín, vivía aún o se había hecho justicia con aquel miserable?

Estos pensamientos se revolvían en el cerebro de Lidia, cuando la señora Xavier, viéndola tan pálida y débil, que parecía que iba a expirar, se acercó a ella:

—¿Sufré usted mucho, Lidia?

—¡Oh, sí!

—Procure usted incorporarse.

La pobre moribunda hizo un esfuerzo, pero le faltaron las fuerzas.

La señora Xavier la cogió por debajo de los brazos y llegó a subirla un poco sobre las almohadas; mas aquel movimiento hizo perder el conocimiento a la infeliz, que a fuerza de voluntad volvió a la vida.

—No quiero morir tan pronto—dijo con voz apagada—. Déme usted algo que me sostenga.

La señora Xavier estaba asustada de las palabras que pronunciaba la loca, palabras que daban a conocer que gozaba en aquel momento de toda su razón.

Lidia repitió su petición.

—Tengo entendido—dijo—que se puede prolongar por algunos instantes la vida de los moribundos con algunas gotas de vino generoso. Tengo que hablar con usted y es preciso que me dé algo para tener fuerzas.

La señora Xavier, dominada por aquella voluntad, dejó en la mesa la poción que se disponía a dar a Lidia y sin titubear cogió en el armario una botella de Madera muy añejo y vertió algunas gotas en un vaso.

—Eso es—dijo la moribunda—, démelo usted.

Y tendió su descarnada mano; pero su debilidad era tan grande, que no pudo sostener el vaso.

La señora Xavier tuvo que hacérselo tomar gota a gota.

En seguida una especie de resurrección se operó. A la palidez cadavérica sucedió un color sonrosado y entonces, con voz bastante firme, Lidia preguntó:

—Su hermano de usted, ¿vive todavía?

La señora Xavier no respondió.

—¿No me contesta usted? Entonces es que vive. ¿Está libre? ¿Ha escapado a la responsabilidad de sus crímenes?

La señora Xavier, aniquilada, seguía callando.

—¡Vamos! Es verdad, pues; ese hombre quedará impune, mas no quiero que así sea. Ha mandado que maten al padre de Andrés; me ha empujado a verter el veneno; ha hecho que yo pase a los ojos de An-



# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

## OFERTAS Y DEMANDAS

Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre).  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

### LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 100 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto, con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 10 pesetas...	Ptas. 0'10
De 10'01 a 100.....	— 0'15
De 100'01 a 250....	— 0'30
De 250'01 a 750....	— 0'60
De 750'01 a 1.200. —	1'20
De más de 1.200....	— 2'40

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fija la vigente ley del Timbre.

### ARRIENDOS

**ALQUILO** piso muy higiénico, precio moderado, baño y ascensor. Colón, 4, portería, informarán.

**SE ARRIENDA** un principal con siete departamentos y cocina, instalación de agua y luz, galería cerrada y lavadero, bien decorada y económica, en la calle de Querol, número 1 (barrio de las Acañas). Razón, calle Espartero, núm. 5. Estanco

**ARRIENDO** piso mosaico, bien ventilado, con sol todo el año, tres dormitorios. Razón, Alba, 6, entresuelo.

**ARRIENDO** un piso por 25 pesetas, otro por 75 y otro por 115. Razón, Armas, 100, tienda, de once a una y cuatro a siete.

**SE ARRIENDAN** amplios pisos, seis dormitorios, comedor, cocina, dos waters, calefacción, cuarto de baño, etcétera, de 25 a 30 duros. Vargas, 16, oficina.

ESTOS ANUNCIOS se admiten en la Administración de nuestro periódico, hasta las ocho de la noche.

**COSO**, 110, cuarto, 8 habitaciones, ascensor, baño, calefacción. Portería informarán.

### COLOCACIONES

**SE OFRECE** chico de 20 años para oficina o lo que salga. Trabajo por la tarde o por horas. Razón, calle Santa Cruz, 8 y 10, segundo, centro.

**SE OFRECE** joven mecánico, bien impuesto en reparaciones, automóviles y camionetas. Cinco años práctica. Razón, Hernán Cortés, núm. 21.

**PERSONA** de toda solvencia moral y material, pudiendo responder materialmente, tomaría administración de fincas urbanas o rústicas. Dirigirse, P. 3.356, Z. Apartado 271.

**SE DESEA** matrimonio solo, para modesta portería, con buenos informes. Hermanos Ibarra, 7, segundo. De once a una.

**SE OFRECE** chófer mecánico instalador electricista, para camión, camioneta o casa particular dentro o fuera de la capital. Dirigirse a la calle de San Lorenzo, núm. 3, taller carpintería.

**SE OFRECE** chófer, cor dos años de taller, para coche o camioneta, dentro o fuera de la capital. Razón, Benito Planas. Plaza de Huesca, núm. 1, tercero.

**SE OFRECE** chófer, particular o camioneta, pocas pretensiones. Razón, Roche, número 16. C. Manuel Infesta.

**FALTA** aprendiz ultramarinos. Razón, plaza Santa Marta, núm. 2, tienda.

## LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy reproductivas en sus negocios.

**SE NECESITA** chico para recados, con buenos informes. Coso, 126, tienda.

**SE NECESITA** dependiente de barbería que sepa su obligación. Ganará 60 pesetas mensuales con propinas, comida y ropa limpia. Sin buenas referencias excusa presentarse. Dirigirse a Ramón Isern, corresponsal de LA VOZ DE ARAGON, en Ontañena.

**MOZG**, 15 años, buena cultura y presentación, se ofrece para comercio, oficina u ocupación análoga. Informes garantidos. Pretensiones mínimas. Dirigirse, D. Escudero, Epila.

**SEÑORA** viuda se ofrece para limpieza de oficinas, despacho, etc. San Pablo, 130, 3.º

**DESEARIA** colocación oficial de chocolatero, encargado de maceración o cosa análoga. Garantía personal. Razón, 5 de Marzo 11, segundo.

**SE OFRECE** mozo para abocador de café, portero o cosa análoga. Razón, calle Saliente, 4, bajo, Delicias.

**SE NECESITA** muchacha que sepa su obligación. Coso, 65, segundo.

**SE OFRECE** chófer bien puesto en reparaciones, para camión, camioneta o coche. Dentro o fuera de la capital. Razón, camino San José, 148. Miguel Canfranc. Barbería.

**SE OFRECE** joven 20 años para conductor u ordenanza o cosa análoga, con buenas referencias. Razón, camino de las Alcachoferas, 109 (Torrero). Vicente Alonso.

**MATRIMONIO** joven, sin hijos, con informes, se ofrece para cuidar a señor o señora, o donde puedan colocarse, dentro o fuera capital. Razón, A. Clavero. Arcedianos, número 13, segundo Zaragoza.

**CHOFER** se necesita urgente soltero y muy práctico en reparaciones. Razón, plaza Constitución, 7. Zuera.

### VENTAS

**SE VENDEN** dos coches, dos y cuatro plazas. Se darán baratos. Informarán, Garage Nacional. Camino de los Cubos. **SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificios adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

**BASCULAS** de todas clases y tamaños. Prensas para alfalfa y paja, romanas y balanzas, reparaciones, básculas para cereales. J. Fron. San Pablo, 163. Teléfono 1713.

**WIPPET**, cinco plazas, conducción interior, gran ocasión. Razón, Paseo de la Mina, núm. 5. Garage Ford.

**LUJOSO** perchero estilo español, artísticamente tallado con damascos y columnas salomónicas, ocasión excepcional, se vende muy barato. Armas, 76, taller.

**AUTOMOVIL** Bugatti, ocho cilindros, se vende a buen precio, y camión cuatro toneladas. Pierce Arrow, en dos mil pesetas. Auto Salón. Plaza del Pilar, 29. Zaragoza.

**SE VENDE** muy barato magnífico automóvil 7 HP., en perfecto estado de marcha. Verdadera ganga. Auto Salón, plaza del Pilar, 29, Zaragoza.

**MAGNIFICO** automóvil seis cilindros, nuevo, sin matricular, se vende barato, carrocería conducción interior, cinco plazas. Auto Salón, plaza del Pilar, 29, Zaragoza.

### EL número 1

Camisetas forma camisa, gran moda, muy cómodas; camisas panamá y esterilla, lo más moderno de la actual temporada; pijamas caballero y niño. Nuevos modelos. Trajes playa y campo para niños, precios limitados. Plaza de San Felipe, 1.

**CAMION** 5 toneladas, ruedas de aire; camionetas dos y tres toneladas, en perfecto estado de marcha y para entrega inmediata, se venden en Auto Salón. Plaza del Pilar, 29. Zaragoza.

**VENDEMOS** por mensualidades, de 8 a 15 pesetas, gramófonos, discos, bicicletas, porcelanas, cristalería, cochecitos, prismáticos, aparatos fotográficos, relojes bolsillo, pulsera, taxímetro pared, cubiertos plateados, neveras, cuchillería, lámparas, armarios ropero, enciclopedias. Diseños y precios, L. Hurtado. Epila.

**OCASION.** Por ampliar el negocio vendo turbina hidráulica horizontal, de 14 HP., y pareja piedras La Ferté, completamente nuevas. Dirigirse a Valentín Algás, Calamochoa (Teruel).

**VENDO** radio, usada, Atwater Kent, cinco lámparas, baratísima. Gil de Jasa, 4, principal derecha, de 4 a 6 tarde.

**VENDO** en muy buenas condiciones dos estanterías vitrinas, con cristales y puertas correderas. Se darán muy baratas. Confitaría Urzola. Manifestación, 66.

drés por un ser abyecto y despreciable a quien es imposible amar. ¡Y ese hombre vivirá feliz! No conoce el remordimiento, ¡él...! El...

El iba exaltándose a medida que hablaba; sus ojos lanzaban llamas y su boca se torcía convulsivamente.

La pobre señora Xavier, que en su vida, llena de abnegación y de buenas obras, no había conocido nunca el odio, experimentaba en aquel momento un horrible sufrimiento viendo a aquella demente vuelta a la razón y cuyo último pensamiento era de venganza.

—Lidia—dijo con voz dulce y tierna—, ¿sabe usted el mucho tiempo que hace que la cuido sin que nadie haya entrado nunca aquí?

—Lo sé.

—Me ha hecho usted pasar momentos muy terribles. Cuando gritaba usted de un modo horroroso, cuando cantaba usted con tono tan lúgubre que sembraba el espanto entre los vecinos, cuando llamaba a mi puerta y les decía: "Es una loca, es preciso encerrarla", tranquilizaba yo a todos y de ese modo, ganando tiempo, he llegado a sustraerla a usted a la justicia, que podía exigirle estrecha cuenta de sus actos criminales.

—Todo eso lo sé.

—¡Y ahora me pide usted que la ayude a perder a mi hermano! ¡Ah! Si alguien desea que ese desgraciado...

—¡Diga usted ese miserable!

—Que ese desgraciado entregue su alma a Dios...

—¡Diga usted al diablo!

—¡Cálmese usted, Lidia! Le repito que quisiera ver muerto a mi hermano, pues no pasa un solo día en que no tema que le prendan y que nuestro nombre, el de mi padre, caiga en el oprobio, como el de los grandes criminales.

Lidia procuró protestar, pero las fuerzas le faltaron de nuevo.

—No quiero—le dijo la señora Xavier—que se vaya usted de este mundo con un pensamiento de odio. Usted misma me ha revelado su crimen, cuando hablaba usted sin saber lo que decía y sin apercibirse de que yo la escuchaba. No he echado a usted de mi casa, he aceptado el suplicio de oír y de conocer por boca de usted los crímenes de mi hermano. Ha sufrido usted, Lidia, la más dura de las expiaciones y merece usted morir en la paz de los bienaventurados. ¿Qué le importa a usted lo demás?

Los ojos de la moribunda se llenaron de lágrimas; cogió la mano de su bienhechora y la apretó contra su corazón.

Ambas estaban así guardando silencio, cuando de repente llamaron a la puerta.

La señora Xavier no esperaba a nadie; el médico había venido por la mañana y dijo al marcharse que no volvería, pues la enferma tenía pocas horas de vida. La viuda no se movió.

Lidia cerraba los ojos hacia la nada; no pensaba ya más que en la dicha de haber vuelto a ver a Andrés y de haber oído su voz.

Llamaron por segunda vez y con más fuerza.

La señora Xavier se decidió a abrir.

¡Era su hermano!

—¿Ha muerto ya?—preguntó con tono seco e imperativo.

La pobre mujer le suplicó que hablase bajo; Lidia vivía aún, pero de un momento a otro exhalaría el último suspiro.

Rouquín se sentó en un sillón y quitándose el sombrero enjugó su frente empapada en sudor.

—¡Qué drama!—murmuró.

Y obligó a su hermana a quedarse a su lado.

—No tengo mucho que decirte. Dentro de una hora el hombre que ves delante de ti tan robusto y tan lleno de vida no valdrá más que el cadáver de Lidia. No represento una comedia; motivos tengo para matarme y me mataré. Vengo a recomendarte que seas prudente. Es preciso que nadie sepa que la mujer que muere aquí ha llevado mi nombre. Hace mucho tiempo que he previsto este caso y te traigo papeles de identidad, que bastarán para las exequias. Mi casamiento se verificó en Italia y no se ha conocido en Francia. He aquí la fe de nacimiento de Lidia; es todo lo que se necesita. La enterrarán con el nombre de su familia.

Fargeas echó el papel encima de la mesa.

—Este primer punto arreglado—añadió—, me resta hacerte algunas recomendaciones para el porvenir. Ya sabes que tengo un hijo que apenas conoces; por él voy a matarme, pues de mi muerte depende su felicidad y no vacilo en sacrificarme. Mauricio ignora completamente lo que tú sabes; mi secreto morirá conmigo y el hijo de Fargeas no conocerá nunca los crímenes de Rouquín. Pues bien: te instituyo mi heredera universal con el encargo de entregar a mi hijo la fortuna que hubiera debido legarle, si pudiera llevar mi nombre. ¿Aceptas esta condición?

—Nada quiero de lo que te pertenece—replicó la señora Xavier.

—Si no aceptas—dijo Fargeas con frialdad—, todo ha acabado para mí, y en ese caso voy a entregarme yo mismo a la justicia.

La pobre mujer, que sabía que su hermano era capaz de hacerlo como lo decía, bajó la cabeza resignada.

—Acepto—dijo—; pero, por favor, retirete, déjame que vuelva al lado de tu mujer.



# VARIOS ANUNCIOS ECONOMICOS

**VENTAS**

**VENDO** 180 cabezas de ganado lanar de la mejor clase, para parir del 20 de julio al 10 de agosto 140, y las restantes para octubre. Razón, Manuel Serrano, San Mateo de Gállego.

**VENDEMOS** camión "Dodge", seminuevo, a toda prueba, pesetas 5.500. Razón, paseo de la Mina, núm. 5. Garage Ford.

**HUDSON**, siete plazas, formidable ocasión. Razón, paseo de la Mina, núm. 5. Garage Ford.

**AUTOMOVILISTAS!** Si queréis vender vuestro automóvil, moto o camión, traedlo hoy mismo a "Autocasión", y haréis la operación rápida, cobrando buen precio y al contado. Avenida de Madrid, número 101. Teléf. 4482.

**FORD** Sedan, cuatro puertas, último modelo, seminuevo, se vende en inmejorables condiciones. Razón, calle Repollés, núm. 2. Carros de mano.

**CONSTRUCCION** y venta de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amacerradores, herrajes horno, máquinas sacudir sacos, etc. Motores explosión de 2 a 5 HP., bombas centrífugas modernas para elevación de agua a todas alturas y caudales, siempre existencias. Instalaciones completas, presupuestos gratis. Talleres Talamás, Lapuyade, 68, Zaragoza.

**MUEBLES.** Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en Santa Cruz, 17 y San Voto, 2.

**ANTIGUA CASA**  
**LACAZE Y OPTICO**  
**COSO 70**

**CALZADOS.** Venta directa del fabricante a consumidor con precios de fábrica; nada de saldos, se hace a medida en pies corrientes, sin aumento de precio. Fabrico toda clase de calzado para señora, caballero y niño. Miguel de Ara, número 12.

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

**HIERROS** de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

**ALMACEN** de aceitunas y pepinillos. Ventas sólo por mayor. Especialidad rellenas de anchoa. Precios sin competencia, para bares, cafés. Miguel Bordonaba. Manifestación, 25. Teléfono 30-07.

**"AUTOCASION"** paga más que nadie todos los coches "Citroën", y siendo otras marcas de matrícula alta. Avenida de Madrid, núm. 101. Teléfono 4482.

**A TRES PESETAS** la arropa se vende papel viejo, para envolver, en la Administración de este periódico.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, cubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras. Ramón y Cajal, 51.

**RADIO-REPARACION** de toda clase de aparatos y electrificación para alterna y continua y adaptación Pikups. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio. Coso, 87 (junto al estanco).

**UN FONOGRAFO** y seis discos, a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), teléf. 2324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

**COMPRA-VENTA** de fierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 31-21.

**QUIERE** usted colocarse? Anúnciese en esta sección, a más leída de nuestro periódico.

**VENDO** camioneta europea, 18 caballos, dos toneladas, a toda prueba. Se dará barata. Calle Casta Alvarez, 18, 4.º Eusebio Casas, Zaragoza.

**VENDESE** papel para envolver, por arrobas, en la Administración de este periódico.

**NOVIOS:** Armario luna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas; sillas, cuatro pesetas; armario luna, 110 pesetas. Conde Aranda, 9.

**MUEBLES.** Los mejores, más modernos, económicos, los encontraréis en Almacenes Martín. Por cambio de local liquida todas sus existencias con grandes descuentos. Coso, núm. 133.

**LOS "MUEBLES CASTILLA"**, dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

**PATE-BABY.** Reparación de toda clase de cines en "Foto-Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado y a plazos. Razón, en esta Administración.

**SE VENDE** una garita de madera de seis metros larga por tres de anchura, y una grúa. Razón y verlas, Cinema España, Avenida de Madrid, 145.

**VENDO** gramola marca Odeón maletá, con discos, seminueva. Calle Serrano, núm. 34, primero.

**AMASADORAS,** amacerradores, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundición Averly, S. A., paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléfono 4150.

**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquiler mantillas y tejás. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**SE VENDE** un tractor Fordson, a toda prueba, con su regulador y polea para trillar y también se venden trece tolidos para cubrir vagones de ferrocarril, en casa de Argimiro León, en Carcastillo (Navarra).

**VENDO** una máquina Singer, en buen uso, lorito, piano manubrio de 40 martillos y guitarra de nueve cuerdas. Informes, Zapata, 14, primero izquierda (Delicias). Horas de ocho a tres.

## Ruiseñores

**Todos los días grandes conciertos a la hora del almuerzo (de una a tres) y de la comida (de nueve a once)**

**CUBIERTOS a 6 pesetas y a 9 (especial)**

**EL RESTAURANT DE MODA**

A pocos metros del tranvía de Torrero.—Teléfono 30-40

**VENDESE** papel para envolver, por arrobas, en la Administración de este periódico.

**CASA EMBID,** Pilar, 17. Azúcar, 1'50 kilo. Coco rallado, 1'60. Café, 7. Tapoca, 2'50. Tocino, 2'75. Chorizo, 6'50. Butifarra, 8. Saichichón, 10. Garbanzo, 1'30. Bacalao, 2 pesetas kilo. Fécula de patata, 1'35. Sopa, 0'95. Bujías, 2'25. Escabeche, lata dos kilos aproximado, 3'50. Sidral, lata un kilo, 3'90. Gaseosas Armisen, dos paquetes, 0'45. Almendras tostadas, 5'50 kilo. Harina lacteada, 2'25 lata. Alubias Garrafal.

**MUEBLES.** Armarios con luna, color guinda, dimensiones 190 por 80; tamaño de la una, 102 por 54, a 100 pesetas. Mesas comedor, a 25 pesetas. Mesilla noche, a 13 pesetas. Armarios comedor, camas, cómodas, entredoses, sillas, espejos, cuadros. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo M. Gómez. Calle de San Pablo, núm. 39, esquina a plaza.

**AMASADORAS,** hornos, prensas. Maguñaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**VENDO** barriles, mostrador comestibles-bar, mesas zinc máquina hacer café y cafeteras, carrito pequeño, muestra, serrín y pupitre. San Jorge, 12, almacén vinos, Pedro Ara.

**TRILLADORA** Ajuria, número 2. Se ofrece para trillar del 20 de julio en adelante. Precio corriente. Dirigirse a Vicente de Ribas, en Robres (Huesca).

**SE VENDE** automóvil ómnibus de 16 plazas, marca Overland, seminuevo. Omnibus 20 plazas, Chevrolet 6 cilindros, nuevo, a toda prueba, gomas nuevas, y un coche de cuatro asientos, propio para estación y guarniciones; precios increíbles. Dirigirse a Guillermo Semper. Atea (Zaragoza).

**GANADEROS:** Se venden sacas usadas para lana. Lanas especiales para colchones. Se confeccionan colchones a la Inglesa. Joaquín Rasal. Democracia, 19. Teléfono 2618.

**PIANO** vendo, de ocasión, por ausentarme. Razón, Arias, 18, Delicias.

**HUESPEDES**

**VIAJEROS:** Hospedaos en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones. Plaza Constitución, 5, secciones soleadas, independiengundo. Teléfono 2997.

**SE DESEAN** huéspedes, con buenos informes. Pago esmerado. Méndez Núñez, 25, tercero.

**VIAJEROS** y estables en La Gran Pensión Agustina de Aragón encontrarán esmerado servicio: mesitas individuales espaciosas e higiénicas, habitaciones, abonos para comidas sueltas. Precios especiales. García Burriel, 2, principal (antes Portillo).

**FINCAS**

**NECESITA** usted dinero, acuda a la Agencia Buenos Aires, que le facilitará cuanto necesite por un tanto por ciento muy reducido. Azoque, 82, 2.º, teléfono 2.446.

**NO DEJE** usted de anunciar en esta sección, solicitadísima por todos nuestros lectores. **VENDO** solares paseo Sagasta y calles transversales diversas superficies y precios. Razón, Jardinería Sopeséns, paseo Sagasta.

**SE VENDE** una casa comuesta de una planta y tres más en el interior, situada en el barrio de Venecia. Renta libre, 150 pesetas al mes. Se dará en 12.000 pesetas, pudiendo pagar 6.000 en plazos. Informes, Avenida Central, 7, segundo izquierda.

**PROPIETARIOS.** Todos vuestros asuntos podréis resolverlos con grandes facilidades acudiendo a realizar los negocios de compra-venta y administración de fincas rústicas y urbanas en la Bolsa de la Propiedad, Méndez Núñez, 35, entresuelo, teléfono 1.505.

**AL QUE TENGA** pesetas y quiera mantenerlas en su valor, vendo barato 800 metros, casa planta baja, abundantes frutas, punto inmejorable. Razón, Hermanos Ibarra, número 8.

**VENDEMOS** casa recién reformada, tres pisos, tienda, galerías, mosaico. Precio 35 mil pesetas; otra próxima Coso, 60.000; otra, próxima plaza San Miguel, 90.000; todas con 8-9 por 100 libre. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

**TRASPASOS**

**TRASPASO** acreditadísimo café-bar-cabaret, beneficio líquido más de 50 pesetas diarias, por ausencia forzosa. Se dará baratísimo y facilidades. "La Informadora Española", Rufas, 3. Teléfono 1256.

**SE TRASPASA** tienda de comestibles, bien aparroquiada, poco presupuesto, con existencias o sin ellas. Informes, Cervantes, 12 A., izquierda.

**Se vende**  
**papel para envolver en**  
**la administración de**  
**este diario, a 3'00 ptas.**  
**arroba**

**SE TRASPASA** gorrería en el mejor punto Delicias, buenas ventas, con existencias o sin ellas, por no poder atender su dueño. Razón, plaza San Pedro Nolasco, número 1, sombrerería, Zaragoza.

**COMADRONAS**

**RAFAELA** Mustienes, exprofesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Terraza, jardín, cuarto de baño. Delicias, núm. 4. Teléf. 26-93.

**PELUQUERIAS**

**SEÑORAS:** Visiten la peluquería más especializada en la ondulación permanente, a 10 ptas. Ondulación al agua, 2 ptas. Marcel, 1 pta. Corte cabello, 0'50. Manicura, 2 pesetas, y tintes inofensivos, desde 10 pesetas. "El Capricho". Democracia, 16. Teléf. 2395.

**ENSEÑANZAS**

**10 ANTIGUA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**  
DIRECTOR: **D. EDUARDO DIEZ**  
PROFESOR MERCANTIL  
Contabilidad - Comercio  
Mecanografía - Bancos  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
Horas: OCHO mañana a DIEZ noche  
CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRÁCTICA INDIVIDUAL  
COSO 77

**ACADEMIA RODRIGO,** Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**EXAMENES** de septiembre. Preparación para bachiller elemental y universitario (Ciencias). Lecciones de Química y Física para escuela Normal, Comercio e Industrial. Azoque, 100, tercero.

**ENSEÑANZA** comercial, orientación moderna: Contabilidad, Organización, Administración, etc. Oposiciones: Policía, Fomento, Hacienda, Secretarías Ayuntamientos, etc. Enseñanza oficial. Exámenes de septiembre. Solicitad nuestra revista "Instituto Curbuna". Don Jaime I, 54, principal.

**ACADEMIA** Calvo Coca, Coso, 34; entrada Palomeque, 21. Contabilidad, Taquigrafía, Mecanografía, Idiomas, Comercio, Bachillerato elemental y universitario (Ciencias y Letras). Profesorado competensimo, especializado en carreras y oposiciones. Clases todo el año. Exámenes en septiembre.

**CLASES,** horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**ACADEMIA** de chófers matriculada. Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica y práctica en taller con carnet, todo incluido, 150 pesetas. Método rapidísimo. Garage, Fita, 3 (junto Camino de los Cubos).

**ENSEÑANZA** moderna y rápida de comercio e idiomas. Clases económicas para obreros. Especiales para señoritas. Mecanografía, 6 pesetas. Contabilidad, 15 pesetas. Reforma letra, 6. Aritmética, 6. Taquigrafía, 10. Francés, 15. Inglés, 25. Correspondencia general y mercantil, 10. Cálculos, 15. Academia Kühnel, Mártires, 1.

**LA VOZ DE ARAGON,** deseando facilitar a los obreros parados un medio de encontrar colocación, ha dispuesto publicar una vez a la semana, gratuitamente, las demandas de trabajo que se presenten en sus oficinas.

**LATIN,** bachillerato elemental y universitario; ingresos, primera enseñanza. Don Jaime I, 50, principal.

**OPOSICIONES** convocadas para Fomento. Exámenes 2 de enero 1932. Preparación para toda clase de oposiciones a Hacienda. Sección de Bachillerato que dirige don José María Abizanda, Licenciado en Letras. Clases de latín por profesor especializado. Sección de Estudios Mercantiles, dirigida por el profesor mercantil don Antonio Zanuy. Honorarios médicos. ACADEMIA DE HACIENDA. Coso, 99, segundo.

**NODRIZAS**

**SE DESEA** ama joven, leche fresca, para criar en casa de los padres. Preferible de pueblo. Razón, paseo de Pamplona, 5, entresuelo.

**SE OFRECE** ama, casada, de 22 años, diez días leche, para criar en su casa. Informes, Angel Sarasa, practicante, El Frasno.

**SE OFRECE** ama, de 26 años, soltera, diez días de leche, para criar en casa de los padres. Razón, Borja, número 11, (Delicias).

**VARIOS**

**LA ALEMANA,** Libertad, 3. Gomas higiénicas, artículos de toda garantía. Lavables, duración un año, a peseta. Finitimas, 50 céntimos. Superiores a 30.

**LOMBRICIDA NAVAL,** para expulsar las lombrices de los niños. Sobre cuatro papeletas, 0'50. Un paquete, 0'15. Farmacia Naval. Paseo María Agustín, 31 (Puerta del Portillo).

**AGENCIA MAZA.** Centro general de negocios. Expedientes para voluntarios en el Ejército, Guardia Civil, Carabineros, etc. Idem para pensiones, jubilaciones. Hipotecas. Destinos Públicos. Compraventa de fincas. San Pablo, 37, principal. Teléfono 3312.

**RADIO,** aparatos americanos y europeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 23-24.

**PATHE-BABY:** El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones (las tendrá en su "Pathe-Baby"). Visite "Foto Palacio". Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 23-24.

**PAPEL VIEJO.** Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

**SEÑORA.** Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado, sus discos y nos lo agradecerá. (Junto Foto Goya).

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

**PLISADOS.** "El Permanente". últimos modelos recibidos de París en plisados Sol, especial para vestidos enteros. Ferrería de botones. Eloísa Bello de Oliván. Cinco de Martires, 1.



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

EN EL REGIMEN SOVIETICO

## Stalin es partidario de modificar las primitivas concepciones marxistas

Está próximo el advenimiento de una nueva política para tener medios indispensables para la ampliación del plan industrial

UN DISCURSO DE STALIN

LONDRES. — El dictador ruso, Stalin, ha pronunciado un importante discurso en la Conferencia Económica de los Soviets.

Ha anunciado el advenimiento de un período que requerirá una nueva política a fin de proporcionar nuevos medios necesarios para la aplicación de un plan industrial.

Stalin ha agrupado los problemas en seis puntos principales:

Primero. Reclutamiento de la masa agrícola que ha de ingresar en la industrial.

Segundo. Necesidad de establecer diversos salarios para los obreros calificados o no calificados, o sea para los especializados y técnicos y para los que no lo son.

Tercero. Necesidad de combatir las oscilaciones en el rendimiento del trabajo y aumentar el producto general de los negocios.

Cuarto. Creación de una "élite" nacional destinada a aumentar el ritmo productivo de la U. R. S. S.

Quinto. Creación y ampliación de cursos especiales para ingenieros técnicos.

Sexto. Necesidad de hallar nuevas fuentes de capital para incrementar la producción de la nación.

El sistema de retribución basado en las necesidades del obrero no es admisible, porque cada trabajador ha de ser remunerado en relación con la cantidad y la calidad de su tarea.

El dictador dijo que exhortaba a todos a que abandonasen todo temor ante lo que es una realidad.

Ha de abandonarse totalmente el

sistema de intentar sobrepasar las dificultades por medio de juegos de palancas, ya que solamente los hechos servirán para algo práctico.

Rusia hace tiempo que de las teo-



rias ha pasado a las realidades y ninguna debe asustarle.

Dice la Prensa inglesa que este grave discurso lo pronunció Stalin el 23 de junio, pero hasta ahora no se ha permitido enviar al extranjero las palabras de Stalin, consideradas como de extraordinaria importancia.



PARLAMENTARIAS

Las Cortes, que mudas permanecieron durante tantos años, van a recobrar la algarabía de los torneos oratorios y la sonoridad de los empeñados debates políticos.

\*\*\*

Los diputados fueron a los escaños a dejar la tarjeta de propiedad, a reconocer el mueble desde donde han de lanzar sus argumentaciones, banco de trabajo en el oficio de procuradores de la Patria.

\*\*\*

Los congresistas de nueva promoción, los "diputados Ford", se han asustado un poco ante el imponente espectáculo del salón de sesiones; y mientras se recomiendan prudencia y serenidad su espíritu inquieto les acusa que allí deben buscar el éxito definitivo de la carrera política.

\*\*\*

El ajeteo precursor de las grandes solemnidades. Se han recibido ya los cargamentos de mercancías que consumirán los oradores: kilogramos de papel, lapiceros, agua y azucarillos. También en el "stock" entrará la tila, para prever posibles desmayos y "revolcones".

\*\*\*

Lo que se preguntan muchos parlamentarios:

—¿Desaparecerán las fórmulas de brillante y elocuente oratoria, para ir al lenguaje más práctico, llano y tren al dilatación?

—O ¿continuarán los estériles debates?

\*\*\*

Un día surgirá el orador de las nuevas ideas, el que hemos esperado pacientemente toda la vida, y entonces cruzará por la Cámara una oleada de asombro y un susurro de preguntas inquisidoras:

—¿Quién?

—¿Quién es?

Hasta que el señor que todo lo sabe resuelva la situación y conteste:

—Este es ¡el diputado desconocido!

\*\*\*

Los taquígrafos del Congreso, abrumados por la tarea que les espera, son las víctimas del Palacio Parlamentario, los que tiemblan, sabedores de que escribirán ahora lo que no hicieron en diez años.

\*\*\*

Los leones están fuera del Congreso.

Las sesiones son adentro.

PATYNAZO

LAS REUNIONES DE AYER

## En defensa de la Confederación y de los edificios de la Academia

La Comisión gestora que nombró el Ayuntamiento. Otra reunión en la Cámara de Comercio

En uno de los saloncillos del teatro Principal se reunió ayer tarde la Comisión formada por acuerdo del Ayuntamiento en su sesión última, para intervenir en defensa de la Confederación del Ebro y cesión del edificio de la Academia Militar.

Presidió el alcalde, don Sebastián Banzo, y asistieron el rector de la Universidad, diputado a Cortes don Gil Gil y Gil, diputado provincial doctor Fernández Casas y concejales señores Muniesa, Viesca, Salillas, Pérez Lizano y Aznar Molina.

Cambiáronse impresiones acerca de los dos importantes asuntos objeto de su gestión, y el alcalde dió cuenta de las noticias telefónicas que ayer mañana recibió de Madrid respecto a la cesión de edificios y terrenos de la suprimida Academia, y modificación de la estructura de la Confederación.

El señor Banzo, en atención a que mañana, sábado, se reúnen en Zaragoza los diputados a Cortes don Honorato de Castro, don Manuel Marra y don Darío Pérez, propuso convocar para este día a una nueva reunión con asistencia de éstos, de la Cámara de Comercio, Cámara de la Propiedad Urbana, Asociación de Labradores, etc., etc., invitando también a los señores Sarria, Algora, Guallar y Albar.

En esta reunión, que se celebrará en el salón de sesiones de la Casa Consistorial, a hora todavía no fijada, se tomarán acuerdos en orden a la cesión de los edificios citados y normas a seguir para recabar del Gobierno la derogación del decreto de reforma de las Confederaciones.

Una reunión de entidades locales

Convocadas por la Cámara de Comercio, y bajo la presidencia de don Francisco Blesa, reuniéronse ayer diversas entidades — Cámaras de la Propiedad Urbana y Agrícola, Asociación de Labradores, Sociedad Económica Aragonesa de Amigos del País — para tratar del asunto relacionado con la nueva estructuración de la Confederación del Ebro.

Limitáronse a un cambio de impresiones, significando su solidaridad con la gestión del Ayuntamiento, y acordaron redactar una nota oficiosa que se facilitará hoy a la Prensa.

En representación del alcalde, cuya presencia solicitaron en la Alcaldía

ayer mañana los señores Blesa, Palomar y Agreda, asistió el concejal señor Pineda.

Un telegrama del Colegio Regional de Peritos Agrícolas

El Colegio Regional de Peritos Agrícolas, sumándose al movimiento iniciado en favor de la Confederación Hidrográfica del Ebro, ha dirigido al ministro de Fomento, don Alvaro de Albornoz, el siguiente telegrama:

"Ministro Fomento. Madrid. Colegio Regional P. A. Aragón, ruega a V. E. aplazase aplicación decreto Confederaciones hasta reunirse Cortes, donde podrá discutirse por técnicos y agrarios conveniencia de tales organismos, creadores de riqueza agrícola. — Villacampa, presidente".

Un telegrama de Sr. Lorenzo Pardo al ministro de Fomento

El director técnico de la Confederación Hidrográfica del Ebro remitió ayer al ministro de Fomento el siguiente telegrama:

"Para poder defender públicamente obra Confederación Hidrográfica del Ebro, violentamente atacada, y mi gestión directiva al frente de ella, en la forma que impone la verdad y consiente mi delicado estado de salud, así como para facilitar informaciones verídicas comprobables en todo momento, solicito respetuosa y encarecidamente de V. E. autorización expresa".

Ayer llegó a Zaragoza don Carlos Blanco

Llegó ayer a Zaragoza don Carlos Blanco, presidente del Consejo de Estado, auditor general del Ejército y exdirector general de Seguridad.

Su viaje obedece a motivos familiares.

Estuvo en el Gobierno civil para visitar a don Antonio Montaner, que en aquellos momentos realizaba sus visitas oficiales a las autoridades.

El señor Blanco, acompañado del comisario jefe de Vigilancia, don Ramón Oliveras, hizo una detenida visita a los nuevos locales para los servicios y oficinas de los Cuerpos de Seguridad y Vigilancia.

Hoy, probablemente, marchará a Fuenterrabía el señor Blanco con su familia, pasando breve temporada, para regresar a Madrid.

Reunión de la Comisión de Festejos

Se han reunido los concejales que integran la Comisión de Festejos, continuando en su labor preliminar.

Se acordó conceder la impresión del cartel de fiestas a la señora viuda de Portabella.

Fue nombrada una comisión especial, que visitará a las autoridades civiles, militares y eclesiásticas, solicitando la cooperación habitual.

También se acordó solicitar que formen parte de la Comisión de Festejos las asociaciones y entidades de costumbre, a cuyo objeto se pedirá a éstas que nombren representantes.

La colonia escolar de Pedrosa

Firmado por el funcionario municipal señor Estrada, recibimos anoche el siguiente telegrama: "Llegada colonia niños Zaragoza a Sanatorio Pedrosa, sin novedad. Al pasar Bilbao fueron recibidos y obsequiados autoridades y Centro Aragonés".

EN UN PASO A NIVEL

## Anciano gravemente herido por el tren

LERIDA. — En el paso a nivel del camino vecinal de Mollerusa a Belcaire el tranvía de Cervera arrolló a un anciano que representa tener unos sesenta años.

El arrollado, que hasta la fecha no ha podido ser identificado, resultó con heridas gravísimas.—EGEA.

## Los ladrones prosiguen su "trabajo"

DE UNA CARNICERIA SE LLEVAN DINERO Y JAMONES

En la carnicería de Nicolás Pascual Ruiz, instalada en la calle del Heroísmo, hubo "visitantes".

Penetraron en el establecimiento por la puerta recayente al patio, y como recuerdo de su visita "cargaron" con 300 pesetas en metálico que hallaron en un cajón del mostrador y cinco jamones enteros, por valor de 300 pesetas.

A cuantos organismos nos remiten notas para publicar. les rogamos las envíen a hora adecuada para disponer su inserción. En los periódicos de gran tirada, como ocurre con LA VOZ DE ARAGON, se hace necesario cerrar temprano la edición, y ello nos impide muchas veces complacer en el día a quienes nos piden la publicación en las altas horas de la madrugada.

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

## El tratado ruso-alemán renovado por dos años

Profunda impresión ha producido en los Centros políticos de Europa la renovación por dos años del tratado ruso-alemán.

En vísperas de negociar un acuerdo comercial Rusia y Francia, la renovación acordada tiene que repercutir forzosamente en las nuevas relaciones en proyecto.

La Prensa alemana muestra gran satisfacción por ratificarse las excelentes relaciones que ligan al Reich con la República de los Soviets, cuyo apoyo preveen en una posible eventualidad que suscitara nuevo conflicto mundial.

No faltan criterios acordes en reconocer que las negociaciones ruso-francesas serán subordinadas a las seguridades y compensaciones que anhela Alemania en su frontera oriental: la retrocesión de Alta Silesia y el corredor de Dantzig.

LA ULTIMA ENCICLICA DEL PAPA Y EL FASCIO

Poco adelanta hacia una avenencia la cuestión pendiente entre el Vaticano y el Gobierno italiano.

En su reciente Enciclica, el Papa Pio XI trata del fascismo y analiza con severa crítica los conceptos fascista: acerca del Estado y Educación, exponiendo cómo se monopoliza a los jóvenes desde su infancia hasta llegar a la juventud.

El juramento de fidelidad al régimen exigido a los italianos se juzga en la Enciclica de posible y deseable modificación.

Termina la Enciclica con palabras de perdón para cuantos exacerbaban sus campañas contra las organizaciones católicas.—S. S.

## Un verdadero taco

Por "Teixi"



—Tú, a cuál perteneces, ¿a la C. N. T. o a la U. G. T.?  
—¿Yo? ¡A la M. Z. A.!